C-3

Catalogue 66-001 quarterly

Catalogue 66-001 trimestriel

Touriscope

International Travel

National and Provincial counts

July – September 1991

Voyages internationaux

Dénombrement national et provincial

Juillet – septembre 1991

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA

JAN 17 1992

LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and the listed documents should be directed to:

International Travel Section,
Education, Culture and Tourism Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 403-495-3028

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous diverses formes. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou tous les documents énumérés doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)

Education, Culture and
Tourism Division
International Travel Section

International Travel

National and Provincial counts

July – September 1991

Division de l'éducation
de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Voyages internationaux

Dénombrement national et provincial

Juillet – septembre 1991

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, Science and Technology, 1992

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Chief, Author Services, Publications Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1992

Price: Canada: $38.50 per issue, $154.00 annually
United States: US$46.25 per issue, US$185.00 annually
Other Countries: US$54.00 per issue, US $ 216.00 annually

Catalogue 66-001, Vol. 47, No. 3

ISSN 0838-3952

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1992

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du Chef, Services aux auteurs, Division des publications, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 1992

Prix : Canada : 38,50 $ l'exemplaire, 154 $ par année
États-Unis : 46,25 $ US l'exemplaire, 185 $ US par année
Autres pays : 54 $ US l'exemplaire, 216 $ US par année

Catalogue 66-001, vol. 47, n° 3

ISSN 0838-3952

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

– nil or zero.

-- amount too small to be expressed.

p preliminary figures.

r revised figures.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

.. nombres non disponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

– néant ou zéro.

-- nombres infimes.

p nombres provisoires.

r nombres rectifiés.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell,** Director, Education, Culture and Tourism
- **Paul Paradis,** Chief, International Travel Section
- **Ruth McMillan,** Head, Research, Analysis and Development Unit
- **Céline Guindon,** Technical Assistant

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell,** Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Paul Paradis,** Chef, Section des voyages internationaux
- **Ruth McMillan,** Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Céline Guindon,** Adjointe technique

COVER PHOTOS:

Department of Industry, Science and Technology

Stanley P. Pomeroy, Liaison Officer, International Travel Section

PHOTOS DE LA COUVERTURE:

Ministère de l'Industrie, Sciences et Technologie

Stanley P. Pomeroy, Agent de liaison, Section des voyages internationaux

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.
∞

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.
∞

Table of Contents

	Page
Review of International Travel	v
Chart	
1. Total International Receipts	x
2. Total International Payments	x
3. International Travel Account Balance	x
4. Total Number of Trips to Canada by Residents of the United States	xi
5. Total Number of Trips to Canada by Residents of Countries Other than the United States	xi
6. Total Number of Trips to the United States by Canadians Residents	xii
7. Total Number of Trips to Countries Other than the United States by Canadian Residents	xii
8. Trips of one or more nights to Canada by Residents of the United States	xiii
9. Trips of one or more nights to Canada by Residents of Countries Other than the United States	xiii
10. Trips of one or more nights to the United States by Canadian Residents	xiv
11. Trips of one or more nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents	xiv
Table	
Section 1. Canada Totals	
1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted	2
1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted	2
2A. Summary – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	4
2B. Summary – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	4
2C. Summary – Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	6
2D. Summary – Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	6
3A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation	8
3B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence	10
3C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation	12
Section 2. Province of Entry Detail	
(See Tables 3A-3C for Canada Totals)	
4A- 4C. Newfoundland	16
5A- 5C. Prince Edward Island	22
6A- 6C. Nova Scotia	26
7A- 7C. New Brunswick	32
8A- 8C. Quebec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. British Columbia	68
14A-14C. Yukon	74
Method of Collection	80
Definition of Terms	83

Table des matières

	Page
Revue des voyages internationaux	v
Graphique	
1. Total des recettes internationales	x
2. Total des dépenses internationales	x
3. Solde au compte des voyages internationaux	x
4. Nombre total des voyages des résidents des États-Unis au Canada	xi
5. Nombre total des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada	xi
6. Nombre total des voyages des résidents canadiens aux États-Unis	xii
7. Nombre total des voyages des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis	xii
8. Voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis au Canada	xiii
9. Voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada	xiii
10. Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux États-Unis	xiv
11. Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis	xiv
Tableau	
Section 1. Totaux pour le Canada	
1A. Recettes et paiements au compte des voyages, non désaisonnalisés	2
1B. Recettes et paiements au compte des voyages, désaisonnalisés	2
2A. Sommaire – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	4
2B. Sommaire – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	4
2C. Sommaire – Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	6
2D. Sommaire – Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	6
3A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport	8
3B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence	10
3C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport	12
Section 2. Détails par province d'entrée	
(Les totaux du Canada figurent aux tableaux 3A-3C)	
4A- 4C. Terre-Neuve	16
5A- 5C. Île-du-Prince-Édouard	22
6A- 6C. Nouvelle-Écosse	26
7A- 7C. Nouveau-Brunswick	32
8A- 8C. Québec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. Colombie-Britannique	68
14A-14C. Yukon	74
Méthode de collecte	80
Définition des termes	83

NOTE ON CANSIM®

Data in this publication at the provincial and Canada level are available through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). All tabulator data by province and for Canada appearing in this publication, as well as many other data series are available to the public from CANSIM via terminal, on computer printouts or in machine-readable form. For more information please call 951-8200.

The series available can be found within the following matrices covering the period 1972 to date monthly:

A. Number of international travellers entering and returning to Canada by type of transport.

B. Number of non-resident travellers entering Canada by selected country of residence (excluding the USA).

C. Number of vehicles travelling between Canada and the United States.

D. Number of international travellers entering and returning to Canada, seasonally adjusted.

E. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada.

F. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, seasonally adjusted.

NOTE AU SUJET DE CANSIM®

Les données figurant dans cette publication sont disponibles, soit au niveau provincial ou au niveau du Canada, à travers CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Toutes les données présentées dans cette publication et beaucoup d'autres données contenues dans le CANSIM peuvent être extraites par l'intermédiaire d'un terminal sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine. Pour de plus amples informations, s'il-vous-plaît appelez 951-8200.

Les séries disponibles peuvent être trouvées dans les matrices suivantes à partir de 1972 jusqu'à ce jour, par mois:

A. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, selon le moyen de transport.

B. Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada, selon certains pays de résidence (n'inclut pas les É.-U.).

C. Nombre de véhicules voyageant entre le Canada et les États-Unis.

D. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, désaisonnalisé.

E. Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays.

F. Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, désaisonnalisé.

	A	B	C	D	E	F
Canada	2661	2673	2685	2695	2696	2697
Newfoundland - Terre-Neuve	2662	2674	(1)	2695	2696	(2)
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2663	2675	(1)	2695	2696	(2)
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2664	2676	2686	2695	2696	(2)
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2665	2677	2687	2695	2696	(2)
Québec	2666	2678	2688	2695	2696	(2)
Ontario	2667	2679	2689	2695	2696	(2)
Manitoba	2668	2680	2690	2695	2696	(2)
Saskatchewan	2669	2681	2691	2695	2696	(2)
Alberta	2670	2682	2692	2695	2696	(2)
British Columbia - Colombie-Britannique	2671	2683	2693	2695	2696	(2)
Yukon	2672	2684	2694	2695	2696	(2)

(1) No direct vehicle entries in these provinces.
(1) Aucune entrée directe de véhicule dans ces provinces.
(2) Series terminated with August 1991.
(2) Fins des séries en août 1991.

REVIEW OF INTERNATIONAL TRAVEL - THIRD QUARTER 1991

HIGHLIGHTS - SEASONALLY ADJUSTED DATA

- Seasonally adjusted data for the third quarter 1991 highlighted some significant trends in international travel monetary transactions:
  - the travel deficit continued to rise and, at $1,523 million, marked the highest quarterly deficit ever;
  - overall travel receipts remained relatively stable: those from the United States decreased 0.4% from the previous quarter and those from other countries rose 2.9%; and
  - overall expenditures on travel outside the country continued their long-term upward trend: expenditures in the United States increased 3.5% from the previous quarter and expenditures in other countries rose 5.5%.

HIGHLIGHTS - UNADJUSTED DATA

- Canada's international travel account, in current dollars, registered an overall deficit of $126 million during the third quarter, the combined result of a record deficit with the United States (-$326 million) and a record surplus with all other countries (+$200 million).
- Third quarter volumes of one-or-more nights travel to the United States increased to 7.0 million trips despite a decrease in non-automobile travel. The volume of travel to all overseas countries decreased to 751 thousand trips.
- Quarterly in-bound travel volumes declined with the volume of visits of one-or-more nights from the United States at a recent low for the period of 5.5 million and the number of third-quarter visits by residents of other countries relatively stable at 1.3 million.

Travel Account, Seasonally Adjusted Data

Canada's Travel Account Deficit with the United States at Record Level

Seasonally adjusted international transactions in the third quarter produced a second consecutive record-level deficit, following a contraction in the first quarter of the year due to the Persian Gulf Crisis. The current quarter balance deterioration resulted from an increase in payments to the United States by Canadian travellers (specifically automobile travellers) while receipts from non-residents remained flat.

Receipts from the United States remained relatively stable (-0.4%) in the third quarter of 1991, following an increase of 0.9% in the second quarter. Receipts from countries other than the United States increased 2.9%, after showing no change between the first and second quarters.

While the overall performance on the receipts side of the travel account remained relatively flat, spending abroad by Canadians increased. Payments to the United States increased 3.5% from the previous quarter and spending in all other countries gained 5.5%.

REVUE DES VOYAGES INTERNATIONAUX - TROISIÈME TRIMESTRE DE 1991

FAITS SAILLANTS - APRÈS DÉSAISONNALISATION

- Les données désaisonnalisées pour le troisième trimestre de 1991 font ressortir des tendances importantes au niveau des dépenses au titre des voyages internationaux:
  - le déficit enregistré au niveau des voyages a continué de progresser et, à $1,523 millions, il s'agit du déficit le plus élevé jamais enregistré pour un trimestre;
  - les recettes globales de voyages sont demeurées relativement stables. Les recettes en provenance des États-Unis ont chuté de 0.4% par rapport au trimestre précédent et celles en provenance d'autres pays ont progressé de 2.9%; et
  - les dépenses totales de voyages à l'extérieur du pays ont continué d'augmenter. Aux États-Unis, elles se sont accrues de 3.5% par rapport au trimestre précédent; dans d'autres pays, elles ont augmenté de 5.5%.

FAITS SAILLANTS - AVANT DÉSAISONNALISATION

- Le compte des voyages internationaux du Canada a enregistré un déficit global de $126 millions (en dollars courants) au cours du troisième trimestre, résultat combiné d'un déficit record avec les États-Unis (-$326 millions) et d'un excédent record avec tous les autres pays (+$200 millions).
- Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus aux États-Unis a augmenté de 7.0 millions au troisième trimestre malgré une chute des voyages effectués par d'autres modes de transport que l'automobile. Le nombre de voyages vers tous les autres pays étrangers a diminué pour s'établir 751,000 voyages.
- Le nombre de voyages à destination du Canada a fléchi au cours du trimestre, le nombre de visites d'une nuitée ou plus en provenance des États-Unis s'est établi à 5.5 millions pour la période; le nombre de visites de résidents d'autres pays est demeuré relativement stable à 1.3 million.

Compte des voyages, après désaisonnalisation

Le compte des voyages du Canada enregistre un déficit record avec les États-Unis

Au troisième trimestre, le compte des voyages internationaux (données désaisonnalisées) a enregistré un déficit pour un deuxième trimestre consécutif, après une baisse observée au premier trimestre en raison de la guerre dans le golfe Persique. La détérioration du solde du compte des voyages pour le trimestre courant résulte d'une hausse des dépenses des voyageurs canadiens aux États-Unis (surtout les automobilistes); les recettes des non-résidents sont demeurées stables.

Les recettes en provenance des États-Unis sont demeurées relativement stables (-0.4%) au troisième trimestre de 1991, après une augmentation de 0.9% observée au deuxième trimestre. Les recettes en provenance des autres pays ont progressé de 2.9% après avoir été stables du premier au deuxième trimestre.

Le compte des voyages est donc demeuré stable dans l'ensemble, mais les dépenses des Canadiens à l'étranger se sont accrues. Les dépenses effectuées aux États-Unis ont grimpé de 3.5% par rapport au trimestre précédent et les dépenses dans tous les autres pays ont progressé de 5.5%.

International Travel, Seasonally Adjusted Data

Decline in Foreign Visits to Canada of One-or-More Nights

The seasonally adjusted volume of non-resident trips of one-or-more nights to Canada was 1.2 million visits in September, a decline of 5.4% from the previous month. The trend in foreign visits of one-or-more nights has been downward since the beginning of 1991, a reversal of the modest upward trend noted in the second half of 1990.

Trips of one-or-more nights to Canada by residents of the United States continued to fluctuate, decreasing 6.7% in September to 956 thousand. Meanwhile, the number of one-or-more nights trips to Canada by residents of other countries remained stable, decreasing marginally (-0.3%) to 245 thousand visits in September.

Canadian Travel Abroad Declines

Cross-border traffic dropped sharply in September 1991. The declines were likely due in large measure to the real or perceived delays at Canada's ports of entry resulting from various labour disputes in September, including the strike by the members of the Public Service Alliance of Canada.

The seasonally adjusted number of international trips of one-or-more nights by Canadian residents dropped 8.4%, to 1.7 million, in September, after increasing in the previous seven months. The number of trips by Canadian residents to the United States for stays of one-or-more nights declined 9.6% in September.

The upward trend in same-day visits by residents of Canada to the United States by automobile, noted since the end of 1986, was reversed in the early months of 1991. Same-day trips to the United States by automobile declined 3.2% in September, to 4.6 million.

The fall in the number of trips by Canadian residents to countries other than the United States during the Gulf War Crisis was dramatic in the seasonally adjusted data. In September, the volume of trips to these countries, at 234 thousand, remained below the pre-Crisis levels.

Travel Account, Unadjusted Data

Rise in Travel Expenditures

International travel payments by Canadian residents increased 8.1% compared to the third quarter of the previous year, reaching a record level for the period of $3,656 million. This rise reflects an increase of 16.0% in expenditures to the United States compared to the third quarter in 1990. This was partially offset by a drop of 4.8% in payments to all other countries.

Canada's receipts from international travel were up 4.8% from the third quarter of 1990, to $3,530 million. Receipts from the United States advanced 3.5%, still not surpassing the record third-quarter level (in current dollars) witnessed in 1986. Receipts from countries other than the United States rose 6.8% over the same period in 1990, and at $1,419 million, represented the highest amount ever.

Voyages internationaux, après désaisonnalisation

Baisse des visites d'une nuitée ou plus des étrangers au Canada

Le nombre de visites d'une nuitée ou plus de non-résidents au Canada s'est chiffré à 1.2 million en septembre (données désaisonnalisées), une baisse de 5.4% par rapport au mois précédent. On observe une tendance à la baisse à ce niveau depuis le début de 1991, c'est-à-dire une tendance opposée à la légère tendance à la hausse enregistrée au cours de la deuxième moitié de 1990.

Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus effectués au Canada par des résidents des États-Unis a continué de varier, diminuant de 6.7% en septembre pour s'établir à 956,000 voyages. Entre temps, le nombre de voyages d'une nuitée ou plus effectués au Canada par des résidents d'autres pays est demeuré stable, diminuant légèrement (-0.3%) pour s'établir à 245,000 visites en septembre.

Baisse des voyages des Canadiens à l'étranger

Le trafic transfrontalier a chuté considérablement en septembre 1991 probablement en raison des retards réels ou attendus dans les ports d'arrivée attribuables aux différents conflits qui sont survenus en septembre, y compris la grève des membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

Après désaisonnalisation, le nombre de voyages internationaux d'une nuitée ou plus effectués par des Canadiens a chuté de 8.4% pour s'établir à 1.7 million en septembre, après avoir augmenté au cours des sept mois précédents. Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus effectués par des Canadiens vers les États-Unis a régressé (-9.6% en septembre).

La tendance à la hausse des visites d'un jour effectuées aux États-Unis par des résidents canadiens, tendance observée depuis la fin de 1986, a été renversée au début de 1991. Le nombre de voyages du même jour aux États-Unis par des automobilistes a fléchi de 3.2% en septembre pour s'établir à 4.6 millions.

Après désaisonnalisation, la baisse du nombre de voyages effectués par des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis pendant la guerre du golfe a été considérable. En septembre, le nombre de voyages dans ces pays (234,000) est demeuré inférieur aux niveaux observés avant le début de la guerre.

Compte des voyages, avant désaisonnalisation

Hausse des dépenses de voyages

Les dépenses des résidents canadiens au titre des voyages internationaux ont grimpé de 8.1% par rapport au troisième trimestre de l'année précédente. Elles ont atteint le niveau record de $3,656 millions pour la période observée. Cette hausse s'explique par l'augmentation de 16.0% des dépenses de voyages aux États-Unis par rapport au troisième trimestre de 1990. La hausse a été en partie atténuée par une chute de 4.8% des dépenses de voyages dans tous les autres pays.

Les recettes du Canada au titre des voyages internationaux ont augmenté de 4.8% par rapport au troisième trimestre de 1990 pour se chiffrer à $3,530 millions. Les recettes en provenance des États-Unis ont progressé de 3.5% mais n'ont pas dépassé le niveau record (en dollars courants) observé au troisième trimestre de 1986. Les recettes en provenance d'autres pays que les États-Unis ont grimpé de 6.8% au cours de la même période de 1990. Établies à $1,419 millions, elles ont représenté un niveau record.

Worst Travel Deficit for the Period

Canada's international travel account registered a deficit of $126 million during the third quarter of 1991, the largest ever for a third quarter. The travel balance deteriorated with the United States, reaching the largest amount ever for the period. At the same time, the surplus improved with all other countries achieving a record high.

A combination of factors played a role in the overall increased deficit of the travel balance with the United States. The Canadian dollar remained fairly stable against the United States dollar in the third quarter of 1991, averaging 87 cents (U.S.). The gasoline price gap stood at 23 cents (CDN) a litre, as Canadian automobile travel to the United States increased, contrary to travel by other modes.

International Travel, Unadjusted Data

Visits by Non-Residents Decline

During the months of July to September 1991, United States residents' trips of one-or-more nights to Canada decreased 1.1% from the same period in 1990, to 5.5 million. Declines in entries were noted in most Canadian provinces bordering the United States, except in British Columbia where an increase of 3.3%, to 1.1 million one-or-more nights trips by residents of the United States was registered.

One-or-more nights trips by residents of countries other than the United States were relatively stable, at 1.3 million visits, down by 0.3% from the same period in the previous year. However, direct entries from overseas countries by air were 3.7% higher than in the third quarter of 1990. On a continental basis, increases were registered for total arrivals from Europe (+2.0%) and Asia (+5.7%) in the third quarter of 1991 compared to the same period of the previous year.

United States Increasingly Attractive Destination for Canadian Travellers

The number of trips abroad of one-or-more nights by Canadian residents in the third quarter, at 7.7 million, reached its highest level ever, up 8.7% from the same period in 1990. This rise resulted from increased automobile travel of one-or-more nights to the United States, which totalled 5.8 million trips in the third quarter, 15.0% higher than in 1990. Meanwhile, overseas travel by Canadian residents decreased 9.9% from the same period of the previous year, to 751 thousand trips.

Canadian same-day trips by automobile to the United States increased 7.6% over the third quarter of 1990, totalling 16.3 million visits, a record high.

Déficit le plus élevé pour la période observée

Le compte des voyages internationaux du Canada a enregistré un déficit de $126 millions au cours du troisième trimestre de 1991, soit le déficit le plus élevé jamais enregistré pour un troisième trimestre. Le solde au compte des voyages s'est détérioré avec les États-Unis, atteignant le niveau le plus élevé jamais enregistré au cours de la période observée. En même temps, l'excédent s'est accrû avec tous les autres pays pour atteindre un niveau record.

La détérioration globale du solde du compte des voyages avec les États-Unis est attribuable à un nombre de facteurs. Le dollar canadien est demeuré assez stable par rapport au dollar américain au troisième trimestre de 1991, s'établissant en moyenne à 87 cents ($ US). L'écart dans le prix de l'essence était de 23 cents le litre ($ can.). Ainsi, le nombre d'automobilistes canadiens à destination des États-Unis a progressé par rapport à d'autres modes de transport.

Voyages internationaux, avant désaisonnalisation

Baisse des visites des non-résidents

Au cours de la période allant de juillet à septembre 1991, le nombre de voyages d'une nuitée ou plus effectués au Canada par des résidents américains a chuté de 1.1% par rapport à la même période en 1990 pour s'établir à 5.5 millions. On a observé une chute des entrées dans la plupart des provinces canadiennes frontalières, sauf en Colombie-Britannique où l'on a enregistré une hausse de 3.3%, le nombre de voyages d'une nuitée ou plus effectués par des résidents américains s'est chiffré à 1.1 million.

Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis est demeuré relativement stable (1.3 million de visites), en baisse de 0.3% seulement par rapport à la même période de l'année précédente. Cependant, les entrées directes par air en provenance d'outre-mer ont augmenté de 3.7% par rapport au troisième trimestre de 1990. Au niveau continental, on a enregistré une hausse du nombre total d'entrées en provenance de l'Europe (+2.0%) et de l'Asie (+5.7%) au troisième trimestre de 1991 par rapport à la même période de l'année précédente.

Les États-Unis attirent de plus en plus les voyageurs canadiens

Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus effectués par des Canadiens à l'étranger au troisième trimestre (7.7 millions) a atteint son niveau le plus élevé jamais enregistré, progressant de 8.7% par rapport à la même période de 1990. Cette hausse est attribuable à l'augmentation du nombre de voyages d'une nuitée ou plus effectués aux États-Unis en automobile. Ces derniers se sont chiffrés à 5.8 millions au troisième trimestre, en hausse de 15.0% par rapport à 1990. Entre temps, le nombre de voyages effectués par les canadiens a fléchi de 9.9% par rapport à la même période de l'année précédente, pour s'établir à 751,000.

Le nombre de voyages d'un jour effectués aux États-Unis par des automobilistes canadiens s'est accrû de 7.6% par rapport au troisième trimestre de 1990, totalisant 16.3 millions de visites, soit un niveau record.

Charts

Graphiques

Chart 1

Total International Receipts

Total des recettes internationales

Graphique 1

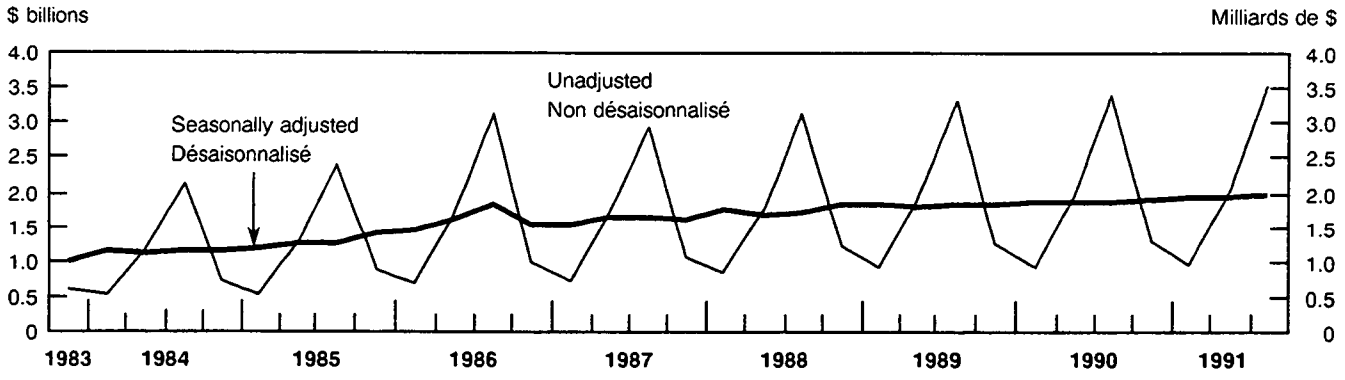


Chart 2

Total International Payments

Total des dépenses internationales

Graphique 2

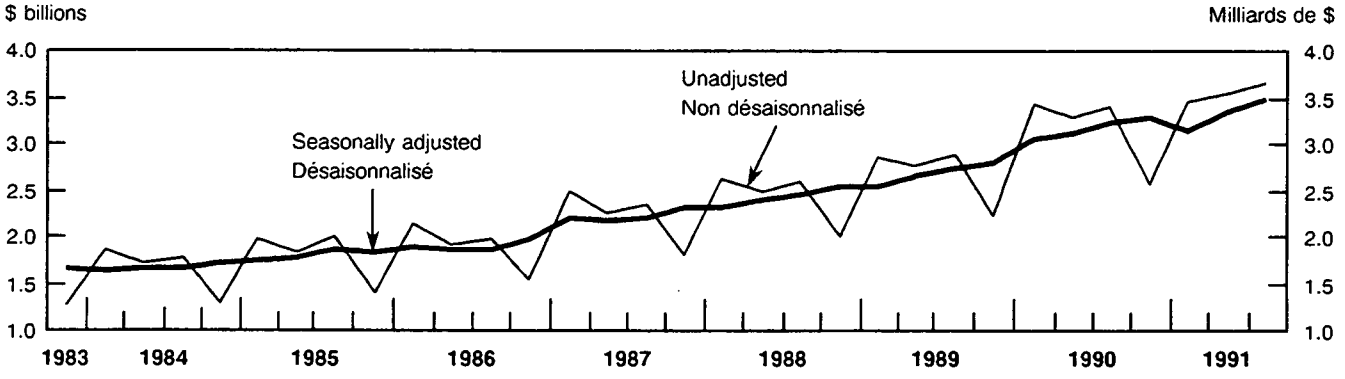


Chart 3

International Travel Account Balance

Solde au compte des voyages internationaux

Graphique 3

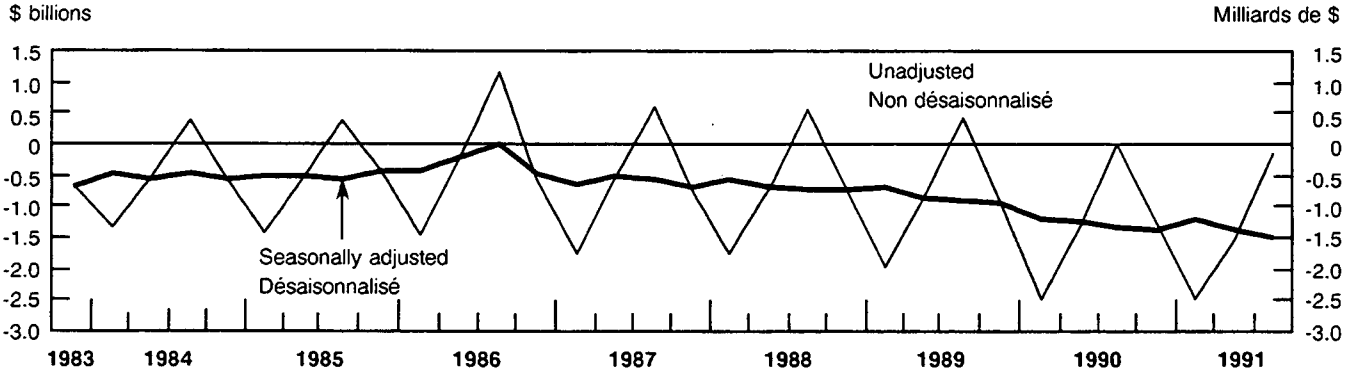


Chart 4 **Graphique 4**

Total Number of Trips to Canada by Residents of the United States
Nombre total des voyages des résidents des États-Unis au Canada

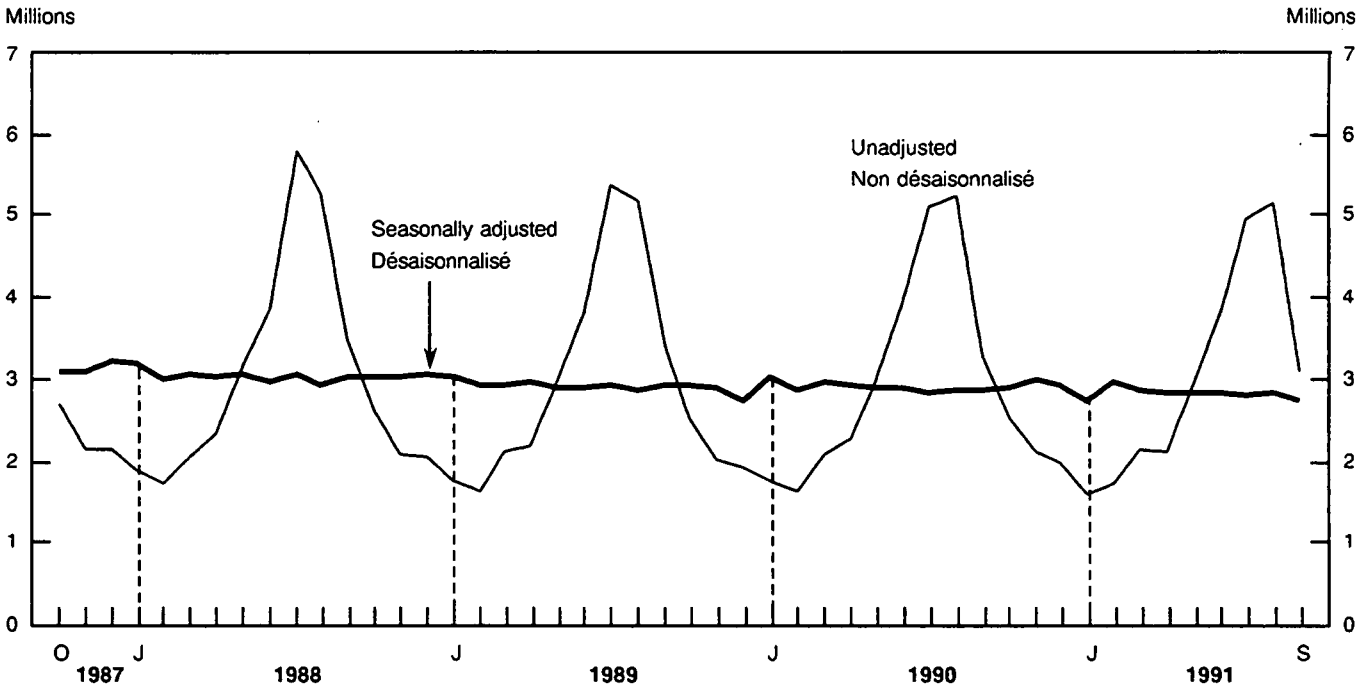


Chart 5 **Graphique 5**

Total Number of Trips to Canada by Residents of Countries Other than the United States
Nombre total des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

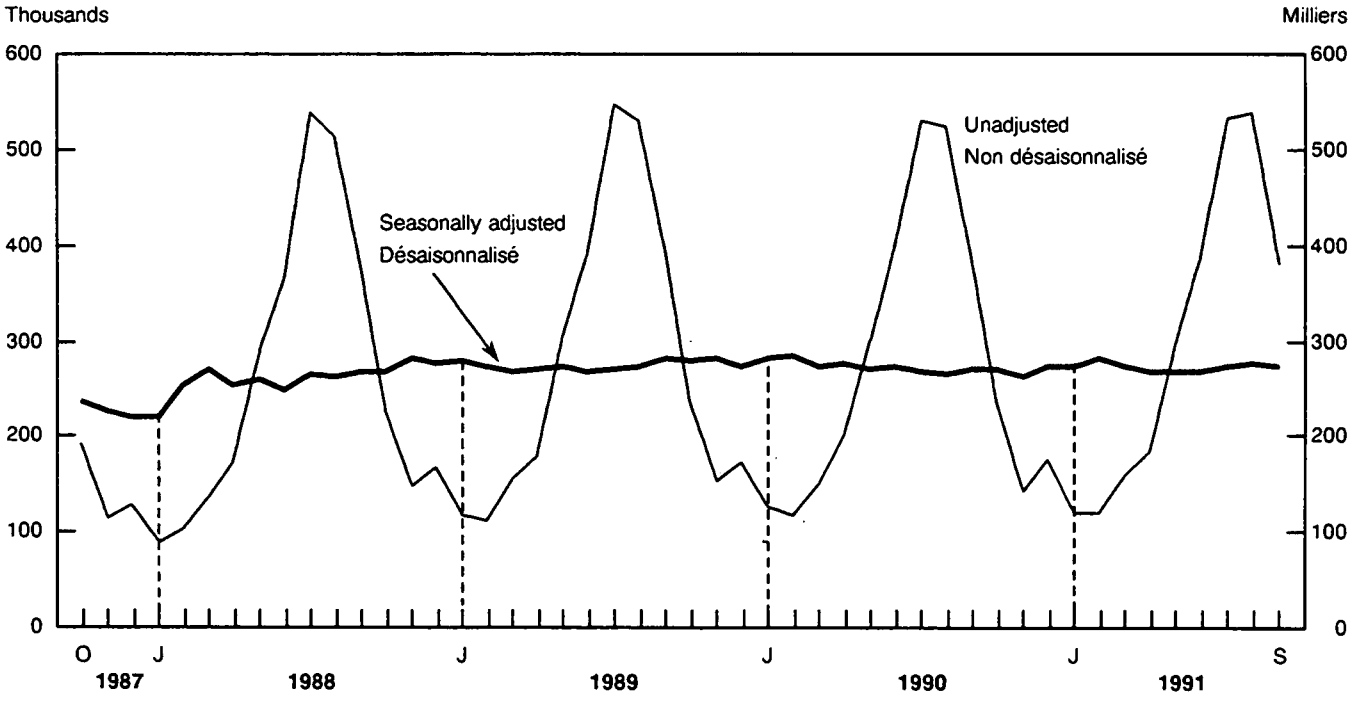


Chart 6

Total Number of Trips to the United States by Canadian Residents

Nombre total des voyages des résidents canadiens aux États-Unis

Graphique 6

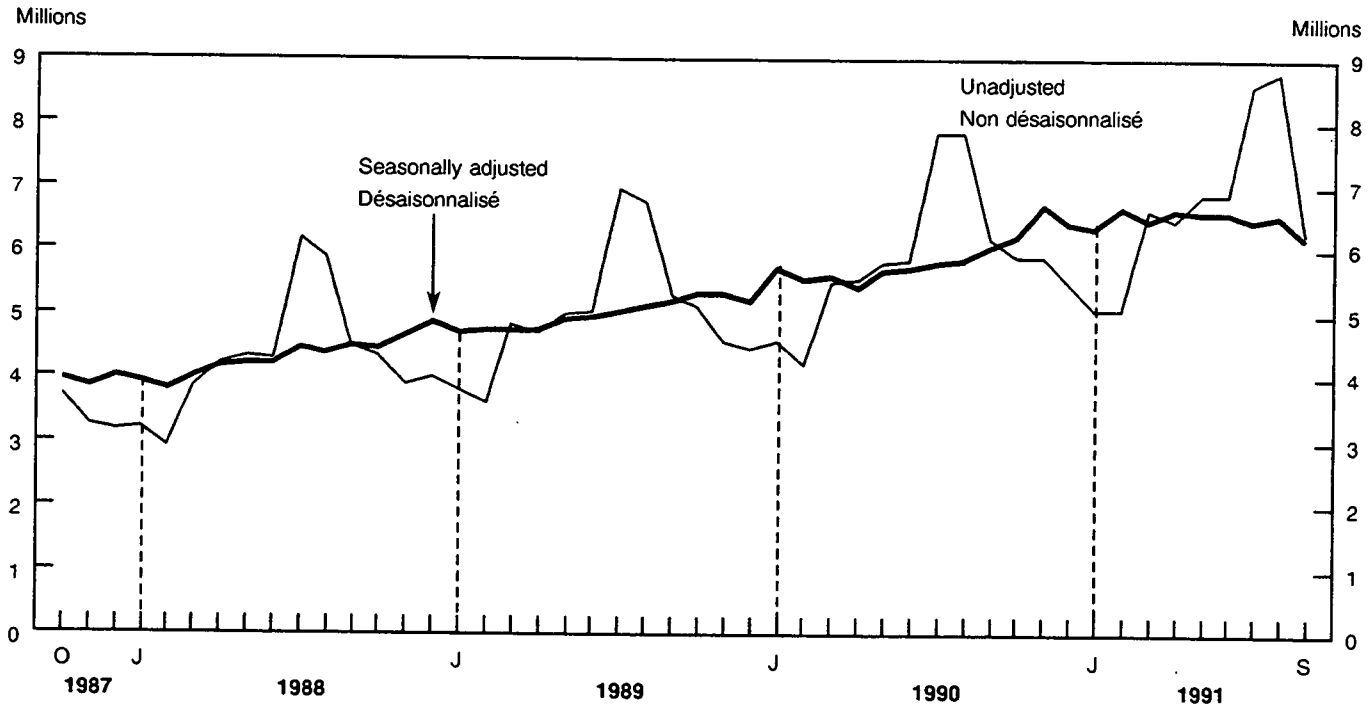


Chart 7

Total Number of Trips to Countries Other than the United States by Canadian Residents

Nombre total des voyages des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis

Graphique 7

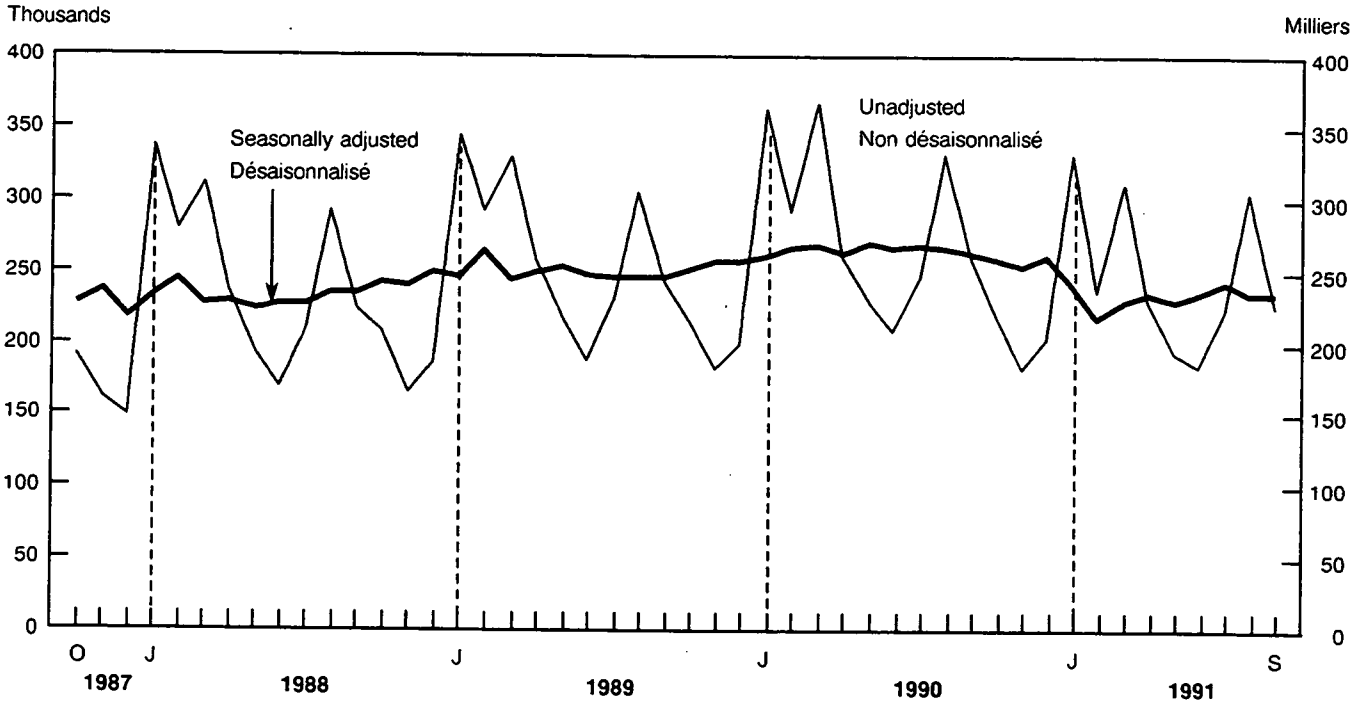


Chart 8

Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States

Graphique 8

Voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis au Canada

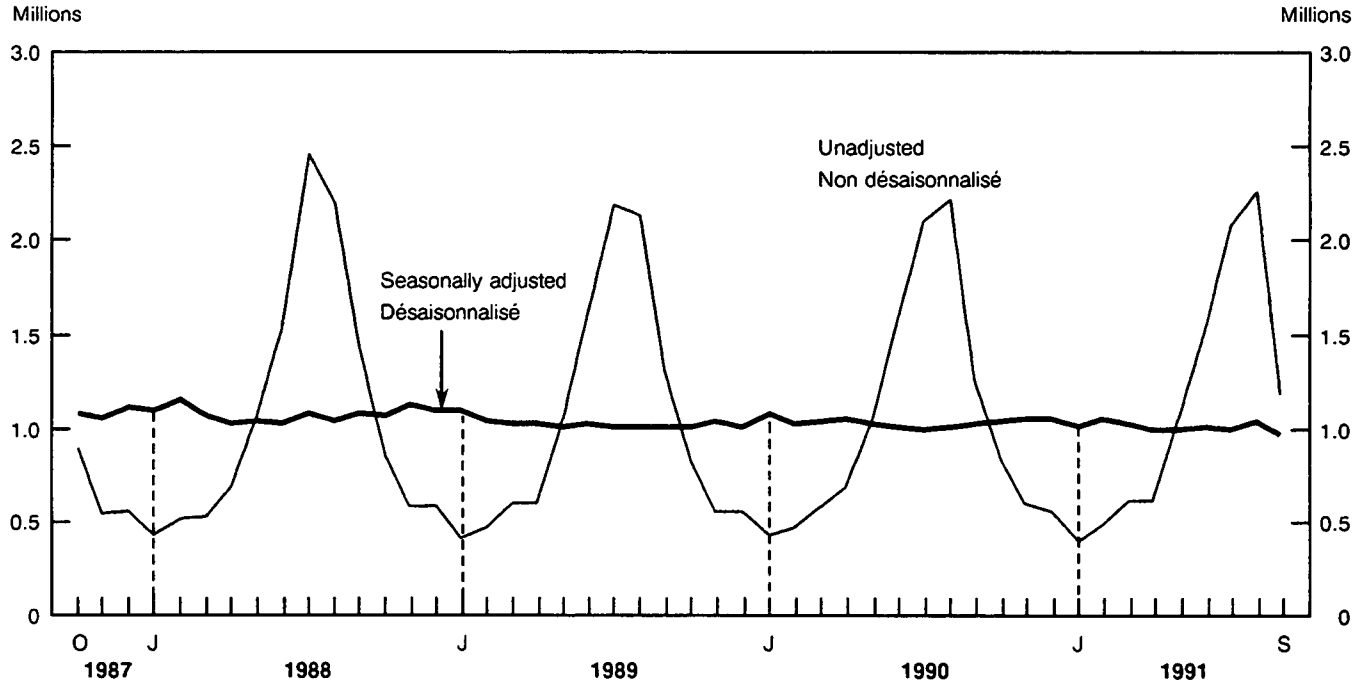


Chart 9

Trips of One or More Nights to Canada by Residents of Countries Other than the United States

Graphique 9

Voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

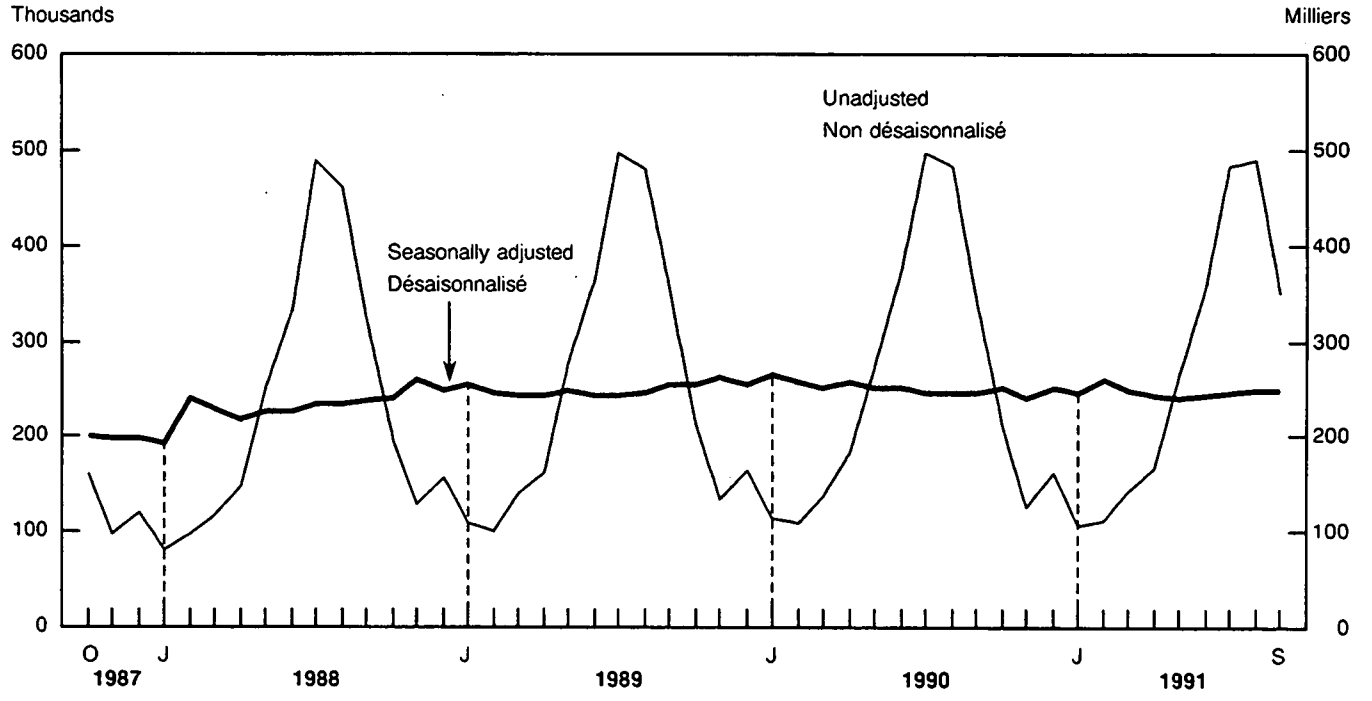


Chart 10

Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents

Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux États-Unis

Graphique 10

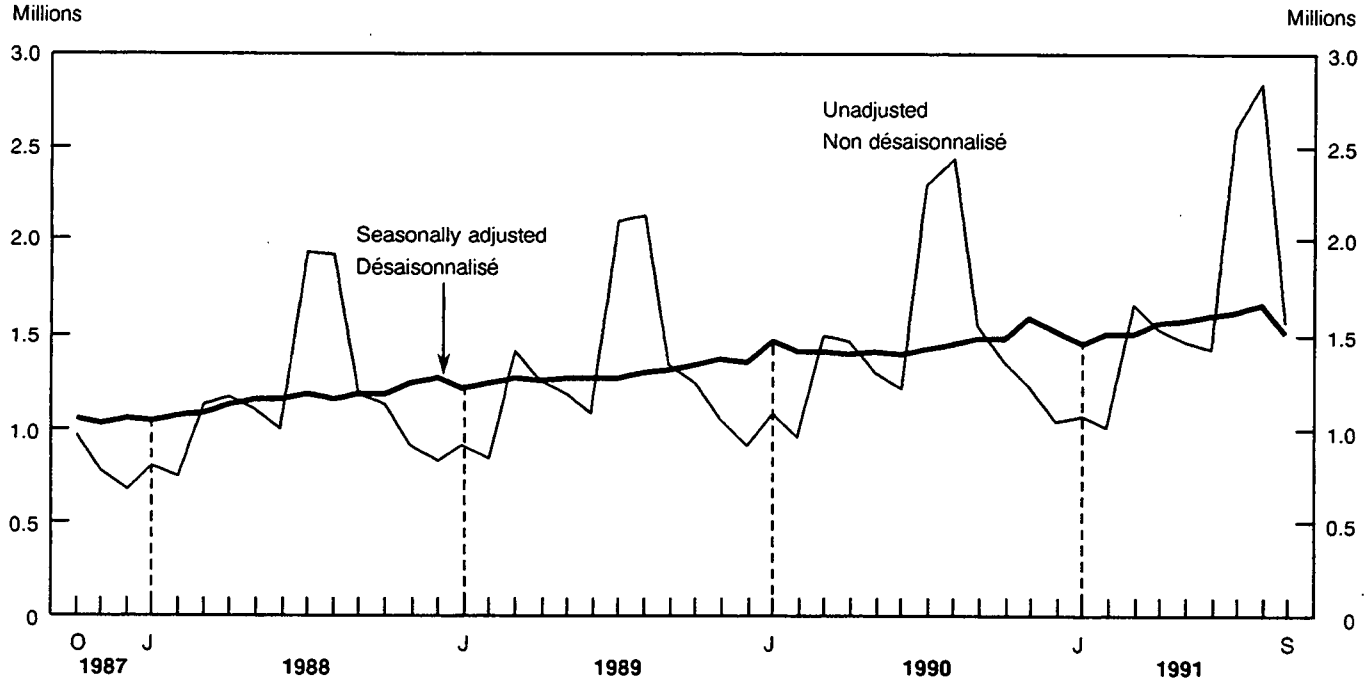
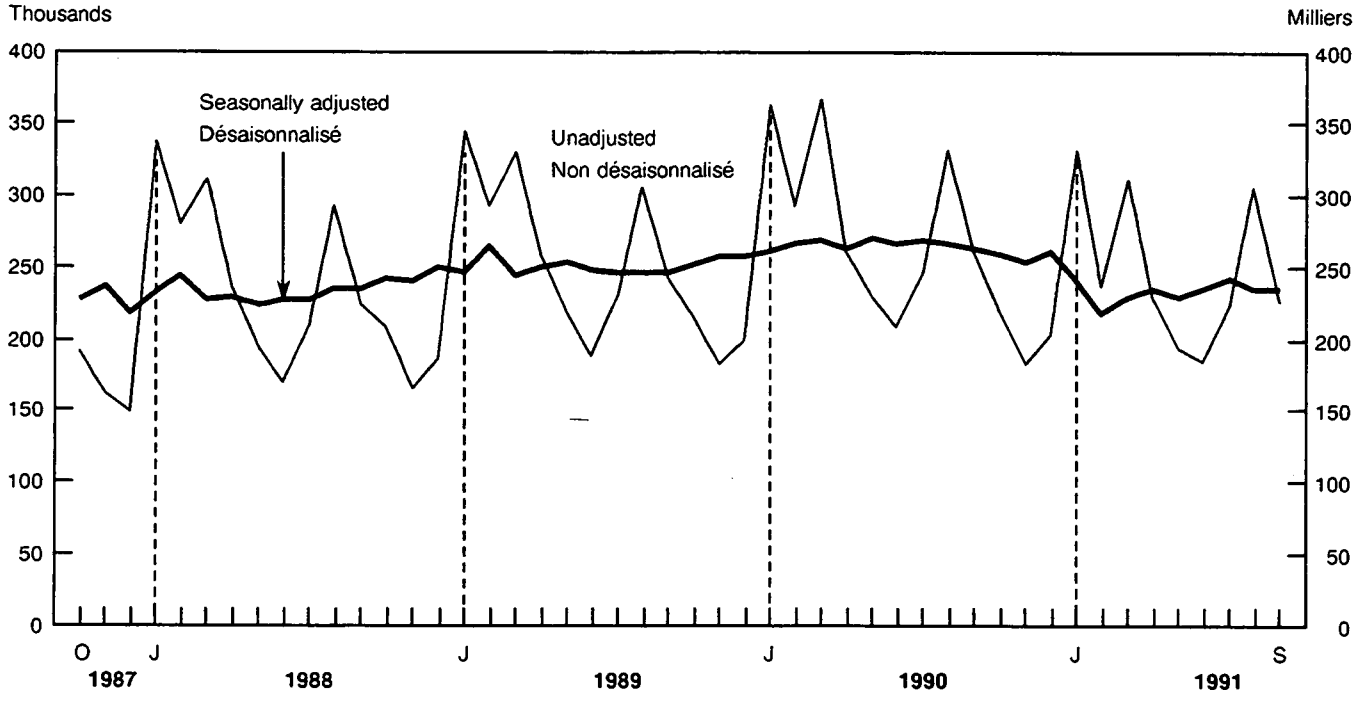


Chart 11

Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents

Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis

Graphique 11



Section 1

Canada Totals

Section 1

Totaux pour le Canada

TABLE 1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted, 1988-1991

Canada

No.		1988					1989				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	527	1,044	1,971	725	4,267	517	1,054	2,006	700	4,277
2	Other countries	296	706	1,150	475	2,627	356	797	1,288	514	2,955
3	**Total**	**823**	**1,750**	**3,121**	**1,200**	**6,894**	**873**	**1,851**	**3,294**	**1,214**	**7,232**
	Payments:										
4	United States	1,515	1,568	1,466	1,161	5,710	1,783	1,798	1,690	1,331	6,602
5	Other countries	1,086	903	1,109	823	3,921	1,074	976	1,189	867	4,106
6	**Total**	**2,601**	**2,471**	**2,575**	**1,984**	**9,631**	**2,857**	**2,774**	**2,879**	**2,198**	**10,708**
	Balance:										
7	United States	- 988	- 524	+ 505	- 436	- 1,443	- 1,266	- 744	+ 316	- 631	- 2,325
8	Other countries	- 790	- 197	+ 41	- 348	- 1,294	- 718	- 179	+ 99	- 353	- 1,151
9	**Total**	**- 1,778**	**- 721**	**+ 546**	**- 784**	**- 2,737**	**- 1,984**	**- 923**	**+ 415**	**- 984**	**- 3,476**

TABLE 1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted[2], 1988-1991

Canada

No.		1988[1]					1989[1]				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	1,111	1,033	1,029	1,094	4,267	1,084	1,059	1,070	1,065	4,277
2	Other countries	625	637	661	705	2,627	733	720	742	761	2,955
3	**Total**	**1,735**	**1,670**	**1,690**	**1,799**	**6,894**	**1,816**	**1,779**	**1,812**	**1,826**	**7,232**
	Payments:										
4	United States	1,295	1,414	1,463	1,538	5,710	1,537	1,617	1,692	1,755	6,602
5	Other countries	1,002	959	965	995	3,921	998	1,037	1,032	1,039	4,106
6	**Total**	**2,297**	**2,373**	**2,428**	**2,533**	**9,631**	**2,535**	**2,654**	**2,724**	**2,794**	**10,708**
	Balance:										
7	United States	- 185	- 381	- 434	- 444	- 1,443	- 454	- 559	- 622	- 690	- 2,325
8	Other countries	- 378	- 322	- 304	- 290	- 1,294	- 265	- 317	- 290	- 279	- 1,151
9	**Total**	**- 562**	**- 703**	**- 738**	**- 734**	**- 2,737**	**- 719**	**- 876**	**- 912**	**- 969**	**- 3,476**

[1] Subject to revision.
[2] Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.
Note: Figures include international passenger fares.

TABLEAU 1A. Recettes et dépenses au compte des voyages, non désaisonnalisées, 1988-1991

Canada

1990[1]					1991[1]						
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année		N°
millions de dollars											
										Recettes:	
514	1,083	2,040	731	4,368	540	1,129	2,111			États-Unis	1
366	847	1,328	528	3,069	388	865	1,419			Autres pays	2
880	**1,930**	**3,368**	**1,259**	**7,437**	**928**	**1,994**	**3,530**			**Total**	3
										Dépenses:	
2,265	2,252	2,101	1,682	8,300	2,463	2,615	2,437			États-Unis	4
1,144	1,030	1,280	890	4,344	1,003	916	1,219			Autres pays	5
3,409	**3,282**	**3,381**	**2,572**	**12,644**	**3,466**	**3,531**	**3,656**			**Total**	6
										Solde:	
- 1,751	- 1,169	- 61	- 951	- 3,932	- 1,923	- 1,486	- 326			États-Unis	7
- 778	- 183	+ 48	- 362	- 1,275	- 615	- 51	+ 200			Autres pays	8
- 2,529	**- 1,352**	**- 13**	**- 1,313**	**- 5,207**	**- 2,538**	**- 1,537**	**- 126**			**Total**	9

TABLEAU 1B. Recettes et dépenses au compte des voyages, désaisonnalisées [2], 1988-1991

Canada

1990[1]					1991[1]						
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année		N°
millions de dollars											
										Recettes:	
1,076	1,092	1,092	1,108	4,368	1,126	1,136	1,131			États-Unis	1
752	770	767	779	3,069	793	793	816			Autres pays	2
1,828	**1,862**	**1,859**	**1,888**	**7,437**	**1,919**	**1,929**	**1,947**			**Total**	3
										Dépenses:	
1,967	2,020	2,099	2,213	8,300	2,179	2,351	2,434			États-Unis	4
1,075	1,095	1,109	1,066	4,344	952	982	1,036			Autres pays	5
3,041	**3,115**	**3,208**	**3,279**	**12,644**	**3,131**	**3,333**	**3,470**			**Total**	6
										Solde:	
- 891	- 928	- 1,008	- 1,105	- 3,932	- 1,053	- 1,216	- 1,303			États-Unis	7
- 322	- 325	- 341	- 286	- 1,275	- 159	- 188	- 220			Autres pays	8
- 1,213	**- 1,253**	**- 1,349**	**- 1,392**	**- 5,207**	**- 1,212**	**- 1,404**	**- 1,523**			**Total**	9

[1] Chiffres sujets à rectification.
[2] Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.
Nota: Ces chiffres comprennent les frais de transport international.

TABLE 2A. SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Non-resident travellers:								
1	United States	1990	1,730,393	1,606,230	2,068,105	2,266,947	2,943,752	3,882,219	14,497,646
2		1991	1,568,151	1,693,937	2,113,674	2,107,950	2,929,772	3,826,068	14,239,552
3	Countries other than the U.S.A.	1990	122,121	115,706	148,299	198,495	300,288	396,470	1,281,379
4		1991	118,391	118,793	156,783	181,784	296,260	388,121	1,260,132
5	**Total non-residents**	**1990**	**1,852,514**	**1,721,936**	**2,216,404**	**2,465,442**	**3,244,040**	**4,278,689**	**15,779,025**
6		**1991**	**1,686,542**	**1,812,730**	**2,270,457**	**2,289,734**	**3,226,032**	**4,214,189**	**15,499,684**
	Residents of Canada:								
7	United States	1990	4,554,778	4,175,855	5,483,815	5,545,618	5,780,919	5,838,003	31,378,988
8		1991	5,049,900	5,084,884	6,602,555	6,456,077	6,867,938	6,868,386	36,929,740
9	Countries other than the U.S.A.	1990	363,144	292,403	367,128	259,138	227,538	207,527	1,716,878
10		1991	330,365	234,689	310,003	227,224	192,764	183,880	1,478,925
11	**Total residents**	**1990**	**4,917,922**	**4,468,258**	**5,850,943**	**5,804,756**	**6,008,457**	**6,045,530**	**33,095,866**
12		**1991**	**5,380,265**	**5,319,573**	**6,912,558**	**6,683,301**	**7,060,702**	**7,052,266**	**38,408,665**

TABLE 2B. SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted[1,2]

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Non-resident travellers:								
13	United States	1990	3,001,849	2,858,151	2,932,674	2,908,912	2,873,743	2,877,593	...
14		1991	2,725,267	2,941,090	2,842,744	2,811,148	2,804,764	2,816,671	...
15	Countries other than the U.S.A.	1990	281,579	282,365	271,905	275,188	269,480	272,789	...
16		1991	270,858	280,792	271,041	267,139	265,347	265,383	...
17	**Total non-residents**	**1990**	**3,283,428**	**3,140,516**	**3,204,579**	**3,184,100**	**3,143,223**	**3,150,382**	**...**
18		**1991**	**2,996,125**	**3,221,882**	**3,113,785**	**3,078,287**	**3,070,111**	**3,082,054**	**...**
	Residents of Canada:								
19	United States	1990	5,702,649	5,504,787	5,564,156	5,389,686	5,653,636	5,702,906	...
20		1991	6,331,851	6,670,671	6,440,503	6,633,089	6,588,538	6,591,285	...
21	Countries other than the U.S.A.	1990	260,510	266,298	267,699	261,542	268,853	265,985	...
22		1991	239,582	217,107	228,845	233,143	228,793	234,295	...
23	**Total residents**	**1990**	**5,963,159**	**5,771,085**	**5,831,855**	**5,651,228**	**5,922,489**	**5,968,891**	**...**
24		**1991**	**6,571,433**	**6,887,778**	**6,669,348**	**6,866,232**	**6,817,331**	**6,825,580**	**...**

[1] Subject to revision.
[2] Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

TABLEAU 2A. SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		N°
							Voyageurs non résidents:		
5,105,334	5,249,922	3,277,478	2,529,217	2,103,162	1,971,320	34,734,079	États-Unis	1990	1
4,925,895	5,145,807	3,081,846						1991	2
529,681	524,011	375,506	231,850	139,614	174,350	3,256,391	Pays autres que les États-Unis	1990	3
531,861	537,940	378,597						1991	4
5,635,015	**5,773,933**	**3,652,984**	**2,761,067**	**2,242,776**	**2,145,670**	**37,990,470**	**Total, non-résidents**	**1990**	5
5,457,756	**5,683,747**	**3,460,443**						**1991**	6
							Résidents du Canada:		
7,814,686	7,847,479	6,159,619	5,866,262	5,867,212	5,498,527	70,432,773	États-Unis	1990	7
8,594,696	8,789,481	6,243,123						1991	8
245,025	331,231	257,522	218,831	180,441	202,796	3,152,724	Pays autres que les États-Unis	1990	9
222,102	304,330	224,953						1991	10
8,059,711	**8,178,710**	**6,417,141**	**6,085,093**	**6,047,653**	**5,701,323**	**73,585,497**	**Total, résidents**	**1990**	11
8,816,798	**9,093,811**	**6,468,076**						**1991**	12

TABLEAU 2B. SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé[1,2]

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		N°
							Voyageurs non résidents:		
2,815,400	2,861,056	2,837,019	2,893,151	2,966,015	2,908,510	34,734,079	États-Unis	1990	13
2,764,876	2,808,187	2,706,914						1991	14
266,093	264,934	268,265	269,986	260,756	273,051	3,256,391	Pays autres que les États-Unis	1990	15
271,397	273,908	271,209						1991	16
3,081,493	**3,125,990**	**3,105,284**	**3,163,137**	**3,226,771**	**3,181,561**	**37,990,470**	**Total, non-résidents**	**1990**	17
3,036,273	**3,082,095**	**2,978,123**						**1991**	18
							Résidents du Canada:		
5,787,713	5,824,846	6,016,111	6,176,036	6,716,815	6,393,426	70,432,773	États-Unis	1990	19
6,453,310	6,510,257	6,138,605						1991	20
266,663	264,885	260,972	257,212	251,567	260,538	3,152,724	Pays autres que les États-Unis	1990	21
241,440	233,785	233,666						1991	22
6,054,376	**6,089,731**	**6,277,083**	**6,433,248**	**6,968,382**	**6,653,964**	**73,585,497**	**Total, résidents**	**1990**	23
6,694,750	**6,744,042**	**6,372,271**						**1991**	24

[1] Chiffres sujets à rectification.
[2] Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

TABLE 2C. SUMMARY -Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted[1]

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Non-resident travellers:								
1	United States	1990	407,573	452,048	564,873	670,523	1,042,258	1,601,160	4,738,435
2		1991	381,385	469,383	593,805	593,660	1,058,802	1,545,826	4,642,861
3	Countries other than the U.S.A.	1990	112,128	107,629	134,468	180,866	272,059	371,699	1,178,849
4		1991	104,252	109,601	139,698	164,557	264,945	355,154	1,138,207
5	**Total non-residents**	**1990**	**519,701**	**559,677**	**699,341**	**851,389**	**1,314,317**	**1,972,859**	**5,917,284**
6		**1991**	**485,637**	**578,984**	**733,503**	**758,217**	**1,323,747**	**1,900,980**	**5,781,068**
	Residents of Canada:								
7	United States	1990	1,073,800	937,600	1,483,060	1,463,806	1,289,584	1,196,839	7,444,689
8		1991	1,060,001	992,692	1,662,153	1,531,122	1,461,118	1,417,635	8,124,721
9	Countries other than the U.S.A.	1990	363,144	292,403	367,128	259,138	227,538	207,527	1,716,878
10		1991	330,365	234,689	310,003	227,224	192,764	183,880	1,478,925
11	**Total residents**	**1990**	**1,436,944**	**1,230,003**	**1,850,188**	**1,722,944**	**1,517,122**	**1,404,366**	**9,161,567**
12		**1991**	**1,390,366**	**1,227,381**	**1,972,156**	**1,758,346**	**1,653,882**	**1,601,515**	**9,603,646**

TABLE 2D. SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted[1,2]

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Non-resident travellers:								
13	United States	1990	1,073,797	1,015,162	1,034,758	1,037,489	1,010,682	1,006,711	...
14		1991	1,003,223	1,043,199	1,011,394	978,635	982,371	994,375	...
15	Countries other than the U.S.A.	1990	262,870	256,433	248,911	255,370	248,902	250,338	...
16		1991	243,812	257,288	246,734	241,823	239,000	241,172	...
17	**Total non-residents**	**1990**	**1,336,668**	**1,271,594**	**1,283,669**	**1,292,859**	**1,259,583**	**1,257,048**	...
18		**1991**	**1,247,035**	**1,300,486**	**1,258,128**	**1,220,457**	**1,221,371**	**1,235,546**	...
	Residents of Canada:								
19	United States	1990	1,454,787	1,404,669	1,407,077	1,386,838	1,395,178	1,390,379	...
20		1991	1,443,150	1,493,441	1,507,373	1,558,761	1,569,891	1,600,295	...
21	Countries other than the U.S.A.	1990	260,510	266,298	267,699	261,542	268,853	265,985	...
22		1991	239,582	217,107	228,845	233,143	228,793	234,295	...
23	**Total residents**	**1990**	**1,715,298**	**1,670,967**	**1,674,776**	**1,648,379**	**1,664,032**	**1,656,364**	...
24		**1991**	**1,682,733**	**1,710,548**	**1,736,219**	**1,791,904**	**1,798,684**	**1,834,590**	...

1 Subject to revision.
2 Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

TABLEAU 2C. SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé[1]

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		N°
							Voyageurs non résidents:		
2,097,713	2,207,890	1,261,859	830,706	583,302	547,139	12,267,044	États-Unis	1990	1
2,075,199	2,258,344	1,171,367						1991	2
496,932	481,731	342,586	207,497	122,873	160,294	2,990,762	Pays autres que les États-Unis	1990	3
483,471	486,488	346,776						1991	4
2,594,645	**2,689,621**	**1,604,445**	**1,038,203**	**706,175**	**707,433**	**15,257,806**	**Total, non-résidents**	**1990**	5
2,558,670	**2,744,832**	**1,518,143**						**1991**	6
							Résidents du Canada:		
2,298,402	2,443,220	1,549,863	1,343,325	1,216,221	1,031,627	17,327,347	États-Unis	1990	7
2,594,503	2,838,687	1,561,091						1991	8
245,025	331,231	257,522	218,831	180,441	202,796	3,152,724	Pays autres que les États-Unis	1990	9
222,102	304,330	224,953						1991	10
2,543,427	**2,774,451**	**1,807,385**	**1,562,156**	**1,396,662**	**1,234,423**	**20,480,071**	**Total, résidents**	**1990**	11
2,816,605	**3,143,017**	**1,786,044**						**1991**	12

TABLEAU 2D. SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé[1,2]

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		N°
							Voyageurs non résidents:		
983,497	995,700	1,012,812	1,024,203	1,036,140	1,036,092	12,267,044	États-Unis	1990	13
982,215	1,023,994	955,606						1991	14
245,057	242,887	244,668	248,401	238,168	248,757	2,990,762	Pays autres que les États-Unis	1990	15
243,313	246,176	245,484						1991	16
1,228,554	**1,238,586**	**1,257,479**	**1,272,604**	**1,274,308**	**1,284,848**	**15,257,806**	**Total, non-résidents**	**1990**	17
1,225,528	**1,270,169**	**1,201,090**						**1991**	18
							Résidents du Canada:		
1,411,213	1,440,470	1,467,873	1,476,226	1,582,437	1,510,194	17,327,347	États-Unis	1990	19
1,609,422	1,650,915	1,493,017						1991	20
266,663	264,885	260,972	257,212	251,567	260,538	3,152,724	Pays autres que les États-Unis	1990	21
241,440	233,785	233,666						1991	22
1,677,876	**1,705,354**	**1,728,846**	**1,733,438**	**1,834,003**	**1,770,732**	**20,480,071**	**Total, résidents**	**1990**	23
1,850,862	**1,884,701**	**1,726,683**						**1991**	24

[1] Chiffres sujets à rectification.
[2] Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

TABLE 3A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation

Canada

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	1,534,689	1,400,906	1,817,685	1,954,364	2,437,469	3,108,368	12,253,481
2		1991	1,387,201	1,494,611	1,874,379	1,830,357	2,440,146	3,077,033	12,103,727
3	Same day	1990	1,282,482	1,118,935	1,452,486	1,537,977	1,764,623	2,032,611	9,189,114
4		1991	1,149,121	1,185,948	1,470,197	1,446,303	1,723,810	2,031,063	9,006,442
5	One night	1990	77,411	72,970	94,777	108,881	145,574	196,176	695,789
6		1991	72,871	85,954	111,988	106,642	145,596	200,382	723,433
7	Two or more nights	1990	174,796	209,001	270,422	307,506	527,272	879,581	2,368,578
8		1991	165,209	222,709	292,194	277,412	570,740	845,588	2,373,852
9	Bus	1990	44,020	43,946	58,944	73,024	149,729	193,699	563,362
10		1991	42,411	46,448	53,294	80,992	152,275	179,433	554,853
11	Same day	1990	25,203	19,414	32,034	31,292	69,542	107,713	285,198
12		1991	24,440	21,322	29,179	42,038	83,302	93,562	293,843
13	One or more nights	1990	18,817	24,532	26,910	41,732	80,187	85,986	278,164
14		1991	17,971	25,126	24,115	38,954	68,973	85,871	261,010
15	Rail	1990	3,271	3,534	4,405	5,361	5,375	5,652	27,598
16		1991	2,848	3,065	4,516	3,713	4,391	5,820	24,353
17	Other methods	1990	15,398	17,779	25,274	40,833	61,087	85,700	246,071
18		1991	13,017	20,154	26,269	31,345	59,253	73,539	223,577
19	**Total land**	1990	**1,597,378**	**1,466,165**	**1,906,308**	**2,073,582**	**2,653,660**	**3,393,419**	**13,090,512**
20		1991	**1,445,477**	**1,564,278**	**1,958,458**	**1,946,407**	**2,656,065**	**3,335,825**	**12,906,510**
	Air:								
21	Commercial	1990	127,386	134,924	155,022	182,441	215,716	281,367	1,096,856
22		1991	118,133	124,427	150,005	152,288	206,387	258,043	1,009,283
23	Private	1990	5,449	4,984	6,150	7,169	9,753	12,238	45,743
24		1991	4,446	5,062	4,588	5,999	9,153	13,479	42,727
25	**Total air**	1990	**132,835**	**139,908**	**161,172**	**189,610**	**225,469**	**293,605**	**1,142,599**
26		1991	**122,579**	**129,489**	**154,593**	**158,287**	**215,540**	**271,522**	**1,052,010**
	Marine:								
27	Commercial	1990	3	-	-	259	39,309	143,098	182,669
28		1991	-	27	15	82	32,288	150,844	183,256
29	Private	1990	177	157	625	3,496	25,314	52,097	81,866
30		1991	95	143	608	3,174	25,879	67,877	97,776
31	**Total marine**	1990	**180**	**157**	**625**	**3,755**	**64,623**	**195,195**	**264,535**
32		1991	**95**	**170**	**623**	**3,256**	**58,167**	**218,721**	**281,032**
33	**Total**	1990	**1,730,393**	**1,606,230**	**2,068,105**	**2,266,947**	**2,943,752**	**3,882,219**	**14,497,646**
34		1991	**1,568,151**	**1,693,937**	**2,113,674**	**2,107,950**	**2,929,772**	**3,826,068**	**14,239,552**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	9,993	8,077	13,831	17,629	28,229	24,771	102,530
36		1991	14,139	9,192	17,085	17,227	31,315	32,967	121,925
37	One or more nights	1990	21,984	20,004	28,255	43,926	67,032	81,590	262,791
38		1991	21,975	19,954	32,221	39,556	61,645	75,765	251,116
39	**Total land**	1990	**31,977**	**28,081**	**42,086**	**61,555**	**95,261**	**106,361**	**365,321**
40		1991	**36,114**	**29,146**	**49,306**	**56,783**	**92,960**	**108,732**	**373,041**
	Air:								
41	Entering direct	1990	60,011	60,144	71,395	94,982	147,130	206,390	640,052
42		1991	55,563	62,522	78,874	91,916	150,145	201,577	640,597
43	Entering via the U.S.A.	1990	30,070	27,390	34,620	41,707	56,259	74,547	264,593
44		1991	26,615	26,941	28,302	32,800	50,559	69,611	234,828
45	**Total air**	1990	**90,081**	**87,534**	**106,015**	**136,689**	**203,389**	**280,937**	**904,645**
46		1991	**82,178**	**89,463**	**107,176**	**124,716**	**200,704**	**271,188**	**875,425**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	53	78	178	224	234	437	1,204
48		1991	88	152	281	230	334	624	1,709
49	Entering via the U.S.A.	1990	10	13	20	27	1,404	8,735	10,209
50		1991	11	32	20	55	2,262	7,577	9,957
51	**Total marine**	1990	**63**	**91**	**198**	**251**	**1,638**	**9,172**	**11,413**
52		1991	**99**	**184**	**301**	**285**	**2,596**	**8,201**	**11,666**
53	**Total**	1990	**122,121**	**115,706**	**148,299**	**198,495**	**300,288**	**396,470**	**1,281,379**
54		1991	**118,391**	**118,793**	**156,783**	**181,784**	**296,260**	**388,121**	**1,260,132**
55	**Grand total**	1990	**1,852,514**	**1,721,936**	**2,216,404**	**2,465,442**	**3,244,040**	**4,278,689**	**15,779,025**
56		1991	**1,686,542**	**1,812,730**	**2,270,457**	**2,289,734**	**3,226,032**	**4,214,189**	**15,499,684**

TABLEAU 3A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
				Résidents des États-Unis					
							Par terre:		
4,193,549	4,253,032	2,665,406	2,140,321	1,844,900	1,721,950	29,072,639	Automobile	1990	1
4,060,882	4,180,620	2,510,127						1991	2
2,647,290	2,636,077	1,814,820	1,590,759	1,450,416	1,363,217	20,691,693	Même jour	1990	3
2,519,289	2,506,050	1,726,354						1991	4
303,033	319,210	187,776	145,295	119,481	89,821	1,860,405	Une nuit	1990	5
293,560	316,991	182,089						1991	6
1,243,226	1,297,745	662,810	404,267	275,003	268,912	6,520,541	Deux nuits ou plus	1990	7
1,248,033	1,357,579	601,684						1991	8
208,889	240,608	167,476	117,144	74,463	69,747	1,441,689	Autocar	1990	9
186,003	226,387	153,572						1991	10
96,144	110,601	74,843	64,564	46,484	42,340	720,174	Même jour	1990	11
82,446	95,305	71,876						1991	12
112,745	130,007	92,633	52,580	27,979	27,407	721,515	Une nuit ou plus	1990	13
103,557	131,082	81,696						1991	14
6,482	9,489	5,142	4,697	3,583	4,934	61,925	Chemin de fer	1990	15
8,408	10,771	5,095						1991	16
126,167	129,265	76,356	41,196	19,937	15,004	653,996	Autres moyens	1990	17
121,331	129,225	70,296						1991	18
4,535,087	**4,632,394**	**2,914,380**	**2,303,358**	**1,942,883**	**1,811,635**	**31,230,249**	**Total, par terre**	**1990**	19
4,376,624	**4,547,003**	**2,739,090**						**1991**	20
							Par air:		
284,423	307,147	232,584	208,396	153,833	155,413	2,438,652	Commercial	1990	21
273,114	290,454	222,967						1991	22
13,816	14,536	9,053	6,167	5,186	3,853	98,354	Privé	1990	23
14,400	16,895	10,103						1991	24
298,239	**321,683**	**241,637**	**214,563**	**159,019**	**159,266**	**2,537,006**	**Total, par air**	**1990**	25
287,514	**307,349**	**233,070**						**1991**	26
							Par mer:		
175,776	209,306	88,673	5,147	39	59	661,669	Commercial	1990	27
164,587	208,173	77,817						1991	28
96,232	86,539	32,788	6,149	1,221	360	305,155	Privé	1990	29
97,170	83,282	31,869						1991	30
272,008	**295,845**	**121,461**	**11,296**	**1,260**	**419**	**966,824**	**Total, par mer**	**1990**	31
261,757	**291,455**	**109,686**						**1991**	32
5,105,334	**5,249,922**	**3,277,478**	**2,529,217**	**2,103,162**	**1,971,320**	**34,734,079**	**Total**	**1990**	33
4,925,895	**5,145,807**	**3,081,846**						**1991**	34
				Résidents des pays autres que les États-Unis					
							Par terre (via les États-Unis):		
32,749	42,280	32,920	24,353	16,741	14,056	265,629	Même jour	1990	35
48,390	51,452	31,821						1991	36
125,955	148,239	96,933	63,588	34,923	25,434	757,863	Une nuit ou plus	1990	37
121,788	146,330	89,862						1991	38
158,704	**190,519**	**129,853**	**87,941**	**51,664**	**39,490**	**1,023,492**	**Total, par terre**	**1990**	39
170,178	**197,782**	**121,683**						**1991**	40
							Par air:		
268,934	223,662	175,055	97,011	56,977	101,318	1,563,009	Entrée directe	1990	41
270,851	236,820	184,487						1991	42
91,570	97,056	65,168	46,555	30,438	33,457	628,837	Entrée via les États-Unis	1990	43
82,253	89,594	65,087						1991	44
360,504	**320,718**	**240,223**	**143,566**	**87,415**	**134,775**	**2,191,846**	**Total, par air**	**1990**	45
353,104	**326,414**	**249,574**						**1991**	46
							Par mer:		
617	1,801	537	209	500	41	4,909	Entrée direct	1990	47
606	1,074	1,500						1991	48
9,856	10,973	4,893	134	35	44	36,144	Entrée via les États-Unis	1990	49
7,973	12,670	5,840						1991	50
10,473	**12,774**	**5,430**	**343**	**535**	**85**	**41,053**	**Total, par mer**	**1990**	51
8,579	**13,744**	**7,340**						**1991**	52
529,681	**524,011**	**375,506**	**231,850**	**139,614**	**174,350**	**3,256,391**	**Total**	**1990**	53
531,861	**537,940**	**378,597**						**1991**	54
5,635,015	**5,773,933**	**3,652,984**	**2,761,067**	**2,242,776**	**2,145,670**	**37,990,470**	**Total global**	**1990**	55
5,457,756	**5,683,747**	**3,460,443**						**1991**	56

TABLE 3B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence[1]

Canada

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	1,440	1,208	1,933	2,024	2,639	3,230	12,474
2		1991	1,104	1,179	1,682	2,137	2,604	3,730	12,436
3	Denmark	1990	888	878	954	1,417	1,857	3,136	9,130
4		1991	720	699	1,011	925	1,639	2,981	7,975
5	France	1990	6,842	9,297	9,212	15,972	25,624	34,669	101,616
6		1991	7,666	11,768	10,336	18,386	31,362	38,464	117,982
7	Germany[2]	1990	8,585	8,429	11,850	16,534	26,874	36,172	108,444
8		1991	9,443	9,355	14,222	17,091	29,750	34,176	114,037
9	Greece	1990	870	708	1,017	1,241	1,559	3,437	8,832
10		1991	804	592	1,034	853	1,405	2,433	7,121
11	Italy	1990	3,453	3,359	3,740	5,967	7,787	10,523	34,829
12		1991	3,473	2,814	3,697	5,690	7,299	10,691	33,664
13	Netherlands, The	1990	2,905	3,007	3,596	4,796	9,907	12,742	36,953
14		1991	2,569	2,387	3,390	4,541	10,842	15,098	38,827
15	Portugal	1990	422	472	664	1,146	1,620	2,121	6,445
16		1991	341	412	682	732	1,076	1,506	4,749
17	Spain	1990	832	678	865	1,944	2,516	2,800	9,635
18		1991	837	588	1,321	1,251	1,747	3,141	8,885
19	Sweden	1990	1,738	1,821	2,158	2,962	2,845	4,743	16,267
20		1991	1,169	1,424	1,616	1,807	2,852	3,953	12,821
21	Switzerland	1990	2,503	2,179	3,117	4,778	6,888	8,945	28,410
22		1991	2,506	2,311	4,031	4,691	7,018	9,501	30,058
23	United Kingdom	1990	16,713	16,979	22,551	29,305	56,783	79,145	221,476
24		1991	16,598	17,690	27,303	27,859	60,403	72,346	222,199
25	Other	1990	9,005	8,562	10,310	12,873	18,257	24,631	83,638
26		1991	8,373	8,042	9,942	9,914	14,482	20,299	71,052
27	**Total**	**1990**	**56,196**	**57,577**	**71,967**	**100,959**	**165,156**	**226,294**	**678,149**
28		**1991**	**55,603**	**59,261**	**80,267**	**95,877**	**172,479**	**218,319**	**681,806**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	**2,209**	**1,565**	**2,119**	**2,677**	**4,674**	**6,863**	**20,107**
30		**1991**	**2,224**	**1,520**	**2,091**	**2,406**	**3,844**	**6,065**	**18,150**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	11,732	7,353	6,331	9,094	8,919	12,366	55,795
32		1991	4,697	10,860	7,403	6,137	8,805	13,689	51,591
33	India	1990	1,697	1,147	2,021	3,259	6,793	7,686	22,603
34		1991	1,506	1,183	2,496	3,063	5,694	6,348	20,290
35	Israel	1990	1,877	1,552	2,891	3,920	4,755	7,118	22,113
36		1991	2,043	1,804	3,374	3,428	5,179	7,192	23,020
37	Japan	1990	18,174	20,143	27,907	31,160	45,577	53,972	196,933
38		1991	22,725	17,660	25,121	29,178	38,355	56,771	189,810
39	Other	1990	9,917	8,761	12,583	16,969	26,071	29,475	103,776
40		1991	10,658	9,420	12,435	15,458	23,457	29,705	101,133
41	**Total**	**1990**	**43,397**	**38,956**	**51,733**	**64,402**	**92,115**	**110,617**	**401,220**
42		**1991**	**41,629**	**40,927**	**50,829**	**57,264**	**81,490**	**113,705**	**385,844**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	672	734	1,585	1,516	1,757	2,501	8,765
44		1991	633	691	1,338	1,463	1,916	2,372	8,413
45	Mexico	1990	2,104	2,126	2,962	5,514	5,433	8,365	26,504
46		1991	2,135	2,096	4,175	4,114	6,232	8,408	27,160
47	Trinidad and Tobago	1990	459	420	602	853	1,225	2,140	5,699
48		1991	439	408	719	739	1,172	1,574	5,051
49	Other	1990	2,741	2,888	3,568	4,868	5,584	8,325	27,974
50		1991	2,480	2,138	3,593	4,077	5,544	7,961	25,793
51	**Total**	**1990**	**5,976**	**6,168**	**8,717**	**12,751**	**13,999**	**21,331**	**68,942**
52		**1991**	**5,687**	**5,333**	**9,825**	**10,393**	**14,864**	**20,315**	**66,417**
	South America:								
53	Brazil	1990	2,301	1,835	1,802	1,930	2,454	3,147	13,469
54		1991	1,976	1,698	2,027	2,387	3,420	4,262	15,770
55	Other	1990	3,858	3,730	4,616	5,377	6,576	8,050	32,207
56		1991	3,676	3,950	4,519	4,906	6,210	7,715	30,976
57	**Total**	**1990**	**6,159**	**5,565**	**6,418**	**7,307**	**9,030**	**11,197**	**45,676**
58		**1991**	**5,652**	**5,648**	**6,546**	**7,293**	**9,630**	**11,977**	**46,746**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	6,388	4,487	5,562	7,433	11,045	15,114	50,029
60		1991	5,735	4,709	5,723	6,340	10,474	13,676	46,657
61	New Zealand	1990	1,567	1,220	1,614	2,642	3,919	4,696	15,658
62		1991	1,651	1,246	1,353	1,964	3,249	3,727	13,190
63	Other	1990	229	168	169	324	350	358	1,598
64		1991	210	149	149	247	230	337	1,322
65	**Total**	**1990**	**8,184**	**5,875**	**7,345**	**10,399**	**15,314**	**20,168**	**67,285**
66		**1991**	**7,596**	**6,104**	**7,225**	**8,551**	**13,953**	**17,740**	**61,169**
67	**Grand total**	**1990**	**122,121**	**115,706**	**148,299**	**198,495**	**300,288**	**396,470**	**1,281,379**
68		**1991**	**118,391**	**118,793**	**156,783**	**181,784**	**296,260**	**388,121**	**1,260,132**

[1] Additional data are available by country on request.
[2] Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 3B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence[1]

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
6,617	4,738	3,534	2,052	1,295	1,824	32,534	Belgique	1990	1
6,221	4,767	3,746						1991	2
4,803	2,816	1,758	1,693	880	849	21,929	Danemark	1990	3
3,796	2,733	2,202						1991	4
47,091	46,415	40,376	17,999	8,781	13,436	275,714	France	1990	5
57,536	61,108	46,589						1991	6
51,163	50,951	36,131	20,518	10,580	12,752	290,539	Allemagne[2]	1990	7
58,393	55,702	38,877						1991	8
2,299	2,373	1,498	1,428	1,187	1,894	19,511	Grèce	1990	9
2,006	2,047	1,248						1991	10
16,432	21,692	10,086	7,297	5,112	5,642	101,090	Italie	1990	11
16,567	22,343	9,331						1991	12
17,092	13,319	12,124	6,138	3,471	4,183	93,280	Pays-Bas	1990	13
15,869	13,840	13,091						1991	14
3,086	2,124	1,493	870	610	1,365	15,993	Portugal	1990	15
2,705	2,096	1,117						1991	16
5,445	5,399	2,958	1,621	950	975	26,983	Espagne	1990	17
5,250	6,365	2,451						1991	18
4,442	2,905	2,555	2,147	1,516	2,092	31,924	Suède	1990	19
4,012	2,756	3,281						1991	20
17,334	11,948	9,665	5,907	2,739	3,725	79,728	Suisse	1990	21
16,995	12,319	10,128						1991	22
101,578	107,543	74,675	43,519	21,019	32,591	602,401	Royaume-Uni	1990	23
95,144	96,631	73,061						1991	24
28,691	22,463	17,798	12,760	9,558	12,791	187,699	Autres	1990	25
24,297	20,060	14,861						1991	26
306,073	**294,686**	**214,651**	**123,949**	**67,698**	**94,119**	**1,779,325**	**Total**	**1990**	27
308,791	**302,767**	**219,983**						**1991**	28
							Afrique:		
7,997	**7,710**	**5,613**	**3,718**	**2,444**	**3,430**	**51,019**	**Total**	**1990**	29
7,415	**7,649**	**5,073**						**1991**	30
							Asie:		
20,503	21,750	10,145	7,928	5,465	8,023	129,609	Hong-Kong	1990	31
20,861	23,489	10,627						1991	32
8,376	7,257	7,576	4,586	2,243	1,980	54,621	Inde	1990	33
7,553	8,448	4,913						1991	34
12,826	11,334	7,274	5,260	2,728	2,182	63,717	Israël	1990	35
14,960	11,282	7,634						1991	36
59,484	78,418	57,072	36,729	23,464	22,032	474,132	Japon	1990	37
67,596	79,448	63,729						1991	38
35,676	33,829	22,420	17,111	13,503	13,668	239,983	Autres	1990	39
34,764	38,757	22,240						1991	40
136,865	**152,588**	**104,487**	**71,614**	**47,403**	**47,885**	**962,062**	**Total**	**1990**	41
145,734	**161,424**	**109,143**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
3,500	4,792	2,631	1,320	1,046	1,248	23,302	Jamaïque	1990	43
4,416	4,519	2,582						1991	44
16,079	10,704	7,145	4,384	2,632	3,544	70,992	Mexique	1990	45
15,901	12,918	6,535						1991	46
3,715	3,626	1,546	933	712	1,248	17,479	Trinité et Tobago	1990	47
3,703	2,947	1,410						1991	48
14,517	13,894	8,140	4,882	4,008	4,431	77,846	Autres	1990	49
12,628	13,349	7,056						1991	50
37,811	**33,016**	**19,462**	**11,519**	**8,398**	**10,471**	**189,619**	**Total**	**1990**	51
36,648	**33,733**	**17,583**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
5,848	3,923	4,610	3,451	1,976	2,198	35,475	Brésil	1990	53
5,788	4,201	4,212		—				1991	54
9,351	8,475	8,241	5,828	4,224	4,912	73,238	Autres	1990	55
8,707	9,272	6,709						1991	56
15,199	**12,398**	**12,851**	**9,279**	**6,200**	**7,110**	**108,713**	**Total**	**1990**	57
14,495	**13,473**	**10,921**						**1991**	58
							Océanie et autres Îles Océaniques:		
18,374	17,347	13,783	8,805	5,162	8,794	122,294	Australie	1990	59
14,089	13,817	12,005						1991	60
6,856	5,789	4,325	2,757	1,962	2,182	39,529	Nouvelle-Zélande	1990	61
4,245	4,640	3,543						1991	62
506	477	334	209	347	359	3,830	Autres	1990	63
444	437	346						1991	64
25,736	**23,613**	**18,442**	**11,771**	**7,471**	**11,335**	**165,653**	**Total**	**1990**	65
18,778	**18,894**	**15,894**						**1991**	66
529,681	**524,011**	**375,506**	**231,850**	**139,614**	**174,350**	**3,256,391**	**Total global**	**1990**	67
531,861	**537,940**	**378,597**						**1991**	68

1 D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
2 À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 3C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation

Canada

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	3,977,984	3,611,629	4,759,147	4,935,145	5,269,687	5,374,967	27,928,559
2		1991	4,544,445	4,590,469	5,995,021	5,907,354	6,356,940	6,395,169	33,789,398
3	Same day	1990	3,389,011	3,135,954	3,897,220	3,998,542	4,382,094	4,504,008	23,306,829
4		1991	3,902,594	3,992,231	4,853,069	4,830,656	5,280,479	5,287,964	28,146,993
5	One night	1990	105,483	84,651	122,692	134,990	156,272	167,951	772,039
6		1991	113,277	103,432	159,084	141,473	176,555	199,789	893,610
7	Two or more nights	1990	483,490	391,024	739,235	801,613	731,321	703,008	3,849,691
8		1991	528,574	494,806	982,868	935,225	899,906	907,416	4,748,795
9	Bus	1990	108,264	118,179	126,117	110,091	119,617	119,847	702,115
10		1991	100,881	113,411	108,758	114,232	132,171	132,980	702,433
11	Same day	1990	66,366	78,213	69,986	49,475	62,025	72,333	398,398
12		1991	62,798	72,127	53,502	59,018	70,806	82,124	400,375
13	One or more nights	1990	41,898	39,966	56,131	60,616	57,592	47,514	303,717
14		1991	38,083	41,284	55,256	55,214	61,365	50,856	302,058
15	Rail	1990	2,893	1,617	3,242	3,334	3,345	2,700	17,131
16		1991	3,998	2,316	3,436	2,386	3,444	2,655	18,235
17	Other methods	1990	18,165	17,050	24,924	30,855	50,934	64,726	206,654
18		1991	18,889	23,413	28,183	38,998	62,450	81,036	252,969
19	**Total land**	**1990**	**4,107,306**	**3,748,475**	**4,913,430**	**5,079,425**	**5,443,583**	**5,562,240**	**28,854,459**
20		**1991**	**4,668,213**	**4,729,609**	**6,135,398**	**6,062,970**	**6,555,005**	**6,611,840**	**34,763,035**
	Air:								
21	Commercial	1990	443,431	423,696	564,787	458,836	318,949	234,616	2,444,315
22		1991	377,889	351,145	462,144	386,236	286,956	204,147	2,068,517
23	Private	1990	3,744	3,575	4,759	5,088	5,054	4,601	26,821
24		1991	3,660	3,883	4,274	5,162	4,471	4,752	26,202
25	**Total air**	**1990**	**447,175**	**427,271**	**569,546**	**463,924**	**324,003**	**239,217**	**2,471,136**
26		**1991**	**381,549**	**355,028**	**466,418**	**391,398**	**291,427**	**208,899**	**2,094,719**
	Marine:								
27	Commercial	1990	6	-	-	32	4,981	17,659	22,678
28		1991	1	2	-	2	10,270	17,544	27,819
29	Private	1990	291	109	839	2,237	8,352	18,887	30,715
30		1991	137	245	739	1,707	11,236	30,103	44,167
31	**Total marine**	**1990**	**297**	**109**	**839**	**2,269**	**13,333**	**36,546**	**53,393**
32		**1991**	**138**	**247**	**739**	**1,709**	**21,506**	**47,647**	**71,986**
33	**Total**	**1990**	**4,554,778**	**4,175,855**	**5,483,815**	**5,545,618**	**5,780,919**	**5,838,003**	**31,378,988**
34		**1991**	**5,049,900**	**5,084,884**	**6,602,555**	**6,456,077**	**6,867,938**	**6,868,386**	**36,929,740**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	67	71	128	64	220	323	873
36		1991	65	444	135	84	64	117	909
	Air:								
37	Returning direct	1990	321,183	257,567	325,582	228,890	196,995	187,636	1,517,853
38		1991	282,677	199,467	270,066	194,704	165,586	164,677	1,277,177
39	Returning via the U.S.A.	1990	41,888	34,637	41,220	29,554	28,622	18,476	194,397
40		1991	47,601	34,743	39,715	31,400	25,752	17,876	197,087
41	**Total air**	**1990**	**363,071**	**292,204**	**366,802**	**258,444**	**225,617**	**206,112**	**1,712,250**
42		**1991**	**330,278**	**234,210**	**309,781**	**226,104**	**191,338**	**182,553**	**1,474,264**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	4	128	198	611	1,685	1,085	3,711
44		1991	22	35	83	1,036	1,355	1,208	3,739
45	Returning via the U.S.A.	1990	2	-	-	19	16	7	44
46		1991	-	-	4	-	7	2	13
47	**Total marine**	**1990**	**6**	**128**	**198**	**630**	**1,701**	**1,092**	**3,755**
48		**1991**	**22**	**35**	**87**	**1,036**	**1,362**	**1,210**	**3,752**
49	**Total**	**1990**	**363,144**	**292,403**	**367,128**	**259,138**	**227,538**	**207,527**	**1,716,878**
50		**1991**	**330,365**	**234,689**	**310,003**	**227,224**	**192,764**	**183,880**	**1,478,925**
51	**Grand total**	**1990**	**4,917,922**	**4,468,258**	**5,850,943**	**5,804,756**	**6,008,457**	**6,045,530**	**33,095,866**
52		**1991**	**5,380,265**	**5,319,573**	**6,912,558**	**6,683,301**	**7,060,702**	**7,052,266**	**38,408,665**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 3C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Rentrée des États-Unis[1]									
							Par terre:		
7,260,579	7,265,971	5,680,318	5,397,730	5,384,380	5,076,227	63,993,764	Automobile	1990	1
8,078,342	8,238,604	5,796,992						1991	2
5,379,231	5,256,918	4,495,513	4,442,992	4,561,085	4,386,770	51,829,338	Même jour	1990	3
5,875,152	5,819,552	4,580,564						1991	4
257,297	288,172	196,043	161,229	147,533	123,880	1,946,193	Une nuit	1990	5
277,733	287,847	180,531						1991	6
1,624,051	1,720,881	988,762	793,509	675,762	565,577	10,218,233	Deux nuits ou plus	1990	7
1,925,457	2,131,205	1,035,897						1991	8
109,948	123,529	122,622	119,666	128,659	99,047	1,405,586	Autocar	1990	9
108,955	116,717	117,209						1991	10
60,875	72,040	68,141	60,022	74,309	65,939	799,724	Même jour	1990	11
52,026	58,469	56,372						1991	12
49,073	51,489	54,481	59,644	54,350	33,108	605,862	Une nuit ou plus	1990	13
56,929	58,248	60,837						1991	14
3,509	4,883	2,984	2,430	2,336	3,125	36,398	Chemin de fer	1990	15
4,529	5,118	3,056						1991	16
95,137	97,087	65,237	35,352	22,238	19,590	541,295	Autres moyens	1990	17
101,305	97,225	71,163						1991	18
7,469,173	**7,491,470**	**5,871,161**	**5,555,178**	**5,537,613**	**5,197,989**	**65,977,043**	**Total, par terre**	**1990**	19
8,293,131	**8,457,664**	**5,988,420**						**1991**	20
							Par air:		
238,897	265,692	247,385	301,695	325,546	297,418	4,120,948	Commercial	1990	21
207,344	249,754	211,763						1991	22
6,371	6,016	4,808	4,402	3,536	2,900	54,854	Privé	1990	23
5,871	5,547	5,152						1991	24
245,268	**271,708**	**252,193**	**306,097**	**329,082**	**300,318**	**4,175,802**	**Total, par air**	**1990**	25
213,215	**255,301**	**216,915**						**1991**	26
							Par mer:		
36,988	36,546	18,908	1,221	51	74	116,466	Commercial	1990	27
29,708	30,740	17,426						1991	28
63,257	47,755	17,357	3,766	466	146	163,462	Privé	1990	29
58,642	45,776	20,362						1991	30
100,245	**84,301**	**36,265**	**4,987**	**517**	**220**	**279,928**	**Total, par mer**	**1990**	31
88,350	**76,516**	**37,788**						**1991**	32
7,814,686	**7,847,479**	**6,159,619**	**5,866,262**	**5,867,212**	**5,498,527**	**70,432,773**	**Total**	**1990**	33
8,594,696	**8,789,481**	**6,243,123**						**1991**	34
Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]									
							Par terre (via les États-Unis):		
346	184	90	74	106	297	1,970	Rentrée	1990	35
41	163	40						1991	36
							Par air:		
221,078	296,190	234,958	196,926	153,599	171,605	2,792,209	Rentrée directe	1990	37
198,265	270,811	203,443						1991	38
20,843	31,767	21,070	21,643	26,601	30,854	347,175	Rentrée via les États-Unis	1990	39
20,672	30,116	20,202						1991	40
241,921	**327,957**	**256,028**	**218,569**	**180,200**	**202,459**	**3,139,384**	**Total, par air**	**1990**	41
218,937	**300,927**	**223,645**						**1991**	42
							Par mer:		
2,747	3,076	1,404	188	135	40	11,301	Rentrée directe	1990	43
3,085	3,237	1,268						1991	44
11	14	-	-	-	-	69	Rentrée via les États-Unis	1990	45
39	3	-						1991	46
2,758	**3,090**	**1,404**	**188**	**135**	**40**	**11,370**	**Total, par mer**	**1990**	47
3,124	**3,240**	**1,268**						**1991**	48
245,025	**331,231**	**257,522**	**218,831**	**180,441**	**202,796**	**3,152,724**	**Total**	**1990**	49
222,102	**304,330**	**224,953**						**1991**	50
8,059,711	**8,178,710**	**6,417,141**	**6,085,093**	**6,047,653**	**5,701,323**	**73,585,497**	**Total global**	**1990**	51
8,816,798	**9,093,811**	**6,468,076**						**1991**	52

[1] États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
[2] Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Section 2

Provincial Detail

Section 2

Détails par province

TABLE 4A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Newfoundland

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	–	–	–	–	–	–	–
2		1991	–	–	–	–	–	–	–
3	Same day	1990	–	–	–	–	–	–	–
4		1991	–	–	–	–	–	–	–
5	One night	1990	–	–	–	–	–	–	–
6		1991	–	–	–	–	–	–	–
7	Two or more nights	1990	–	–	–	–	–	–	–
8		1991	–	–	–	–	–	–	–
9	Bus	1990	–	–	–	–	–	–	–
10		1991	–	–	–	–	–	–	–
11	Same day	1990	–	–	–	–	–	–	–
12		1991	–	–	–	–	–	–	–
13	One or more nights	1990	–	–	–	–	–	–	–
14		1991	–	–	–	–	–	–	–
15	Rail	1990	–	–	–	–	–	–	–
16		1991	–	–	–	–	–	–	–
17	Other methods	1990	–	–	–	–	–	–	–
18		1991	–	–	–	–	–	–	–
19	**Total land**	**1990**	–	–	–	–	–	–	–
20		**1991**	–	–	–	–	–	–	–
	Air:								
21	Commercial	1990	222	227	40	12	210	762	1,473
22		1991	686	681	154	95	200	248	2,064
23	Private	1990	255	299	396	252	324	358	1,884
24		1991	251	429	390	304	497	503	2,374
25	**Total air**	**1990**	**477**	**526**	**436**	**264**	**534**	**1,120**	**3,357**
26		**1991**	**937**	**1,110**	**544**	**399**	**697**	**751**	**4,438**
	Marine:								
27	Commercial	1990	–	–	–	7	6	8	21
28		1991	–	–	–	–	–	42	42
29	Private	1990	–	–	–	–	–	–	–
30		1991	1	–	–	–	–	–	1
31	**Total marine**	**1990**	–	–	–	7	6	8	21
32		**1991**	1	–	–	–	–	42	43
33	**Total**	**1990**	**477**	**526**	**436**	**271**	**540**	**1,128**	**3,378**
34		**1991**	**938**	**1,110**	**544**	**399**	**697**	**793**	**4,481**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	–	–	–	–	–	–	–
36		1991	–	–	–	–	–	–	–
37	One or more nights	1990	–	–	–	–	–	–	–
38		1991	–	–	–	–	–	–	–
39	**Total land**	**1990**	–	–	–	–	–	–	–
40		**1991**	–	–	–	–	–	–	–
	Air:								
41	Entering direct	1990	1,156	857	314	1,555	1,006	922	5,810
42		1991	841	389	810	904	742	1,173	4,859
43	Entering via the U.S.A.	1990	42	37	358	219	134	90	880
44		1991	242	71	373	91	73	49	899
45	**Total air**	**1990**	**1,198**	**894**	**672**	**1,774**	**1,140**	**1,012**	**6,690**
46		**1991**	**1,083**	**460**	**1,183**	**995**	**815**	**1,222**	**5,758**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	38	72	157	196	174	324	961
48		1991	58	112	222	176	272	434	1,274
49	Entering via the U.S.A.	1990	–	–	–	–	–	–	–
50		1991	–	–	–	6	–	1	7
51	**Total marine**	**1990**	**38**	**72**	**157**	**196**	**174**	**324**	**961**
52		**1991**	**58**	**112**	**222**	**182**	**272**	**435**	**1,281**
53	**Total**	**1990**	**1,236**	**966**	**829**	**1,970**	**1,314**	**1,336**	**7,651**
54		**1991**	**1,141**	**572**	**1,405**	**1,177**	**1,087**	**1,657**	**7,039**
55	**Grand total**	**1990**	**1,713**	**1,492**	**1,265**	**2,241**	**1,854**	**2,464**	**11,029**
56		**1991**	**2,079**	**1,682**	**1,949**	**1,576**	**1,784**	**2,450**	**11,520**

TABLEAU 4A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Résidents des États-Unis						
							Par terre:		
–	–	–	–	–	–	–	Automobile	1990	1
–	–	–						1991	2
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	3
–	–	–						1991	4
–	–	–	–	–	–	–	Une nuit	1990	5
–	–	–						1991	6
–	–	–	–	–	–	–	Deux nuits ou plus	1990	7
–	–	–						1991	8
–	–	–	–	–	–	–	Autocar	1990	9
–	–	–						1991	10
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	11
–	–	–						1991	12
–	–	–	–	–	–	–	Une nuit ou plus	1990	13
–	–	–						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
–	–	–	–	–	–	–	Autres moyens	1990	17
–	–	–						1991	18
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par terre**	1990	19
–	–	–						1991	20
							Par air:		
845	328	189	816	126	217	3,994	Commercial	1990	21
315	644	220						1991	22
241	191	295	230	197	156	3,194	Privé	1990	23
432	298	477						1991	24
1,086	**519**	**484**	**1,046**	**323**	**373**	**7,188**	**Total, par air**	**1990**	25
747	**942**	**697**						**1991**	26
							Par mer:		
320	11	47	6	–	–	405	Commercial	1990	27
220	849	180						1991	28
48	220	–	1	–	–	269	Privé	1990	29
55	11	–						1991	30
368	**231**	**47**	**7**	**–**	**–**	**674**	**Total, par mer**	**1990**	31
275	**860**	**180**						**1991**	32
1,454	**750**	**531**	**1,053**	**323**	**373**	**7,862**	**Total**	**1990**	33
1,022	**1,802**	**877**						**1991**	34
			Résidents des pays autres que les États-Unis						
							Par terre (via les États-Unis):		
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	35
–	–	–						1991	36
–	–	–	–	–	–	–	Une nuit ou plus	1990	37
–	–	–						1991	38
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par terre**	1990	39
–	–	–						1991	40
							Par air:		
1,070	1,189	731	484	283	1,258	10,825	Entrée directe	1990	41
1,162	1,574	866						1991	42
583	72	44	54	82	91	1,806	Entrée via les États-Unis	1990	43
524	68	82						1991	44
1,653	**1,261**	**775**	**538**	**365**	**1,349**	**12,631**	**Total, par air**	**1990**	45
1,686	**1,642**	**948**						**1991**	46
							Par mer:		
439	869	470	154	442	6	3,341	Entrée direct	1990	47
487	925	613						1991	48
1	–	–	–	–	4	5	Entrée via les États-Unis	1990	49
–	22	2						1991	50
440	**869**	**470**	**154**	**442**	**10**	**3,346**	**Total, par mer**	**1990**	51
487	**947**	**615**						**1991**	52
2,093	**2,130**	**1,245**	**692**	**807**	**1,359**	**15,977**	**Total**	**1990**	53
2,173	**2,589**	**1,563**						**1991**	54
3,547	**2,880**	**1,776**	**1,745**	**1,130**	**1,732**	**23,839**	**Total global**	**1990**	55
3,195	**4,391**	**2,440**						**1991**	56

TABLE 4B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry[1]

Newfoundland

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	1	-	3	6	-	2	12
2		1991	5	3	6	1	1	9	25
3	Denmark	1990	13	3	10	23	6	9	64
4		1991	5	12	4	5	10	24	60
5	France	1990	15	6	20	18	37	40	136
6		1991	39	38	294	102	54	93	620
7	Germany[2]	1990	171	18	20	21	27	35	292
8		1991	488	17	26	597	26	32	1,186
9	Greece	1990	-	-	7	2	-	2	11
10		1991	2	-	7	1	-	1	11
11	Italy	1990	15	5	9	8	25	15	77
12		1991	3	7	18	23	12	32	95
13	Netherlands, The	1990	16	12	8	150	133	136	455
14		1991	1	5	-	46	8	151	211
15	Portugal	1990	1	-	1	3	-	-	5
16		1991	-	2	-	-	2	5	9
17	Spain	1990	23	-	6	14	16	9	68
18		1991	1	9	245	7	3	21	286
19	Sweden	1990	1	-	286	515	3	22	827
20		1991	9	10	4	3	7	17	50
21	Switzerland	1990	82	8	36	14	6	18	164
22		1991	8	17	26	7	3	10	71
23	United Kingdom	1990	328	14	134	152	346	337	1,311
24		1991	145	158	418	139	176	332	1,368
25	Other	1990	380	558	51	565	364	234	2,152
26		1991	341	128	50	33	315	490	1,357
27	**Total**	**1990**	**1,046**	**624**	**591**	**1,491**	**963**	**859**	**5,574**
28		**1991**	**1,047**	**406**	**1,098**	**964**	**617**	**1,217**	**5,349**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	**5**	**1**	**6**	**8**	**17**	**29**	**66**
30		**1991**	**1**	**12**	**13**	**9**	**44**	**12**	**91**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	-	-	-	-	-	1	1
32		1991	-	2	1	-	-	2	5
33	India	1990	2	-	7	1	6	6	22
34		1991	2	3	6	2	8	5	26
35	Israel	1990	-	2	-	-	1	-	3
36		1991	-	-	-	1	-	-	1
37	Japan	1990	-	-	-	2	1	9	12
38		1991	-	-	1	3	5	8	17
39	Other	1990	39	53	5	26	36	33	192
40		1991	10	20	5	5	48	5	93
41	**Total**	**1990**	**41**	**55**	**12**	**29**	**44**	**49**	**230**
42		**1991**	**12**	**25**	**13**	**11**	**61**	**20**	**142**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	-	-	-	-	-	-	-
44		1991	-	-	-	-	2	-	2
45	Mexico	1990	11	20	-	15	22	32	100
46		1991	-	1	4	2	18	2	27
47	Trinidad and Tobago	1990	-	-	-	-	-	-	-
48		1991	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1990	112	259	220	421	255	337	1,604
50		1991	78	120	254	188	297	387	1,324
51	**Total**	**1990**	**123**	**279**	**220**	**436**	**277**	**369**	**1,704**
52		**1991**	**78**	**121**	**258**	**190**	**317**	**389**	**1,353**
	South America:								
53	Brazil	1990	-	1	-	-	-	-	1
54		1991	-	-	-	-	-	5	5
55	Other	1990	15	5	-	2	2	19	43
56		1991	-	5	17	1	43	10	76
57	**Total**	**1990**	**15**	**6**	**-**	**2**	**2**	**19**	**44**
58		**1991**	**-**	**5**	**17**	**1**	**43**	**15**	**81**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	4	1	-	3	10	11	29
60		1991	1	3	5	2	2	2	15
61	New Zealand	1990	1	-	-	1	1	-	3
62		1991	2	-	1	-	3	1	7
63	Other	1990	1	-	-	-	-	-	1
64		1991	-	-	-	-	-	1	1
65	**Total**	**1990**	**6**	**1**	**-**	**4**	**11**	**11**	**33**
66		**1991**	**3**	**3**	**6**	**2**	**5**	**4**	**23**
67	**Grand total**	**1990**	**1,236**	**966**	**829**	**1,970**	**1,314**	**1,336**	**7,651**
68		**1991**	**1,141**	**572**	**1,405**	**1,177**	**1,087**	**1,657**	**7,039**

[1] Additional data are available by country on request.
[2] Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 4B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée[1]

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
1	5	5	14	2	3	42	Belgique	1990	1
5	6	6						1991	2
112	14	8	7	3	5	213	Danemark	1990	3
14	3	9						1991	4
100	339	38	77	66	93	849	France	1990	5
113	236	112						1991	6
64	25	16	29	29	22	477	Allemagne[2]	1990	7
73	40	26						1991	8
32	1	2	1	2	1	50	Grèce	1990	9
1	–	–						1991	10
11	30	13	6	4	15	156	Italie	1990	11
10	39	28						1991	12
10	1	4	9	3	2	484	Pays-Bas	1990	13
14	25	2						1991	14
1	2	5	–	3	–	16	Portugal	1990	15
5	38	–						1991	16
4	105	6	9	1	1	194	Espagne	1990	17
7	18	24						1991	18
129	13	8	6	1	6	990	Suède	1990	19
14	1	10						1991	20
31	9	11	2	2	15	234	Suisse	1990	21
23	5	5						1991	22
623	346	213	143	55	296	2,987	Royaume-Uni	1990	23
897	639	432						1991	24
414	339	259	127	108	790	4,189	Autres	1990	25
333	579	153						1991	26
1,532	**1,229**	**588**	**430**	**279**	**1,249**	**10,881**	**Total**	**1990**	27
1,509	**1,629**	**807**						**1991**	28
							Afrique:		
19	**16**	**17**	**9**	**24**	**18**	**169**	**Total**	**1990**	29
14	**25**	**22**						**1991**	30
							Asie:		
8	2	–	1	–	–	12	Hong-Kong	1990	31
2	–	–						1991	32
5	5	13	2	–	9	56	Inde	1990	33
3	7	7						1991	34
–	–	2	–	3	4	12	Israël	1990	35
–	12	2						1991	36
10	5	–	1	–	–	28	Japon	1990	37
11	–	–						1991	38
32	64	98	37	2	–	425	Autres	1990	39
24	58	33						1991	40
55	**76**	**113**	**41**	**5**	**13**	**533**	**Total**	**1990**	41
40	**77**	**42**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
–	–	–	–	–	–	–	Jamaïque	1990	43
–	–	1						1991	44
16	–	12	2	24	21	175	Mexique	1990	45
34	9	–						1991	46
–	–	–	–	–	–	–	Trinité et Tobago	1990	47
–	–	–						1991	48
409	798	500	203	475	37	4,026	Autres	1990	49
449	821	614						1991	50
425	**798**	**512**	**205**	**499**	**58**	**4,201**	**Total**	**1990**	51
483	**830**	**615**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
–	–	3	–	–	–	4	Brésil	1990	53
–	–	–						1991	54
–	3	5	–	–	14	65	Autres	1990	55
119	13	17						1991	56
–	**3**	**8**	–	–	**14**	**69**	**Total**	**1990**	57
119	**13**	**17**						**1991**	58
							Océanie et autres Îles Océaniques:		
61	8	5	5	–	5	113	Australie	1990	59
8	14	52						1991	60
–	–	2	1	–	2	8	Nouvelle-Zélande	1990	61
–	1	8						1991	62
1	–	–	1	–	–	3	Autres	1990	63
–	–	–						1991	64
62	**8**	**7**	**7**	–	**7**	**124**	**Total**	**1990**	65
8	**15**	**60**						**1991**	66
2,093	**2,130**	**1,245**	**692**	**807**	**1,359**	**15,977**	**Total global**	**1990**	67
2,173	**2,589**	**1,563**						**1991**	68

[1] D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
[2] À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 4C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Newfoundland

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	-	-	-	-	-	-	-
2		1991	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1990	-	-	-	-	-	-	-
4		1991	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1990	-	-	-	-	-	-	-
6		1991	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1990	-	-	-	-	-	-	-
8		1991	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1990	-	-	-	-	-	-	-
10		1991	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1990	-	-	-	-	-	-	-
12		1991	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1990	-	-	-	-	-	-	-
14		1991	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1990	-	-	-	-	-	-	-
16		1991	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1990	-	-	-	-	-	-	-
18		1991	-	-	-	-	-	-	-
19	**Total land**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
20		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
21	Commercial	1990	-	2	63	812	960	143	1,980
22		1991	-	-	179	1,177	899	641	2,896
23	Private	1990	1	-	-	4	-	-	5
24		1991	2	11	6	2	2	8	31
25	**Total air**	**1990**	**1**	**2**	**63**	**816**	**960**	**143**	**1,985**
26		**1991**	**2**	**11**	**185**	**1,179**	**901**	**649**	**2,927**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	-	-	-
28		1991	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1990	-	-	-	-	-	-	-
30		1991	-	-	-	-	-	5	5
31	**Total marine**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
32		**1991**	-	-	-	-	-	5	5
33	**Total**	**1990**	**1**	**2**	**63**	**816**	**960**	**143**	**1,985**
34		**1991**	**2**	**11**	**185**	**1,179**	**901**	**654**	**2,932**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	-	-	-	-	-	-	-
36		1991	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1990	328	44	456	550	544	605	2,527
38		1991	274	188	263	360	497	418	2,000
39	Returning via the U.S.A.	1990	1	1	1	-	-	-	3
40		1991	-	3	1	-	-	-	4
41	**Total air**	**1990**	**329**	**45**	**457**	**550**	**544**	**605**	**2,530**
42		**1991**	**274**	**191**	**264**	**360**	**497**	**418**	**2,004**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	4	128	189	611	1,684	1,063	3,679
44		1991	22	32	82	1,036	1,355	1,195	3,722
45	Returning via the U.S.A.	1990	-	-	-	-	-	-	-
46		1991	-	-	-	-	-	-	-
47	**Total marine**	**1990**	**4**	**128**	**189**	**611**	**1,684**	**1,063**	**3,679**
48		**1991**	**22**	**32**	**82**	**1,036**	**1,355**	**1,195**	**3,722**
49	**Total**	**1990**	**333**	**173**	**646**	**1,161**	**2,228**	**1,668**	**6,209**
50		**1991**	**296**	**223**	**346**	**1,396**	**1,852**	**1,613**	**5,726**
51	**Grand total**	**1990**	**334**	**175**	**709**	**1,977**	**3,188**	**1,811**	**8,194**
52		**1991**	**298**	**234**	**531**	**2,575**	**2,753**	**2,267**	**8,658**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 4C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Rentrée des États-Unis1									
							Par terre:		
–	–	–	–	–	–	–	Automobile	1990	1
–	–	–						1991	2
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	3
–	–	–						1991	4
–	–	–	–	–	–	–	Une nuit	1990	5
–	–	–						1991	6
–	–	–	–	–	–	–	Deux nuits ou plus	1990	7
–	–	–						1991	8
–	–	–	–	–	–	–	Autocar	1990	9
–	–	–						1991	10
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	11
–	–	–						1991	12
–	–	–	–	–	–	–	Une nuit ou plus	1990	13
–	–	–						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
–	–	–	–	–	–	–	Autres moyens	1990	17
–	–	–						1991	18
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par terre**	**1990**	19
–	–	–						**1991**	20
							Par air:		
6	34	–	4	–	1	2,025	Commercial	1990	21
–	151	49						1991	22
–	–	–	1	1	1	8	Privé	1990	23
–	2	1						1991	24
6	**34**	**–**	**5**	**1**	**2**	**2,033**	**Total, par air**	**1990**	25
–	**153**	**50**						**1991**	26
							Par mer:		
–	–	–	–	–	–	–	Commercial	1990	27
–	21	–						1991	28
–	–	–	2	–	–	2	Privé	1990	29
–	–	–						1991	30
–	**–**	**–**	**2**	**–**	**–**	**2**	**Total, par mer**	**1990**	31
–	**21**	**–**						**1991**	32
6	**34**	**–**	**7**	**1**	**2**	**2,035**	**Total**	**1990**	33
–	**174**	**50**						**1991**	34
Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]									
							Par terre (via les États-Unis):		
–	–	–	–	–	–	–	Rentrée	1990	35
–	–	–						1991	36
							Par air:		
776	736	671	632	292	348	5,982	Rentrée directe	1990	37
688	707	625						1991	38
1	7	–	–	–	–	11	Rentrée via les États-Unis	1990	39
11	6	6						1991	40
777	**743**	**671**	**632**	**292**	**348**	**5,993**	**Total, par air**	**1990**	41
699	**713**	**631**						**1991**	42
							Par mer:		
2,717	3,069	1,399	180	127	39	11,210	Rentrée directe	1990	43
3,074	3,234	1,188						1991	44
–	–	–	–	–	–	–	Rentrée via les États-Unis	1990	45
–	–	–						1991	46
2,717	**3,069**	**1,399**	**180**	**127**	**39**	**11,210**	**Total, par mer**	**1990**	47
3,074	**3,234**	**1,188**						**1991**	48
3,494	**3,812**	**2,070**	**812**	**419**	**387**	**17,203**	**Total**	**1990**	49
3,773	**3,947**	**1,819**						**1991**	50
3,500	**3,846**	**2,070**	**819**	**420**	**389**	**19,238**	**Total global**	**1990**	51
3,773	**4,121**	**1,869**						**1991**	52

1 États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
2 Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

TABLE 5A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Prince Edward Island

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	–	–	–	–	–	–	–
2		1991	–	–	–	–	–	–	–
3	Same day	1990	–	–	–	–	–	–	–
4		1991	–	–	–	–	–	–	–
5	One night	1990	–	–	–	–	–	–	–
6		1991	–	–	–	–	–	–	–
7	Two or more nights	1990	–	–	–	–	–	–	–
8		1991	–	–	–	–	–	–	–
9	Bus	1990	–	–	–	–	–	–	–
10		1991	–	–	–	–	–	–	–
11	Same day	1990	–	–	–	–	–	–	–
12		1991	–	–	–	–	–	–	–
13	One or more nights	1990	–	–	–	–	–	–	–
14		1991	–	–	–	–	–	–	–
15	Rail	1990	–	–	–	–	–	–	–
16		1991	–	–	–	–	–	–	–
17	Other methods	1990	–	–	–	–	–	–	–
18		1991	–	–	–	–	–	–	–
19	**Total land**	**1990**	–	–	–	–	–	–	–
20		**1991**	–	–	–	–	–	–	–
	Air:								
21	Commercial	1990	2	1	1	–	8	131	143
22		1991	–	6	–	–	–	20	26
23	Private	1990	–	3	8	7	6	23	47
24		1991	–	2	–	10	–	26	38
25	**Total air**	**1990**	**2**	**4**	**9**	**7**	**14**	**154**	**190**
26		**1991**	–	**8**	–	**10**	–	**46**	**64**
	Marine:								
27	Commercial	1990	–	–	–	–	–	–	–
28		1991	–	–	–	–	–	–	–
29	Private	1990	–	–	–	–	–	–	–
30		1991	–	–	–	–	–	–	–
31	**Total marine**	**1990**	–	–	–	–	–	–	–
32		**1991**	–	–	–	–	–	–	–
33	**Total**	**1990**	**2**	**4**	**9**	**7**	**14**	**154**	**190**
34		**1991**	–	**8**	–	**10**	–	**46**	**64**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	–	–	–	–	–	–	–
36		1991	–	–	–	–	–	–	–
37	One or more nights	1990	–	–	–	–	–	–	–
38		1991	–	–	–	–	–	–	–
39	**Total land**	**1990**	–	–	–	–	–	–	–
40		**1991**	–	–	–	–	–	–	–
	Air:								
41	Entering direct	1990	–	–	–	–	–	–	–
42		1991	–	–	–	–	–	–	–
43	Entering via the U.S.A.	1990	–	3	1	–	1	–	5
44		1991	–	3	–	–	–	9	12
45	**Total air**	**1990**	–	**3**	**1**	–	**1**	–	**5**
46		**1991**	–	**3**	–	–	–	**9**	**12**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	–	–	–	–	–	–	–
48		1991	–	–	–	–	–	–	–
49	Entering via the U.S.A.	1990	–	–	–	–	–	–	–
50		1991	–	–	–	–	–	–	–
51	**Total marine**	**1990**	–	–	–	–	–	–	–
52		**1991**	–	–	–	–	–	–	–
53	**Total**	**1990**	–	**3**	**1**	–	**1**	–	**5**
54		**1991**	–	**3**	–	–	–	**9**	**12**
55	**Grand total**	**1990**	**2**	**7**	**10**	**7**	**15**	**154**	**195**
56		**1991**	–	**11**	–	**10**	–	**55**	**76**

TABLEAU 5A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Résidents des États-Unis						
							Par terre:		
–	–	–	–	–	–	–	Automobile	1990	1
–	–	–						1991	2
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	3
–	–	–						1991	4
–	–	–	–	–	–	–	Une nuit	1990	5
–	–	–						1991	6
–	–	–	–	–	–	–	Deux nuits ou plus	1990	7
–	–	–						1991	8
–	–	–	–	–	–	–	Autocar	1990	9
–	–	–						1991	10
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	11
–	–	–						1991	12
–	–	–	–	–	–	–	Une nuit ou plus	1990	13
–	–	–						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
–	–	–	–	–	–	–	Autres moyens	1990	17
–	–	–						1991	18
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par terre**	**1990**	19
–	–	–						**1991**	20
							Par air:		
11	13	5	11	4	–	187	Commercial	1990	21
136	34	61						1991	22
50	83	18	4	4	5	211	Privé	1990	23
60	65	32						1991	24
61	**96**	**23**	**15**	**8**	**5**	**398**	**Total, par air**	**1990**	25
196	**99**	**93**						**1991**	26
							Par mer:		
–	–	–	–	–	–	–	Commercial	1990	27
–	–	–						1991	28
–	–	–	–	–	–	–	Privé	1990	29
–	–	–						1991	30
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par mer**	**1990**	31
–	–	–						**1991**	32
61	**96**	**23**	**15**	**8**	**5**	**398**	**Total**	**1990**	33
196	**99**	**93**						**1991**	34
			Résidents des pays autres que les États-Unis						
							Par terre (via les États-Unis):		
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	35
–	–	–						1991	36
–	–	–	–	–	–	–	Une nuit ou plus	1990	37
–	–	–						1991	38
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par terre**	**1990**	39
–	–	–						**1991**	40
							Par air:		
–	–	–	–	–	–	–	Entrée directe	1990	41
–	–	–						1991	42
–	–	–	–	–	–	5	Entrée via les États-Unis	1990	43
2	6	–						1991	44
–	–	–	–	–	–	5	**Total, par air**	**1990**	45
2	**6**	**–**						**1991**	46
							Par mer:		
–	–	–	–	–	–	–	Entrée direct	1990	47
–	–	–						1991	48
–	–	–	–	–	–	–	Entrée via les États-Unis	1990	49
–	–	–						1991	50
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par mer**	**1990**	51
–	–	–						**1991**	52
–	–	–	–	–	–	5	**Total**	**1990**	53
2	**6**	**–**						**1991**	54
61	**96**	**23**	**15**	**8**	**5**	**403**	**Total global**	**1990**	55
198	**105**	**93**						**1991**	56

TABLE 5C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of re-entry

Prince Edward Island

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	-	-	-	-	-	-	-
2		1991	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1990	-	-	-	-	-	-	-
4		1991	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1990	-	-	-	-	-	-	-
6		1991	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1990	-	-	-	-	-	-	-
8		1991	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1990	-	-	-	-	-	-	-
10		1991	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1990	-	-	-	-	-	-	-
12		1991	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1990	-	-	-	-	-	-	-
14		1991	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1990	-	-	-	-	-	-	-
16		1991	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1990	-	-	-	-	-	-	-
18		1991	-	-	-	-	-	-	-
19	**Total land**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
20		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
21	Commercial	1990	-	-	-	-	-	-	-
22		1991	-	-	161	5	7	-	173
23	Private	1990	-	-	2	-	5	7	14
24		1991	-	-	4	10	-	1	15
25	**Total air**	**1990**	-	-	**2**	-	**5**	**7**	**14**
26		**1991**	-	-	**165**	**15**	**7**	**1**	**188**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	-	-	-
28		1991	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1990	-	-	-	-	-	-	-
30		1991	-	-	-	-	-	-	-
31	**Total marine**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
32		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
33	**Total**	**1990**	-	-	**2**	-	**5**	**7**	**14**
34		**1991**	-	-	**165**	**15**	**7**	**1**	**188**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	-	-	-	-	-	-	-
36		1991	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1990	-	-	-	-	-	-	-
38		1991	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1990	-	-	-	1	-	-	1
40		1991	-	-	-	-	-	-	-
41	**Total air**	**1990**	-	-	-	1	-	-	1
42		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
	Marine:								
43	Returning direct	1990	-	-	-	-	-	-	-
44		1991	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1990	-	-	-	-	-	-	-
46		1991	-	-	-	-	-	-	-
47	**Total marine**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
48		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
49	**Total**	**1990**	-	-	-	1	-	-	1
50		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
51	**Grand total**	**1990**	-	-	**2**	**1**	**5**	**7**	**15**
52		**1991**	-	-	**165**	**15**	**7**	**1**	**188**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 5C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Rentrée des États-Unis1									
							Par terre:		
–	–	–	–	–	–	–	Automobile	1990	1
–	–	–						1991	2
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	3
–	–	–						1991	4
–	–	–	–	–	–	–	Une nuit	1990	5
–	–	–						1991	6
–	–	–	–	–	–	–	Deux nuits ou plus	1990	7
–	–	–						1991	8
–	–	–	–	–	–	–	Autocar	1990	9
–	–	–						1991	10
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	11
–	–	–						1991	12
–	–	–	–	–	–	–	Une nuit ou plus	1990	13
–	–	–						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
–	–	–	–	–	–	–	Autres moyens	1990	17
–	–	–						1991	18
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par terre**	1990	19
–	–	–						1991	20
							Par air:		
4	–	–	4	–	–	8	Commercial	1990	21
–	1	–						1991	22
7	16	–	4	4	2	47	Privé	1990	23
4	4	2						1991	24
11	**16**	**–**	**8**	**4**	**2**	**55**	**Total, par air**	**1990**	**25**
4	**5**	**2**						**1991**	**26**
							Par mer:		
–	–	–	–	–	–	–	Commercial	1990	27
–	–	–						1991	28
–	–	–	–	–	–	–	Privé	1990	29
–	–	–						1991	30
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par mer**	**1990**	**31**
–	–	–						**1991**	**32**
11	**16**	**–**	**8**	**4**	**2**	**55**	**Total**	**1990**	**33**
4	**5**	**2**						**1991**	**34**
Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]									
							Par terre (via les États-Unis):		
–	–	–	–	–	–	–	Rentrée	1990	35
–	–	–						1991	36
							Par air:		
–	4	–	2	–	–	6	Rentrée directe	1990	37
–	–	–						1991	38
–	–	–	–	–	–	1	Rentrée via les États-Unis	1990	39
–	–	–						1991	40
–	4	–	2	–	–	7	**Total, par air**	**1990**	**41**
–	–	–						**1991**	**42**
							Par mer:		
–	–	–	–	–	–	–	Rentrée directe	1990	43
–	–	–						1991	44
–	–	–	–	–	–	–	Rentrée via les États-Unis	1990	45
–	–	–						1991	46
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par mer**	**1990**	**47**
–	–	–						**1991**	**48**
–	4	–	2	–	–	7	**Total**	**1990**	**49**
–	–	–						**1991**	**50**
11	**20**	**–**	**10**	**4**	**2**	**62**	**Total global**	**1990**	**51**
4	**5**	**2**						**1991**	**52**

[1] États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
[2] Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

TABLE 6A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of entry

Nova Scotia

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	97	59	128	186	2,567	8,916	11,953
2		1991	99	87	167	301	1,894	8,784	11,332
3	Same day	1990	-	-	-	-	-	-	-
4		1991	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1990	5	-	7	8	64	24	108
6		1991	-	-	-	-	67	2	69
7	Two or more nights	1990	92	59	121	178	2,503	8,892	11,845
8		1991	99	87	167	301	1,827	8,782	11,263
9	Bus	1990	-	-	-	120	436	1,678	2,234
10		1991	2	-	-	-	443	2,167	2,612
11	Same day	1990	-	-	-	-	-	-	-
12		1991	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1990	-	-	-	120	436	1,678	2,234
14		1991	2	-	-	-	443	2,167	2,612
15	Rail	1990	-	-	-	-	-	-	-
16		1991	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1990	5	26	25	22	5,815	6,633	12,526
18		1991	13	11	16	66	6,474	4,646	11,226
19	**Total land**	**1990**	**102**	**85**	**153**	**328**	**8,818**	**17,227**	**26,713**
20		**1991**	**114**	**98**	**183**	**367**	**8,811**	**15,597**	**25,170**
	Air:								
21	Commercial	1990	1,298	1,370	1,985	2,003	2,705	5,520	14,881
22		1991	1,276	1,408	1,618	2,035	3,293	5,448	15,078
23	Private	1990	82	113	119	110	138	203	765
24		1991	75	91	93	92	53	168	572
25	**Total air**	**1990**	**1,380**	**1,483**	**2,104**	**2,113**	**2,843**	**5,723**	**15,646**
26		**1991**	**1,351**	**1,499**	**1,711**	**2,127**	**3,346**	**5,616**	**15,650**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	243	-	1,645	1,888
28		1991	-	12	-	3	102	1,929	2,046
29	Private	1990	-	-	-	-	5	62	67
30		1991	-	-	-	3	27	90	120
31	**Total marine**	**1990**	**-**	**-**	**-**	**243**	**5**	**1,707**	**1,955**
32		**1991**	**-**	**12**	**-**	**6**	**129**	**2,019**	**2,166**
33	**Total**	**1990**	**1,482**	**1,568**	**2,257**	**2,684**	**11,666**	**24,657**	**44,314**
34		**1991**	**1,465**	**1,609**	**1,894**	**2,500**	**12,286**	**23,232**	**42,986**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	-	-	-	-	2	2	4
36		1991	-	-	-	-	-	5	5
37	One or more nights	1990	3	3	3	6	64	225	304
38		1991	1	2	9	5	53	187	257
39	**Total land**	**1990**	**3**	**3**	**3**	**6**	**66**	**227**	**308**
40		**1991**	**1**	**2**	**9**	**5**	**53**	**192**	**262**
	Air:								
41	Entering direct	1990	883	864	1,283	1,438	1,819	2,907	9,194
42		1991	928	870	1,155	1,360	2,186	2,760	9,259
43	Entering via the U.S.A.	1990	125	125	237	220	222	352	1,281
44		1991	130	77	119	156	469	451	1,402
45	**Total air**	**1990**	**1,008**	**989**	**1,520**	**1,658**	**2,041**	**3,259**	**10,475**
46		**1991**	**1,058**	**947**	**1,274**	**1,516**	**2,655**	**3,211**	**10,661**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	4	6	8	9	22	48	97
48		1991	18	12	16	8	40	133	227
49	Entering via the U.S.A.	1990	2	3	2	5	20	22	54
50		1991	7	8	5	6	25	72	123
51	**Total marine**	**1990**	**6**	**9**	**10**	**14**	**42**	**70**	**151**
52		**1991**	**25**	**20**	**21**	**14**	**65**	**205**	**350**
53	**Total**	**1990**	**1,017**	**1,001**	**1,533**	**1,678**	**2,149**	**3,556**	**10,934**
54		**1991**	**1,084**	**969**	**1,304**	**1,535**	**2,773**	**3,608**	**11,273**
55	**Grand total**	**1990**	**2,499**	**2,569**	**3,790**	**4,362**	**13,815**	**28,213**	**55,248**
56		**1991**	**2,549**	**2,578**	**3,198**	**4,035**	**15,059**	**26,840**	**54,259**

TABLEAU 6A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Résidents des États-Unis						
							Par terre:		
18,741	20,585	11,469	3,773	306	183	67,010	Automobile	1990	1
16,130	16,425	10,155						1991	2
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	3
–	–	–						1991	4
–	33	–	–	–	–	141	Une nuit	1990	5
4	4	–						1991	6
18,741	20,552	11,469	3,773	306	183	66,869	Deux nuits ou plus	1990	7
16,126	16,421	10,155						1991	8
5,398	4,531	4,751	2,108	–	–	19,022	Autocar	1990	9
5,190	4,617	5,924						1991	10
–	–	–	38	–	–	38	Même jour	1990	11
–	47	325						1991	12
5,398	4,531	4,751	2,070	–	–	18,984	Une nuit ou plus	1990	13
5,190	4,570	5,599						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
7,356	6,461	5,355	4,274	26	17	36,015	Autres moyens	1990	17
7,651	7,912	4,411						1991	18
31,495	**31,577**	**21,575**	**10,155**	**332**	**200**	**122,047**	**Total, par terre**	**1990**	19
28,971	**28,954**	**20,490**						**1991**	20
							Par air:		
7,113	7,986	5,737	3,552	2,078	2,346	43,693	Commercial	1990	21
8,481	8,931	5,618						1991	22
206	222	196	141	125	88	1,743	Privé	1990	23
269	329	245						1991	24
7,319	**8,208**	**5,933**	**3,693**	**2,203**	**2,434**	**45,436**	**Total, par air**	**1990**	25
8,750	**9,260**	**5,863**						**1991**	26
							Par mer:		
1,885	4,092	9,820	2,348	2	–	20,035	Commercial	1990	27
2,175	4,841	9,953						1991	28
313	139	43	–	–	–	562	Privé	1990	29
844	176	21						1991	30
2,198	**4,231**	**9,863**	**2,348**	**2**	**–**	**20,597**	**Total, par mer**	**1990**	31
3,019	**5,017**	**9,974**						**1991**	32
41,012	**44,016**	**37,371**	**16,196**	**2,537**	**2,634**	**188,080**	**Total**	**1990**	33
40,740	**43,231**	**36,327**						**1991**	34
			Résidents des pays autres que les États-Unis						
							Par terre (via les États-Unis):		
23	4	4	16	–	–	51	Même jour	1990	35
6	2	20						1991	36
296	507	254	65	11	6	1,443	Une nuit ou plus	1990	37
345	436	196						1991	38
319	**511**	**258**	**81**	**11**	**6**	**1,494**	**Total, par terre**	**1990**	39
351	**438**	**216**						**1991**	40
							Par air:		
4,256	3,712	2,660	1,719	657	1,411	23,609	Entrée directe	1990	41
3,784	3,484	2,907						1991	42
404	396	386	198	148	153	2,966	Entrée via les États-Unis	1990	43
544	599	486						1991	44
4,660	**4,108**	**3,046**	**1,917**	**805**	**1,564**	**26,575**	**Total, par air**	**1990**	45
4,328	**4,083**	**3,393**						**1991**	46
							Par mer:		
35	24	5	22	27	6	216	Entrée direct	1990	47
57	38	227						1991	48
36	40	296	59	19	5	509	Entrée via les États-Unis	1990	49
171	266	1,455						1991	50
71	**64**	**301**	**81**	**46**	**11**	**725**	**Total, par mer**	**1990**	51
228	**304**	**1,682**						**1991**	52
5,050	**4,683**	**3,605**	**2,079**	**862**	**1,581**	**28,794**	**Total**	**1990**	53
4,907	**4,825**	**5,291**						**1991**	54
46,062	**48,699**	**40,976**	**18,275**	**3,399**	**4,215**	**216,874**	**Total global**	**1990**	55
45,647	**48,056**	**41,618**						**1991**	56

TABLE 6B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry[1]

Nova Scotia

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	2	9	20	10	17	31	89
2		1991	8	2	13	13	18	30	84
3	Denmark	1990	19	6	19	16	13	111	184
4		1991	6	10	15	18	17	26	92
5	France	1990	93	57	225	237	174	176	962
6		1991	312	330	121	84	133	163	1,143
7	Germany[2]	1990	62	85	115	128	230	406	1,026
8		1991	67	80	117	137	310	481	1,192
9	Greece	1990	9	10	19	14	10	10	72
10		1991	9	4	9	7	9	24	62
11	Italy	1990	6	16	29	10	8	22	91
12		1991	2	7	14	11	15	38	87
13	Netherlands, The	1990	47	45	79	72	145	267	655
14		1991	57	39	73	68	171	258	666
15	Portugal	1990	4	8	4	2	10	7	35
16		1991	14	–	3	6	29	26	78
17	Spain	1990	23	13	21	23	22	20	122
18		1991	30	7	9	10	23	43	122
19	Sweden	1990	72	19	32	30	33	63	249
20		1991	36	11	21	15	36	69	188
21	Switzerland	1990	18	–	43	26	25	107	219
22		1991	16	15	21	54	58	97	261
23	United Kingdom	1990	220	301	330	489	719	1,360	3,419
24		1991	228	318	399	368	941	1,245	3,499
25	Other	1990	63	90	87	95	131	211	677
26		1991	159	51	70	108	140	244	772
27	**Total**	**1990**	**638**	**659**	**1,023**	**1,152**	**1,537**	**2,791**	**7,800**
28		**1991**	**944**	**874**	**885**	**899**	**1,900**	**2,744**	**8,246**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	**17**	**16**	**12**	**23**	**49**	**65**	**182**
30		**1991**	**11**	**14**	**17**	**23**	**68**	**66**	**199**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	6	2	5	3	–	3	19
32		1991	–	1	6	1	3	7	18
33	India	1990	17	15	10	13	26	33	114
34		1991	12	3	6	18	14	26	79
35	Israel	1990	1	–	1	4	17	30	53
36		1991	12	5	17	2	14	50	100
37	Japan	1990	10	5	19	18	23	42	117
38		1991	3	2	10	19	86	52	172
39	Other	1990	37	27	39	67	53	112	335
40		1991	42	36	20	22	59	141	320
41	**Total**	**1990**	**71**	**49**	**74**	**105**	**119**	**220**	**638**
42		**1991**	**69**	**47**	**59**	**62**	**176**	**276**	**689**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	2	9	12	–	1	–	24
44		1991	–	–	1	–	1	2	4
45	Mexico	1990	2	–	10	10	10	15	47
46		1991	6	–	6	3	3	17	35
47	Trinidad and Tobago	1990	–	–	–	–	–	4	4
48		1991	–	–	1	1	2	3	7
49	Other	1990	271	237	386	374	371	329	1,968
50		1991	37	29	325	514	541	356	1,802
51	**Total**	**1990**	**275**	**246**	**408**	**384**	**382**	**348**	**2,043**
52		**1991**	**43**	**29**	**333**	**518**	**547**	**378**	**1,848**
	South America:								
53	Brazil	1990	1	1	3	–	6	5	16
54		1991	1	–	–	3	1	9	14
55	Other	1990	3	11	–	3	6	28	51
56		1991	–	1	1	7	11	7	27
57	**Total**	**1990**	**4**	**12**	**3**	**3**	**12**	**33**	**67**
58		**1991**	**1**	**1**	**1**	**10**	**12**	**16**	**41**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	12	17	12	6	39	70	156
60		1991	15	4	8	20	56	117	220
61	New Zealand	1990	–	2	1	5	8	27	43
62		1991	1	–	1	3	11	11	27
63	Other	1990	–	–	–	–	3	2	5
64		1991	–	–	–	–	3	–	3
65	**Total**	**1990**	**12**	**19**	**13**	**11**	**50**	**99**	**204**
66		**1991**	**16**	**4**	**9**	**23**	**70**	**128**	**250**
67	**Grand total**	**1990**	**1,017**	**1,001**	**1,533**	**1,678**	**2,149**	**3,556**	**10,934**
68		**1991**	**1,084**	**969**	**1,304**	**1,535**	**2,773**	**3,608**	**11,273**

[1] Additional data are available by country on request.
[2] Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 6B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée[1]

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
54	33	32	12	10	20	250	Belgique	1990	1
28	21	34						1991	2
33	13	26	18	14	7	295	Danemark	1990	3
21	16	20						1991	4
350	261	177	142	186	155	2,233	France	1990	5
203	457	179						1991	6
609	481	412	203	58	144	2,933	Allemagne[2]	1990	7
800	589	616						1991	8
9	10	6	7	3	5	112	Grèce	1990	9
8	12	15						1991	10
22	43	46	20	6	6	234	Italie	1990	11
39	71	28						1991	12
308	298	261	87	48	81	1,738	Pays-Bas	1990	13
290	183	266						1991	14
105	10	21	7	8	10	196	Portugal	1990	15
28	7	18						1991	16
37	25	50	17	11	7	269	Espagne	1990	17
35	33	30						1991	18
52	58	43	36	17	19	474	Suède	1990	19
49	21	57						1991	20
143	83	99	54	10	20	628	Suisse	1990	21
159	94	140						1991	22
2,055	1,883	1,364	705	241	593	10,260	Royaume-Uni	1990	23
1,805	1,849	2,698						1991	24
199	189	157	91	72	79	1,464	Autres	1990	25
242	167	122						1991	26
3,976	**3,387**	**2,694**	**1,399**	**684**	**1,146**	**21,086**	**Total**	**1990**	27
3,707	**3,520**	**4,223**						**1991**	28
							Afrique:		
67	**85**	**60**	**22**	**5**	**37**	**458**	**Total**	**1990**	29
58	**85**	**79**						**1991**	30
							Asie:		
5	16	1	1	1	1	44	Hong-Kong	1990	31
10	13	7						1991	32
22	19	29	11	6	7	208	Inde	1990	33
29	25	13						1991	34
49	32	8	36	29	7	214	Israël	1990	35
54	69	44						1991	36
77	252	90	45	7	16	604	Japon	1990	37
132	326	130						1991	38
150	130	94	90	25	36	860	Autres	1990	39
108	116	69						1991	40
303	**449**	**222**	**183**	**68**	**67**	**1,930**	**Total**	**1990**	41
333	**549**	**263**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
–	3	6	1	–	5	39	Jamaïque	1990	43
–	4	–						1991	44
16	18	20	9	6	3	119	Mexique	1990	45
22	48	66						1991	46
1	2	–	–	–	–	7	Trinité et Tobago	1990	47
–	2	–						1991	48
549	642	452	396	80	292	4,379	Autres	1990	49
628	484	431						1991	50
566	**665**	**478**	**406**	**86**	**300**	**4,544**	**Total**	**1990**	51
650	**538**	**497**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
3	2	5	5	2	2	35	Brésil	1990	53
1	3	34		—				1991	54
12	2	14	4	1	1	85	Autres	1990	55
18	20	40						1991	56
15	**4**	**19**	**9**	**3**	**3**	**120**	**Total**	**1990**	57
19	**23**	**74**						**1991**	58
							Océanie et autres Îles Océaniques:		
93	70	109	52	15	26	521	Australie	1990	59
114	77	128						1991	60
30	23	23	7	1	2	129	Nouvelle-Zélande	1990	61
25	33	26						1991	62
–	–	–	1	–	–	6	Autres	1990	63
1	–	1						1991	64
123	**93**	**132**	**60**	**16**	**28**	**656**	**Total**	**1990**	65
140	**110**	**155**						**1991**	66
5,050	**4,683**	**3,605**	**2,079**	**862**	**1,581**	**28,794**	**Total global**	**1990**	67
4,907	**4,825**	**5,291**						**1991**	68

1 D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
2 À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 6C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Nova Scotia

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	230	236	632	249	735	1,589	3,671
2		1991	261	191	573	629	502	1,857	4,013
3	Same day	1990	-	-	-	-	-	-	-
4		1991	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1990	19	-	9	19	18	3	68
6		1991	-	1	4	-	18	-	23
7	Two or more nights	1990	211	236	623	230	717	1,586	3,603
8		1991	261	190	569	629	484	1,857	3,990
9	Bus	1990	-	-	-	-	171	165	336
10		1991	-	-	5	-	5	84	94
11	Same day	1990	-	-	-	-	-	-	-
12		1991	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1990	-	-	-	-	171	165	336
14		1991	-	-	5	-	5	84	94
15	Rail	1990	-	-	-	-	-	-	-
16		1991	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1990	14	27	112	25	106	459	743
18		1991	30	23	24	36	103	205	421
19	**Total land**	**1990**	**244**	**263**	**744**	**274**	**1,012**	**2,213**	**4,750**
20		**1991**	**291**	**214**	**602**	**665**	**610**	**2,146**	**4,528**
	Air:								
21	Commercial	1990	2,847	3,708	9,634	9,842	6,118	2,500	34,649
22		1991	3,177	4,117	9,719	8,143	7,091	2,886	35,133
23	Private	1990	39	71	76	76	43	53	358
24		1991	33	60	40	40	42	57	272
25	**Total air**	**1990**	**2,886**	**3,779**	**9,710**	**9,918**	**6,161**	**2,553**	**35,007**
26		**1991**	**3,210**	**4,177**	**9,759**	**8,183**	**7,133**	**2,943**	**35,405**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	-	12	12
28		1991	-	1	-	1	1	26	29
29	Private	1990	-	-	-	-	8	11	19
30		1991	-	-	-	-	-	29	29
31	**Total marine**	**1990**	**-**	**-**	**-**	**-**	**8**	**23**	**31**
32		**1991**	**-**	**1**	**-**	**1**	**1**	**55**	**58**
33	**Total**	**1990**	**3,130**	**4,042**	**10,454**	**10,192**	**7,181**	**4,789**	**39,788**
34		**1991**	**3,501**	**4,392**	**10,361**	**8,849**	**7,744**	**5,144**	**39,991**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	-	-	-	-	-	-	-
36		1991	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1990	2,039	2,114	3,818	4,044	4,123	2,910	19,048
38		1991	1,487	1,546	3,879	3,377	2,932	2,008	15,229
39	Returning via the U.S.A.	1990	25	51	105	27	55	9	272
40		1991	107	82	112	45	81	53	480
41	**Total air**	**1990**	**2,064**	**2,165**	**3,923**	**4,071**	**4,178**	**2,919**	**19,320**
42		**1991**	**1,594**	**1,628**	**3,991**	**3,422**	**3,013**	**2,061**	**15,709**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	-	-	-	-	1	17	18
44		1991	-	-	-	-	-	13	13
45	Returning via the U.S.A.	1990	2	-	-	-	-	2	4
46		1991	-	-	-	-	-	-	-
47	**Total marine**	**1990**	**2**	**-**	**-**	**-**	**1**	**19**	**22**
48		**1991**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**13**	**13**
49	**Total**	**1990**	**2,066**	**2,165**	**3,923**	**4,071**	**4,179**	**2,938**	**19,342**
50		**1991**	**1,594**	**1,628**	**3,991**	**3,422**	**3,013**	**2,074**	**15,722**
51	**Grand total**	**1990**	**5,196**	**6,207**	**14,377**	**14,263**	**11,360**	**7,727**	**59,130**
52		**1991**	**5,095**	**6,020**	**14,352**	**12,271**	**10,757**	**7,218**	**55,713**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 6C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Rentrée des États-Unis1						
							Par terre:		
4,823	4,390	2,161	1,188	309	265	16,807	Automobile	1990	1
5,085	4,256	1,895						1991	2
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	3
–	–	–						1991	4
2	16	3	–	2	12	103	Une nuit	1990	5
12	7	–						1991	6
4,821	4,374	2,158	1,188	307	253	16,704	Deux nuits ou plus	1990	7
5,073	4,249	1,895						1991	8
38	18	76	111	–	52	631	Autocar	1990	9
227	23	267						1991	10
–	–	–	–	–	–	–	Même jour	1990	11
–	–	–						1991	12
38	18	76	111	–	52	631	Une nuit ou plus	1990	13
227	23	267						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
364	465	226	170	16	11	1,995	Autres moyens	1990	17
387	462	228						1991	18
5,225	**4,873**	**2,463**	**1,469**	**325**	**328**	**19,433**	**Total, par terre**	**1990**	19
5,699	**4,741**	**2,390**						**1991**	20
							Par air:		
2,441	2,449	2,957	3,204	2,741	2,308	50,749	Commercial	1990	21
2,466	2,210	2,794						1991	22
30	21	62	22	46	42	581	Privé	1990	23
23	64	65						1991	24
2,471	**2,470**	**3,019**	**3,226**	**2,787**	**2,350**	**51,330**	**Total, par air**	**1990**	25
2,489	**2,274**	**2,859**						**1991**	26
							Par mer:		
2	32	229	14	–	–	289	Commercial	1990	27
73	105	94						1991	28
6	22	2	–	2	–	51	Privé	1990	29
305	41	7						1991	30
8	**54**	**231**	**14**	**2**	**–**	**340**	**Total, par mer**	**1990**	31
378	**146**	**101**						**1991**	32
7,704	**7,397**	**5,713**	**4,709**	**3,114**	**2,678**	**71,103**	**Total**	**1990**	33
8,566	**7,161**	**5,350**						**1991**	34
			Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]						
							Par terre (via les États-Unis):		
–	–	–	–	–	–	–	Rentrée	1990	35
–	–	–						1991	36
							Par air:		
3,377	4,025	3,271	3,334	1,555	1,199	35,809	Rentrée directe	1990	37
1,930	3,300	2,875						1991	38
27	19	44	28	6	55	451	Rentrée via les États-Unis	1990	39
66	22	54						1991	40
3,404	**4,044**	**3,315**	**3,362**	**1,561**	**1,254**	**36,260**	**Total, par air**	**1990**	41
1,996	**3,322**	**2,929**						**1991**	42
							Par mer:		
3	1	3	–	2	–	27	Rentrée directe	1990	43
11	3	40						1991	44
2	–	–	–	–	–	6	Rentrée via les États-Unis	1990	45
–	–	–						1991	46
5	**1**	**3**	**–**	**2**	**–**	**33**	**Total, par mer**	**1990**	47
11	**3**	**40**						**1991**	48
3,409	**4,045**	**3,318**	**3,362**	**1,563**	**1,254**	**36,293**	**Total**	**1990**	49
2,007	**3,325**	**2,969**						**1991**	50
11,113	**11,442**	**9,031**	**8,071**	**4,677**	**3,932**	**107,396**	**Total global**	**1990**	51
10,573	**10,486**	**8,319**						**1991**	52

1 États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
2 Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

TABLE 7A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

New Brunswick

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	139,828	134,034	159,308	170,179	201,561	233,089	1,037,999
2		1991	139,382	133,065	149,886	150,538	181,323	211,915	966,109
3	Same day	1990	133,686	126,157	150,344	156,162	179,809	191,540	937,698
4		1991	132,868	125,198	139,463	138,920	158,674	168,461	863,584
5	One night	1990	1,426	1,636	1,671	2,162	2,655	4,287	13,837
6		1991	1,355	1,704	1,886	1,790	2,515	3,476	12,726
7	Two or more nights	1990	4,716	6,241	7,293	11,855	19,097	37,262	86,464
8		1991	5,159	6,163	8,537	9,828	20,134	39,978	89,799
9	Bus	1990	2,374	1,829	869	1,050	1,839	4,045	12,006
10		1991	793	1,194	776	574	1,061	4,257	8,655
11	Same day	1990	2,140	1,014	720	859	1,182	2,650	8,565
12		1991	665	922	682	406	700	2,244	5,619
13	One or more nights	1990	234	815	149	191	657	1,395	3,441
14		1991	128	272	94	168	361	2,013	3,036
15	Rail	1990	9	2	5	14	1	209	240
16		1991	7	4	4	1	10	2	28
17	Other methods	1990	2,824	3,302	3,159	3,126	4,476	5,529	22,416
18		1991	2,445	3,678	3,483	3,527	4,843	5,615	23,591
19	**Total land**	1990	**145,035**	**139,167**	**163,341**	**174,369**	**207,877**	**242,872**	**1,072,661**
20		1991	**142,627**	**137,941**	**154,149**	**154,640**	**187,237**	**221,789**	**998,383**
	Air:								
21	Commercial	1990	383	342	512	506	701	1,211	3,655
22		1991	321	306	266	417	397	711	2,418
23	Private	1990	98	78	63	190	156	343	928
24		1991	49	78	57	193	176	396	949
25	**Total air**	1990	**481**	**420**	**575**	**696**	**857**	**1,554**	**4,583**
26		1991	**370**	**384**	**323**	**610**	**573**	**1,107**	**3,367**
	Marine:								
27	Commercial	1990	–	–	–	–	–	1,855	1,855
28		1991	–	–	1	–	–	783	784
29	Private	1990	–	–	–	–	5	127	132
30		1991	–	–	7	7	14	59	87
31	**Total marine**	1990	–	–	–	–	**5**	**1,982**	**1,987**
32		1991	–	–	**8**	7	**14**	**842**	**871**
33	**Total**	1990	**145,516**	**139,587**	**163,916**	**175,065**	**208,739**	**246,408**	**1,079,231**
34		1991	**142,997**	**138,325**	**154,480**	**155,257**	**187,824**	**223,738**	**1,002,621**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	11	21	22	20	87	158	319
36		1991	8	14	11	24	101	184	342
37	One or more nights	1990	44	31	28	51	184	359	697
38		1991	37	24	39	92	245	350	787
39	**Total land**	1990	**55**	**52**	**50**	**71**	**271**	**517**	**1,016**
40		1991	**45**	**38**	**50**	**116**	**346**	**534**	**1,129**
	Air:								
41	Entering direct	1990	–	–	–	–	–	–	–
42		1991	–	–	–	187	–	1	188
43	Entering via the U.S.A.	1990	55	78	79	63	80	177	532
44		1991	46	24	63	75	55	98	361
45	**Total air**	1990	**55**	**78**	**79**	**63**	**80**	**177**	**532**
46		1991	**46**	**24**	**63**	**262**	**55**	**99**	**549**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	–	–	2	1	–	8	11
48		1991	–	2	–	–	–	–	2
49	Entering via the U.S.A.	1990	–	6	–	–	–	–	6
50		1991	–	–	2	8	–	4	14
51	**Total marine**	1990	–	6	**2**	**1**	–	**8**	**17**
52		1991	–	**2**	**2**	**8**	–	**4**	**16**
53	**Total**	1990	**110**	**136**	**131**	**135**	**351**	**702**	**1,565**
54		1991	**91**	**64**	**115**	**386**	**401**	**637**	**1,694**
55	**Grand total**	1990	**145,626**	**139,723**	**164,047**	**175,200**	**209,090**	**247,110**	**1,080,796**
56		1991	**143,088**	**138,389**	**154,595**	**155,643**	**188,225**	**224,375**	**1,004,315**

TABLEAU 7A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
				Résidents des États-Unis					
							Par terre:		
324,819	307,150	215,919	180,657	150,744	165,872	2,383,160	Automobile	1990	1
288,798	276,182	197,428						1991	2
243,615	226,746	174,555	157,553	136,311	153,018	2,029,496	Même jour	1990	3
209,653	197,636	158,705						1991	4
6,014	5,476	3,475	2,198	1,546	1,832	34,378	Une nuit	1990	5
5,089	5,812	3,465						1991	6
75,190	74,928	37,889	20,906	12,887	11,022	319,286	Deux nuits ou plus	1990	7
74,056	72,734	35,258						1991	8
5,410	5,197	5,884	1,989	723	580	31,789	Autocar	1990	9
4,672	4,049	5,722						1991	10
1,719	1,392	2,176	936	409	531	15,728	Même jour	1990	11
1,719	1,378	1,861						1991	12
3,691	3,805	3,708	1,053	314	49	16,061	Une nuit ou plus	1990	13
2,953	2,671	3,861						1991	14
15	7	19	13	6	12	312	Chemin de fer	1990	15
3	8	9						1991	16
8,341	7,895	5,462	2,783	2,115	2,394	51,406	Autres moyens	1990	17
6,807	7,329	3,973						1991	18
338,585	**320,249**	**227,284**	**185,442**	**153,588**	**168,858**	**2,466,667**	**Total, par terre**	1990	19
300,280	**287,568**	**207,132**						1991	20
							Par air:		
1,610	1,766	1,009	675	471	455	9,641	Commercial	1990	21
928	849	670						1991	22
420	346	229	110	43	35	2,111	Privé	1990	23
416	405	222						1991	24
2,030	**2,112**	**1,238**	**785**	**514**	**490**	**11,752**	**Total, par air**	1990	25
1,344	**1,254**	**892**						1991	26
							Par mer:		
94	36	6	-	-	-	1,991	Commercial	1990	27
435	2	261						1991	28
443	366	91	14	1	-	1,047	Privé	1990	29
435	338	59						1991	30
537	**402**	**97**	**14**	**1**	**-**	**3,038**	**Total, par mer**	1990	31
870	**340**	**320**						1991	32
341,152	**322,763**	**228,619**	**186,241**	**154,103**	**169,348**	**2,481,457**	**Total**	1990	33
302,494	**289,162**	**208,344**						1991	34
				Résidents des pays autres que les États-Unis					
							Par terre (via les États-Unis):		
239	375	226	90	31	22	1,302	Même jour	1990	35
756	354	265						1991	36
617	588	455	159	85	57	2,658	Une nuit ou plus	1990	37
891	1,123	670						1991	38
856	**963**	**681**	**249**	**116**	**79**	**3,960**	**Total, par terre**	1990	39
1,647	**1,477**	**935**						1991	40
							Par air:		
8	9	9	18	-	-	44	Entrée directe	1990	41
2	-	-						1991	42
196	161	153	94	39	46	1,221	Entrée via les États-Unis	1990	43
145	136	78						1991	44
204	**170**	**162**	**112**	**39**	**46**	**1,265**	**Total, par air**	1990	45
147	**136**	**78**						1991	46
							Par mer:		
5	3	1	-	-	-	20	Entrée direct	1990	47
-	2	-						1991	48
12	15	15	-	-	17	65	Entrée via les États-Unis	1990	49
9	6	23						1991	50
17	**18**	**16**	**-**	**-**	**17**	**85**	**Total, par mer**	1990	51
9	**8**	**23**						1991	52
1,077	**1,151**	**859**	**361**	**155**	**142**	**5,310**	**Total**	1990	53
1,803	**1,621**	**1,036**						1991	54
342,229	**323,914**	**229,478**	**186,602**	**154,258**	**169,490**	**2,486,767**	**Total global**	1990	55
304,297	**290,783**	**209,380**						1991	56

TABLE 7B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry[1]

New Brunswick

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	–	2	1	1	7	13	24
2		1991	2	–	12	7	3	5	29
3	Denmark	1990	3	4	–	1	3	21	32
4		1991	–	–	–	3	1	8	12
5	France	1990	5	7	11	10	36	52	121
6		1991	–	2	14	34	27	48	125
7	Germany[2]	1990	12	19	14	21	70	118	254
8		1991	13	8	25	171	74	118	409
9	Greece	1990	–	–	2	–	1	5	8
10		1991	1	–	2	–	–	2	5
11	Italy	1990	2	2	2	–	5	2	13
12		1991	3	–	–	–	2	19	24
13	Netherlands, The	1990	6	1	5	4	20	34	70
14		1991	3	2	1	5	37	27	75
15	Portugal	1990	1	2	–	–	2	4	9
16		1991	1	–	–	–	2	1	4
17	Spain	1990	–	1	–	2	1	2	6
18		1991	2	–	–	2	–	–	4
19	Sweden	1990	3	6	8	3	6	24	50
20		1991	–	2	7	15	15	31	70
21	Switzerland	1990	2	–	5	9	7	30	53
22		1991	4	–	–	6	16	31	57
23	United Kingdom	1990	29	42	27	27	77	139	341
24		1991	27	27	14	94	89	129	380
25	Other	1990	3	17	12	18	12	48	110
26		1991	2	7	16	16	17	24	82
27	**Total**	**1990**	**66**	**103**	**87**	**96**	**247**	**492**	**1,091**
28		**1991**	**58**	**48**	**91**	**353**	**283**	**443**	**1,276**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	**2**	**1**	**–**	**1**	**5**	**9**	**18**
30		**1991**	**1**	**–**	**4**	**–**	**4**	**4**	**13**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	–	2	–	2	7	1	12
32		1991	–	–	–	–	2	1	3
33	India	1990	–	1	–	–	10	9	20
34		1991	–	2	1	5	2	3	13
35	Israel	1990	1	–	2	–	2	5	10
36		1991	–	1	–	–	2	–	3
37	Japan	1990	7	1	14	6	11	25	64
38		1991	–	1	4	5	16	23	49
39	Other	1990	20	19	5	9	3	41	97
40		1991	2	2	1	–	21	16	42
41	**Total**	**1990**	**28**	**23**	**21**	**17**	**33**	**81**	**203**
42		**1991**	**2**	**6**	**6**	**10**	**43**	**43**	**110**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	–	–	–	–	–	–	–
44		1991	–	–	–	–	2	–	2
45	Mexico	1990	3	5	3	–	11	9	31
46		1991	–	1	1	4	2	11	19
47	Trinidad and Tobago	1990	–	–	–	–	–	–	–
48		1991	–	–	–	–	2	–	2
49	Other	1990	6	3	4	2	5	16	36
50		1991	21	–	4	1	14	27	67
51	**Total**	**1990**	**9**	**8**	**7**	**2**	**16**	**25**	**67**
52		**1991**	**21**	**1**	**5**	**5**	**20**	**38**	**90**
	South America:								
53	Brazil	1990	–	–	2	2	9	10	23
54		1991	4	–	–	1	–	5	10
55	Other	1990	–	–	1	1	7	16	25
56		1991	–	–	–	8	4	14	26
57	**Total**	**1990**	**–**	**–**	**3**	**3**	**16**	**26**	**48**
58		**1991**	**4**	**–**	**–**	**9**	**4**	**19**	**36**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	3	–	9	13	28	59	112
60		1991	1	7	5	6	38	39	96
61	New Zealand	1990	2	1	4	3	6	10	26
62		1991	4	2	4	3	9	51	73
63	Other	1990	–	–	–	–	–	–	–
64		1991	–	–	–	–	–	–	–
65	**Total**	**1990**	**5**	**1**	**13**	**16**	**34**	**69**	**138**
66		**1991**	**5**	**9**	**9**	**9**	**47**	**90**	**169**
67	**Grand total**	**1990**	**110**	**136**	**131**	**135**	**351**	**702**	**1,565**
68		**1991**	**91**	**64**	**115**	**386**	**401**	**637**	**1,694**

[1] Additional data are available by country on request.
[2] Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 7B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée[1]

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
17	6	5	4	-	-	56	Belgique	1990	1
25	13	9						1991	2
18	6	7	-	3	1	67	Danemark	1990	3
18	1	8						1991	4
207	142	73	23	7	9	582	France	1990	5
685	288	75						1991	6
231	228	238	58	27	17	1,053	Allemagne[2]	1990	7
223	340	275						1991	8
2	5	1	4	2	-	22	Grèce	1990	9
3	7	1						1991	10
12	30	9	2	-	2	68	Italie	1990	11
22	70	13						1991	12
56	42	33	22	4	3	230	Pays-Bas	1990	13
73	41	49						1991	14
-	-	-	-	-	2	11	Portugal	1990	15
1	1	-						1991	16
14	15	10	7	-	-	52	Espagne	1990	17
13	16	2						1991	18
14	18	9	11	-	4	106	Suède	1990	19
17	16	12						1991	20
57	25	55	18	3	1	212	Suisse	1990	21
80	58	36						1991	22
188	320	226	98	40	32	1,245	Royaume-Uni	1990	23
283	317	300						1991	24
52	46	60	30	13	6	317	Autres	1990	25
115	56	51						1991	26
868	**883**	**726**	**277**	**99**	**77**	**4,021**	**Total**	**1990**	27
1,558	**1,224**	**831**						**1991**	28
							Afrique:		
-	15	7	7	2	8	57	**Total**	**1990**	29
6	**10**	**15**						**1991**	30
							Asie:		
-	4	-	2	-	-	18	Hong-Kong	1990	31
-	5	4						1991	32
5	5	-	4	3	-	37	Inde	1990	33
6	7	2						1991	34
17	21	-	3	3	-	54	Israël	1990	35
7	10	13						1991	36
43	104	21	11	6	8	257	Japon	1990	37
75	154	38						1991	38
41	19	18	7	1	11	194	Autres	1990	39
23	56	24						1991	40
106	**153**	**39**	**27**	**13**	**19**	**560**	**Total**	**1990**	41
111	**232**	**81**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
-	2	1	-	-	-	3	Jamaïque	1990	43
8	-	-						1991	44
27	14	6	6	12	3	99	Mexique	1990	45
23	14	8						1991	46
6	-	-	1	-	-	7	Trinité et Tobago	1990	47
2	-	1						1991	48
17	30	21	23	10	6	143	Autres	1990	49
35	24	6						1991	50
50	**46**	**28**	**30**	**22**	**9**	**252**	**Total**	**1990**	51
68	**38**	**15**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
5	6	2	-	-	-	36	Brésil	1990	53
7	10	10						1991	54
1	4	11	4	2	17	64	Autres	1990	55
1	13	5						1991	56
6	**10**	**13**	**4**	**2**	**17**	**100**	**Total**	**1990**	57
8	**23**	**15**						**1991**	58
							Océanie et autres Îles Océaniques:		
31	39	43	13	8	7	253	Australie	1990	59
42	65	69						1991	60
16	5	3	3	9	5	67	Nouvelle-Zélande	1990	61
9	29	10						1991	62
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1990	63
1	-	-						1991	64
47	**44**	**46**	**16**	**17**	**12**	**320**	**Total**	**1990**	65
52	**94**	**79**						**1991**	66
1,077	**1,151**	**859**	**361**	**155**	**142**	**5,310**	**Total global**	**1990**	67
1,803	**1,621**	**1,036**						**1991**	68

[1] D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
[2] À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 7C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

New Brunswick

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	555,056	535,925	693,077	712,421	793,568	810,967	4,101,014
2		1991	664,217	661,792	851,907	851,374	982,557	990,055	5,001,902
3	Same day	1990	539,425	521,086	651,674	673,533	752,852	770,649	3,909,219
4		1991	644,789	641,508	797,573	806,512	924,347	928,859	4,743,588
5	One night	1990	1,787	1,463	2,257	2,492	3,630	5,624	17,253
6		1991	2,256	2,268	3,669	3,183	4,478	7,242	23,096
7	Two or more nights	1990	13,844	13,376	39,146	36,396	37,086	34,694	174,542
8		1991	17,172	18,016	50,665	41,679	53,732	53,954	235,218
9	Bus	1990	736	1,347	2,722	2,943	2,788	3,501	14,037
10		1991	910	1,133	1,868	3,230	3,017	2,363	12,521
11	Same day	1990	437	874	1,203	1,061	1,088	1,431	6,094
12		1991	720	641	637	1,429	1,278	1,357	6,062
13	One or more nights	1990	299	473	1,519	1,882	1,700	2,070	7,943
14		1991	190	492	1,231	1,801	1,739	1,006	6,459
15	Rail	1990	6	4	16	1	2	26	55
16		1991	3	2	6	2	-	2	15
17	Other methods	1990	7,271	7,026	8,080	9,044	13,961	16,110	61,492
18		1991	7,229	9,307	9,407	11,596	17,355	19,393	74,287
19	**Total land**	**1990**	**563,069**	**544,302**	**703,895**	**724,409**	**810,319**	**830,604**	**4,176,598**
20		**1991**	**672,359**	**672,234**	**863,188**	**866,202**	**1,002,929**	**1,011,813**	**5,088,725**
	Air:								
21	Commercial	1990	1,073	940	1,947	1,671	1,527	854	8,012
22		1991	784	613	1,420	1,441	872	554	5,684
23	Private	1990	145	108	198	110	158	135	854
24		1991	124	140	201	195	177	141	978
25	**Total air**	**1990**	**1,218**	**1,048**	**2,145**	**1,781**	**1,685**	**989**	**8,866**
26		**1991**	**908**	**753**	**1,621**	**1,636**	**1,049**	**695**	**6,662**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	-	20	20
28		1991	-	-	-	-	-	5	5
29	Private	1990	-	9	-	-	54	306	369
30		1991	-	5	6	88	75	331	505
31	**Total marine**	**1990**	**-**	**9**	**-**	**-**	**54**	**326**	**389**
32		**1991**	**-**	**5**	**6**	**88**	**75**	**336**	**510**
33	**Total**	**1990**	**564,287**	**545,359**	**706,040**	**726,190**	**812,058**	**831,919**	**4,185,853**
34		**1991**	**673,267**	**672,992**	**864,815**	**867,926**	**1,004,053**	**1,012,844**	**5,095,897**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	-	-	1	5	2	11	19
36		1991	11	27	9	-	-	3	50
	Air:								
37	Returning direct	1990	-	6	4	24	11	4	49
38		1991	8	6	2	23	20	2	61
39	Returning via the U.S.A.	1990	38	17	89	30	13	30	217
40		1991	18	5	7	-	21	14	65
41	**Total air**	**1990**	**38**	**23**	**93**	**54**	**24**	**34**	**266**
42		**1991**	**26**	**11**	**9**	**23**	**41**	**16**	**126**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	-	-	-	-	-	-	-
44		1991	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1990	-	-	-	-	-	-	-
46		1991	-	-	-	-	-	-	-
47	**Total marine**	**1990**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
48		**1991**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
49	**Total**	**1990**	**38**	**23**	**94**	**59**	**26**	**45**	**285**
50		**1991**	**37**	**38**	**18**	**23**	**41**	**19**	**176**
51	**Grand total**	**1990**	**564,325**	**545,382**	**706,134**	**726,249**	**812,084**	**831,964**	**4,186,138**
52		**1991**	**673,304**	**673,030**	**864,833**	**867,949**	**1,004,094**	**1,012,863**	**5,096,073**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 7C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
				Rentrée des États-Unis[1]					
							Par terre:		
920,405	929,666	774,382	755,654	719,757	748,080	8,948,958	Automobile	1990	1
1,109,110	1,102,293	891,103						1991	2
813,667	813,812	710,465	698,648	675,797	721,269	8,342,877	Même jour	1990	3
971,986	950,032	816,252						1991	4
12,107	10,453	5,301	3,501	2,223	2,599	53,437	Une nuit	1990	5
13,272	13,119	5,779						1991	6
94,631	105,401	58,616	53,505	41,737	24,212	552,644	Deux nuits ou plus	1990	7
123,852	139,142	69,072						1991	8
1,766	1,746	2,170	3,193	4,172	937	28,021	Autocar	1990	9
2,370	1,806	2,548						1991	10
916	582	686	444	862	522	10,106	Même jour	1990	11
1,241	580	833						1991	12
850	1,164	1,484	2,749	3,310	415	17,915	Une nuit ou plus	1990	13
1,129	1,226	1,715						1991	14
3	14	6	8	2	7	95	Chemin de fer	1990	15
1	8	-						1991	16
19,568	18,969	14,990	7,672	5,990	5,908	134,589	Autres moyens	1990	17
21,408	19,778	13,859						1991	18
941,742	**950,395**	**791,548**	**766,527**	**729,921**	**754,932**	**9,111,663**	**Total, par terre**	**1990**	19
1,132,889	**1,123,885**	**907,510**						**1991**	20
							Par air:		
961	812	849	1,029	857	718	13,238	Commercial	1990	21
440	561	673						1991	22
131	159	167	145	125	69	1,650	Privé	1990	23
186	169	184						1991	24
1,092	**971**	**1,016**	**1,174**	**982**	**787**	**14,888**	**Total, par air**	**1990**	25
626	**730**	**857**						**1991**	26
							Par mer:		
17	18	-	-	-	-	55	Commercial	1990	27
4	-	9						1991	28
677	481	245	56	7	26	1,861	Privé	1990	29
747	613	186						1991	30
694	**499**	**245**	**56**	**7**	**26**	**1,916**	**Total, par mer**	**1990**	31
751	**613**	**195**						**1991**	32
943,528	**951,865**	**792,809**	**767,757**	**730,910**	**755,745**	**9,128,467**	**Total**	**1990**	33
1,134,266	**1,125,228**	**908,562**						**1991**	34
				Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]					
							Par terre (via les États-Unis):		
26	-	16	-	4	19	84	Rentrée	1990	35
1	-	-						1991	36
							Par air:		
10	15	-	-	15	3	92	Rentrée directe	1990	37
-	15	7						1991	38
34	41	13	35	-	10	350	Rentrée via les États-Unis	1990	39
21	3	27						1991	40
44	**56**	**13**	**35**	**15**	**13**	**442**	**Total, par air**	**1990**	41
21	**18**	**34**						**1991**	42
							Par mer:		
5	-	-	-	-	-	5	Rentrée directe	1990	43
-	-	-						1991	44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1990	45
-	-	-						1991	46
5	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**5**	**Total, par mer**	**1990**	47
-	**-**	**-**						**1991**	48
75	**56**	**29**	**35**	**19**	**32**	**531**	**Total**	**1990**	49
22	**18**	**34**						**1991**	50
943,603	**951,921**	**792,838**	**767,792**	**730,929**	**755,777**	**9,128,998**	**Total global**	**1990**	51
1,134,288	**1,125,246**	**908,596**						**1991**	52

[1] États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
[2] Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

TABLE 8A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Quebec

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	110,600	121,279	133,462	143,491	169,928	221,096	899,856
2		1991	94,053	116,027	129,770	132,128	164,467	213,966	850,411
3	Same day	1990	76,771	71,215	86,499	88,416	100,661	124,026	547,588
4		1991	63,947	69,424	80,376	87,650	92,762	120,829	514,988
5	One night	1990	5,304	6,075	8,018	7,674	8,311	13,554	48,936
6		1991	3,998	5,099	5,808	6,992	7,608	11,893	41,398
7	Two or more nights	1990	28,525	43,989	38,945	47,401	60,956	83,516	303,332
8		1991	26,108	41,504	43,586	37,486	64,097	81,244	294,025
9	Bus	1990	8,825	12,501	13,336	16,680	25,679	26,085	103,106
10		1991	8,105	10,903	9,613	13,968	23,266	21,740	87,595
11	Same day	1990	1,752	1,596	2,180	3,389	4,226	10,549	23,692
12		1991	986	1,271	1,945	2,870	5,659	9,042	21,773
13	One or more nights	1990	7,073	10,905	11,156	13,291	21,453	15,536	79,414
14		1991	7,119	9,632	7,668	11,098	17,607	12,698	65,822
15	Rail	1990	1,777	1,952	2,203	2,772	3,035	2,985	14,724
16		1991	1,317	1,691	2,698	1,946	2,351	2,952	12,955
17	Other methods	1990	4,279	4,331	1,912	1,062	1,314	1,991	14,889
18		1991	2,690	3,938	2,005	1,026	1,328	1,921	12,908
19	**Total land**	**1990**	**125,481**	**140,063**	**150,913**	**164,005**	**199,956**	**252,157**	**1,032,575**
20		**1991**	**106,165**	**132,559**	**144,086**	**149,068**	**191,412**	**240,579**	**963,869**
	Air:								
21	Commercial	1990	27,141	29,231	27,955	34,410	41,930	49,695	210,362
22		1991	24,205	25,693	28,616	31,976	45,159	45,690	201,339
23	Private	1990	605	764	790	808	884	962	4,813
24		1991	520	564	531	656	896	1,145	4,312
25	**Total air**	**1990**	**27,746**	**29,995**	**28,745**	**35,218**	**42,814**	**50,657**	**215,175**
26		**1991**	**24,725**	**26,257**	**29,147**	**32,632**	**46,055**	**46,835**	**205,651**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	21	144	165
28		1991	-	3	11	27	548	167	756
29	Private	1990	-	-	-	340	1,144	1,994	3,478
30		1991	-	-	-	256	1,134	2,698	4,088
31	**Total marine**	**1990**	**-**	**-**	**-**	**340**	**1,165**	**2,138**	**3,643**
32		**1991**	**-**	**3**	**11**	**283**	**1,682**	**2,865**	**4,844**
33	**Total**	**1990**	**153,227**	**170,058**	**179,658**	**199,563**	**243,935**	**304,952**	**1,251,393**
34		**1991**	**130,890**	**158,819**	**173,244**	**181,983**	**239,149**	**290,279**	**1,174,364**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	228	175	265	312	569	1,064	2,613
36		1991	203	299	346	400	553	960	2,761
37	One or more nights	1990	2,402	1,789	2,239	4,362	6,867	8,666	26,325
38		1991	2,246	2,050	2,870	3,628	6,895	8,110	25,799
39	**Total land**	**1990**	**2,630**	**1,964**	**2,504**	**4,674**	**7,436**	**9,730**	**28,938**
40		**1991**	**2,449**	**2,349**	**3,216**	**4,028**	**7,448**	**9,070**	**28,560**
	Air:								
41	Entering direct	1990	12,783	14,460	15,345	22,168	32,410	47,262	144,428
42		1991	11,319	14,307	15,318	22,522	35,688	45,911	145,065
43	Entering via the U.S.A.	1990	4,229	4,000	5,445	5,468	7,837	10,878	37,857
44		1991	3,748	3,972	4,598	5,651	8,281	9,511	35,761
45	**Total air**	**1990**	**17,012**	**18,460**	**20,790**	**27,636**	**40,247**	**58,140**	**182,285**
46		**1991**	**15,067**	**18,279**	**19,916**	**28,173**	**43,969**	**55,422**	**180,826**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	11	-	11	18	38	29	107
48		1991	12	22	7	32	19	39	131
49	Entering via the U.S.A.	1990	-	1	5	2	5	24	37
50		1991	-	-	7	12	6	21	46
51	**Total marine**	**1990**	**11**	**1**	**16**	**20**	**43**	**53**	**144**
52		**1991**	**12**	**22**	**14**	**44**	**25**	**60**	**177**
53	**Total**	**1990**	**19,653**	**20,425**	**23,310**	**32,330**	**47,726**	**67,923**	**211,367**
54		**1991**	**17,528**	**20,650**	**23,146**	**32,245**	**51,442**	**64,552**	**209,563**
55	**Grand total**	**1990**	**172,880**	**190,483**	**202,968**	**231,893**	**291,661**	**372,875**	**1,462,760**
56		**1991**	**148,418**	**179,469**	**196,390**	**214,228**	**290,591**	**354,831**	**1,383,927**

TABLEAU 8A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
				Résidents des États-Unis					
							Par terre:		
325,040	330,183	199,547	167,300	128,906	136,360	2,187,192	Automobile	1990	1
306,381	320,899	163,281						1991	2
175,017	161,708	112,910	98,744	81,141	82,035	1,259,143	Même jour	1990	3
154,048	149,739	93,617						1991	4
19,527	18,720	11,508	8,819	6,130	6,493	120,133	Une nuit	1990	5
17,071	16,287	8,713						1991	6
130,496	149,755	75,129	59,737	41,635	47,832	807,916	Deux nuits ou plus	1990	7
135,262	154,873	60,951						1991	8
25,249	22,080	17,043	15,262	7,854	7,683	198,277	Autocar	1990	9
20,922	22,308	12,160						1991	10
4,661	3,020	2,089	2,748	1,378	1,693	39,281	Même jour	1990	11
3,964	2,739	1,595						1991	12
20,588	19,060	14,954	12,514	6,476	5,990	158,996	Une nuit ou plus	1990	13
16,958	19,569	10,565						1991	14
2,633	3,630	2,501	2,615	1,729	2,182	30,014	Chemin de fer	1990	15
4,301	4,614	2,504						1991	16
2,609	2,378	1,474	1,127	973	1,149	24,599	Autres moyens	1990	17
2,232	2,342	1,377						1991	18
355,531	**358,271**	**220,565**	**186,304**	**139,462**	**147,374**	**2,440,082**	**Total, par terre**	**1990**	19
333,836	**350,163**	**179,322**						**1991**	20
							Par air:		
46,485	53,463	46,953	43,096	33,299	31,974	465,632	Commercial	1990	21
42,392	54,733	44,793						1991	22
1,021	1,038	830	612	688	543	9,545	Privé	1990	23
908	1,105	926						1991	24
47,506	**54,501**	**47,783**	**43,708**	**33,987**	**32,517**	**475,177**	**Total, par air**	**1990**	25
43,300	**55,838**	**45,719**						**1991**	26
							Par mer:		
146	19	21	13	4	12	380	Commercial	1990	27
167	66	329						1991	28
4,711	2,999	882	291	7	-	12,368	Privé	1990	29
3,860	2,334	1,048						1991	30
4,857	**3,018**	**903**	**304**	**11**	**12**	**12,748**	**Total, par mer**	**1990**	31
4,027	**2,400**	**1,377**						**1991**	32
407,894	**415,790**	**269,251**	**230,316**	**173,460**	**179,903**	**2,928,007**	**Total**	**1990**	33
381,163	**408,401**	**226,418**						**1991**	34
				Résidents des pays autres que les États-Unis					
							Par terre (via les États-Unis):		
2,132	2,179	917	745	267	312	9,165	Même jour	1990	35
1,643	2,607	1,355						1991	36
18,109	22,081	12,584	8,512	3,344	3,106	94,061	Une nuit ou plus	1990	37
15,234	25,478	13,786						1991	38
20,241	**24,260**	**13,501**	**9,257**	**3,611**	**3,418**	**103,226**	**Total, par terre**	**1990**	39
16,877	**28,085**	**15,141**						**1991**	40
							Par air:		
62,165	49,727	46,730	21,683	12,521	20,834	358,088	Entrée directe	1990	41
62,893	54,946	46,428						1991	42
12,273	15,040	12,393	8,053	5,022	5,060	95,698	Entrée via les États-Unis	1990	43
11,503	13,050	9,404						1991	44
74,438	**64,767**	**59,123**	**29,736**	**17,543**	**25,894**	**453,786**	**Total, par air**	**1990**	45
74,396	**67,996**	**55,832**						**1991**	46
							Par mer:		
60	892	56	23	27	23	1,188	Entrée direct	1990	47
32	36	655						1991	48
11	58	19	9	2	10	146	Entrée via les États-Unis	1990	49
41	34	8						1991	50
71	**950**	**75**	**32**	**29**	**33**	**1,334**	**Total, par mer**	**1990**	51
73	**70**	**663**						**1991**	52
94,750	**89,977**	**72,699**	**39,025**	**21,183**	**29,345**	**558,346**	**Total**	**1990**	53
91,346	**96,151**	**71,636**						**1991**	54
502,644	**505,767**	**341,950**	**269,341**	**194,643**	**209,248**	**3,486,353**	**Total global**	**1990**	55
472,509	**504,552**	**298,054**						**1991**	56

TABLE 8B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry[1]

Quebec

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	836	723	1,161	988	1,050	1,679	6,437
2		1991	576	741	937	1,354	1,336	2,164	7,108
3	Denmark	1990	75	82	83	98	140	255	733
4		1991	71	60	61	105	129	179	605
5	France	1990	4,375	6,639	5,629	10,596	16,801	23,990	68,030
6		1991	4,400	8,553	6,177	12,831	21,004	26,536	79,501
7	Germany[2]	1990	947	1,061	1,549	1,592	2,772	3,817	11,738
8		1991	887	927	1,343	1,563	2,908	2,910	10,538
9	Greece	1990	278	238	328	444	502	867	2,657
10		1991	214	160	285	269	428	659	2,015
11	Italy	1990	622	575	730	845	1,095	2,584	6,451
12		1991	506	392	568	875	1,468	1,872	5,681
13	Netherlands, The	1990	404	383	406	526	914	1,250	3,883
14		1991	335	399	499	741	1,125	1,161	4,260
15	Portugal	1990	122	118	118	208	261	552	1,379
16		1991	68	76	96	196	211	236	883
17	Spain	1990	337	324	286	545	1,088	1,408	3,988
18		1991	385	224	486	421	689	1,373	3,578
19	Sweden	1990	365	265	339	345	446	724	2,484
20		1991	217	220	245	260	545	598	2,085
21	Switzerland	1990	769	767	777	1,328	1,754	2,499	7,894
22		1991	635	735	1,180	1,108	1,712	2,340	7,710
23	United Kingdom	1990	1,955	2,120	2,356	2,860	4,490	5,700	19,481
24		1991	1,541	1,643	2,502	2,420	4,775	5,092	17,973
25	Other	1990	2,974	2,566	3,044	3,634	4,695	5,859	22,772
26		1991	2,435	2,366	2,698	3,060	3,706	4,686	18,951
27	**Total**	**1990**	**14,059**	**15,861**	**16,806**	**24,009**	**36,008**	**51,184**	**157,927**
28		**1991**	**12,270**	**16,496**	**17,077**	**25,203**	**40,036**	**49,806**	**160,888**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	**934**	**634**	**836**	**1,102**	**1,837**	**2,744**	**8,087**
30		**1991**	**1,026**	**648**	**901**	**1,004**	**1,561**	**2,443**	**7,583**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	192	150	140	142	194	244	1,062
32		1991	132	172	178	161	219	334	1,196
33	India	1990	146	182	248	370	601	604	2,151
34		1991	121	116	204	301	493	511	1,746
35	Israel	1990	446	388	710	691	940	1,655	4,830
36		1991	538	521	798	590	1,110	1,355	4,912
37	Japan	1990	288	326	509	648	1,114	1,458	4,343
38		1991	289	252	386	582	1,131	1,203	3,843
39	Other	1990	1,053	979	1,128	1,478	2,006	2,824	9,468
40		1991	905	699	982	1,219	1,861	2,569	8,235
41	**Total**	**1990**	**2,125**	**2,025**	**2,735**	**3,329**	**4,855**	**6,785**	**21,854**
42		**1991**	**1,985**	**1,760**	**2,548**	**2,853**	**4,814**	**5,972**	**19,932**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	23	19	35	39	54	52	222
44		1991	14	8	28	12	44	34	140
45	Mexico	1990	450	298	507	1,086	1,325	1,292	4,958
46		1991	372	260	673	618	1,227	1,089	4,239
47	Trinidad and Tobago	1990	23	10	21	37	49	74	214
48		1991	28	15	17	17	40	52	169
49	Other	1990	726	711	806	1,016	1,257	2,300	6,816
50		1991	660	609	826	1,009	1,285	2,089	6,478
51	**Total**	**1990**	**1,222**	**1,038**	**1,369**	**2,178**	**2,685**	**3,718**	**12,210**
52		**1991**	**1,074**	**892**	**1,544**	**1,656**	**2,596**	**3,264**	**11,026**
	South America:								
53	Brazil	1990	371	148	252	247	440	580	2,038
54		1991	237	174	207	365	532	835	2,350
55	Other	1990	515	409	915	846	965	1,437	5,087
56		1991	488	439	512	613	905	1,230	4,187
57	**Total**	**1990**	**886**	**557**	**1,167**	**1,093**	**1,405**	**2,017**	**7,125**
58		**1991**	**725**	**613**	**719**	**978**	**1,437**	**2,065**	**6,537**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	364	260	329	552	790	1,293	3,588
60		1991	400	213	281	469	858	825	3,046
61	New Zealand	1990	50	45	53	55	132	168	503
62		1991	36	18	61	69	116	152	452
63	Other	1990	13	5	15	12	14	14	73
64		1991	12	10	15	13	24	25	99
65	**Total**	**1990**	**427**	**310**	**397**	**619**	**936**	**1,475**	**4,164**
66		**1991**	**448**	**241**	**357**	**551**	**998**	**1,002**	**3,597**
67	**Grand total**	**1990**	**19,653**	**20,425**	**23,310**	**32,330**	**47,726**	**67,923**	**211,367**
68		**1991**	**17,528**	**20,650**	**23,146**	**32,245**	**51,442**	**64,552**	**209,563**

[1] Additional data are available by country on request.
[2] Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 8B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée[1]

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
3,567	2,431	1,971	1,045	647	1,050	17,148	Belgique	1990	1
3,680	2,805	2,213						1991	2
216	184	164	162	89	61	1,609	Danemark	1990	3
216	226	242						1991	4
29,736	27,741	29,039	11,458	4,967	9,662	180,633	France	1990	5
38,414	40,954	31,235						1991	6
6,110	4,827	4,383	2,810	1,163	1,407	32,438	Allemagne[2]	1990	7
6,005	5,851	5,317						1991	8
834	740	458	396	342	674	6,101	Grèce	1990	9
538	528	299						1991	10
3,483	5,267	2,193	1,187	667	678	19,926	Italie	1990	11
2,863	4,816	1,656						1991	12
1,670	1,092	1,253	653	360	577	9,488	Pays-Bas	1990	13
1,509	1,266	1,271						1991	14
626	415	325	177	104	224	3,250	Portugal	1990	15
392	431	210						1991	16
2,314	2,091	1,504	742	431	375	11,445	Espagne	1990	17
1,572	2,169	860						1991	18
635	529	590	425	249	249	5,161	Suède	1990	19
496	470	562						1991	20
5,254	2,936	2,987	1,697	828	1,384	22,980	Suisse	1990	21
4,343	2,926	2,765						1991	22
7,377	14,415	6,934	4,320	2,047	2,844	57,418	Royaume-Uni	1990	23
5,816	7,082	7,335						1991	24
7,273	5,202	4,861	3,777	3,097	2,903	49,885	Autres	1990	25
4,413	4,384	3,417						1991	26
69,095	**67,870**	**56,662**	**28,849**	**14,991**	**22,088**	**417,482**	**Total**	**1990**	27
70,257	**73,908**	**57,382**						**1991**	28
							Afrique:		
3,728	**3,420**	**2,553**	**1,556**	**1,019**	**1,403**	**21,766**	**Total**	**1990**	29
3,001	**3,186**	**2,210**						**1991**	30
							Asie:		
444	495	251	196	138	123	2,709	Hong-Kong	1990	31
525	552	246						1991	32
533	532	458	302	233	195	4,404	Inde	1990	33
382	520	349						1991	34
3,346	2,282	1,290	876	563	524	13,711	Israël	1990	35
3,098	1,924	1,862						1991	36
1,509	2,201	1,973	1,085	590	457	12,158	Japon	1990	37
1,176	2,360	1,327						1991	38
4,097	3,453	2,234	1,653	1,304	1,136	23,345	Autres	1990	39
3,038	3,548	2,050						1991	40
9,929	**8,963**	**6,206**	**4,112**	**2,828**	**2,435**	**56,327**	**Total**	**1990**	41
8,219	**8,904**	**5,834**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
92	127	62	52	22	23	600	Jamaïque	1990	43
57	126	71						1991	44
2,452	1,575	994	812	341	612	11,744	Mexique	1990	45
2,397	2,102	854						1991	46
143	155	53	42	21	41	669	Trinité et Tobago	1990	47
92	154	61						1991	48
5,406	4,179	2,431	1,150	789	1,151	21,922	Autres	1990	49
3,517	3,799	1,903						1991	50
8,093	**6,036**	**3,540**	**2,056**	**1,173**	**1,827**	**34,935**	**Total**	**1990**	51
6,063	**6,181**	**2,889**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
995	698	993	643	213	215	5,795	Brésil	1990	53
1,434	1,022	1,069		—				1991	54
1,530	1,610	1,324	838	535	858	11,782	Autres	1990	55
1,464	1,700	1,060						1991	56
2,525	**2,308**	**2,317**	**1,481**	**748**	**1,073**	**17,577**	**Total**	**1990**	57
2,898	**2,722**	**2,129**						**1991**	58
							Océanie et autres Îles Océaniques:		
1,155	1,146	1,226	821	348	436	8,720	Australie	1990	59
767	1,089	993						1991	60
190	207	179	140	68	63	1,350	Nouvelle-Zélande	1990	61
102	139	174						1991	62
35	27	16	10	8	20	189	Autres	1990	63
39	22	25						1991	64
1,380	**1,380**	**1,421**	**971**	**424**	**519**	**10,259**	**Total**	**1990**	65
908	**1,250**	**1,192**						**1991**	66
94,750	**89,977**	**72,699**	**39,025**	**21,183**	**29,345**	**558,346**	**Total global**	**1990**	67
91,346	**96,151**	**71,636**						**1991**	68

[1] D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
[2] À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 8C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Quebec

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	388,528	326,264	455,118	485,843	536,418	637,131	2,829,302
2		1991	447,969	442,379	598,509	613,523	716,884	840,729	3,659,993
3	Same day	1990	278,694	253,747	336,935	343,796	386,884	435,932	2,035,988
4		1991	331,631	359,869	452,457	460,044	536,602	579,550	2,720,153
5	One night	1990	10,439	9,039	12,927	15,219	19,805	28,172	95,601
6		1991	11,958	10,881	15,170	15,797	23,652	34,183	111,641
7	Two or more nights	1990	99,395	63,478	105,256	126,828	129,729	173,027	697,713
8		1991	104,380	71,629	130,882	137,682	156,630	226,996	828,199
9	Bus	1990	22,450	24,352	20,675	20,862	18,400	21,179	127,918
10		1991	20,121	20,560	19,526	21,679	22,332	20,078	124,296
11	Same day	1990	10,915	16,186	9,049	3,883	5,790	7,966	53,789
12		1991	10,368	12,794	6,832	6,304	7,202	9,464	52,964
13	One or more nights	1990	11,535	8,166	11,626	16,979	12,610	13,213	74,129
14		1991	9,753	7,766	12,694	15,375	15,130	10,614	71,332
15	Rail	1990	1,497	811	1,555	1,672	1,497	988	8,020
16		1991	1,696	1,080	1,630	1,024	1,618	1,039	8,087
17	Other methods	1990	2,378	2,316	2,529	3,528	3,801	8,298	22,850
18		1991	2,131	2,788	2,686	3,850	6,588	11,790	29,833
19	**Total land**	**1990**	**414,853**	**353,743**	**479,877**	**511,905**	**560,116**	**667,596**	**2,988,090**
20		**1991**	**471,917**	**466,807**	**622,351**	**640,076**	**747,422**	**873,636**	**3,822,209**
	Air:								
21	Commercial	1990	90,520	78,945	117,288	87,343	57,793	41,170	473,059
22		1991	85,293	70,528	100,563	79,732	50,892	36,540	423,548
23	Private	1990	431	426	558	484	620	653	3,172
24		1991	420	552	465	572	520	526	3,055
25	**Total air**	**1990**	**90,951**	**79,371**	**117,846**	**87,827**	**58,413**	**41,823**	**476,231**
26		**1991**	**85,713**	**71,080**	**101,028**	**80,304**	**51,412**	**37,066**	**426,603**
	Marine:								
27	Commercial	1990	1	-	-	-	-	6	7
28		1991	-	-	-	-	-	222	222
29	Private	1990	-	-	-	189	2,778	7,510	10,477
30		1991	-	-	6	189	3,461	13,099	16,755
31	**Total marine**	**1990**	**1**	**-**	**-**	**189**	**2,778**	**7,516**	**10,484**
32		**1991**	**-**	**-**	**6**	**189**	**3,461**	**13,321**	**16,977**
33	**Total**	**1990**	**505,805**	**433,114**	**597,723**	**599,921**	**621,307**	**716,935**	**3,474,805**
34		**1991**	**557,630**	**537,887**	**723,385**	**720,569**	**802,295**	**924,023**	**4,265,789**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	-	-	2	1	13	-	16
36		1991	-	-	3	1	-	5	9
	Air:								
37	Returning direct	1990	95,267	78,731	101,871	64,408	45,970	43,689	429,936
38		1991	89,746	60,827	86,633	56,531	39,301	39,411	372,449
39	Returning via the U.S.A.	1990	6,795	5,277	6,481	4,255	4,151	2,932	29,891
40		1991	7,836	5,340	7,061	4,550	4,195	2,900	31,882
41	**Total air**	**1990**	**102,062**	**84,008**	**108,352**	**68,663**	**50,121**	**46,621**	**459,827**
42		**1991**	**97,582**	**66,167**	**93,694**	**61,081**	**43,496**	**42,311**	**404,331**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	-	-	9	-	-	5	14
44		1991	-	3	1	-	-	-	4
45	Returning via the U.S.A.	1990	-	-	-	-	5	-	5
46		1991	-	-	-	-	-	2	2
47	**Total marine**	**1990**	**-**	**-**	**9**	**-**	**5**	**5**	**19**
48		**1991**	**-**	**3**	**1**	**-**	**-**	**2**	**6**
49	**Total**	**1990**	**102,062**	**84,008**	**108,363**	**68,664**	**50,139**	**46,626**	**459,862**
50		**1991**	**97,582**	**66,170**	**93,698**	**61,082**	**43,496**	**42,318**	**404,346**
51	**Grand total**	**1990**	**607,867**	**517,122**	**706,086**	**668,585**	**671,446**	**763,561**	**3,934,667**
52		**1991**	**655,212**	**604,057**	**817,083**	**781,651**	**845,791**	**966,341**	**4,670,135**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 8C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Rentrée des États-Unis[1]									
							Par terre:		
1,166,380	996,030	663,327	557,064	457,396	470,970	7,140,469	Automobile	1990	1
1,332,653	1,218,087	778,138						1991	2
636,830	541,447	422,911	403,710	363,190	373,482	4,777,558	Même jour	1990	3
714,940	665,583	515,309						1991	4
49,313	41,832	28,408	20,018	12,766	13,039	260,977	Une nuit	1990	5
48,416	41,235	26,178						1991	6
480,237	412,751	212,008	133,336	81,440	84,449	2,101,934	Deux nuits ou plus	1990	7
569,297	511,269	236,651						1991	8
24,748	21,780	19,775	19,681	12,578	10,297	236,777	Autocar	1990	9
23,934	21,366	21,412						1991	10
8,253	6,591	6,398	7,294	4,987	3,728	91,040	Même jour	1990	11
9,093	6,153	6,667						1991	12
16,495	15,189	13,377	12,387	7,591	6,569	145,737	Une nuit ou plus	1990	13
14,841	15,213	14,745						1991	14
818	1,505	1,043	858	848	1,205	14,297	Chemin de fer	1990	15
1,731	1,870	1,083						1991	16
9,962	7,044	4,681	2,786	2,195	1,791	51,309	Autres moyens	1990	17
10,909	7,966	5,993						1991	18
1,201,908	**1,026,359**	**688,826**	**580,389**	**473,017**	**484,263**	**7,442,852**	**Total, par terre**	**1990**	19
1,369,227	**1,249,289**	**806,626**						**1991**	20
							Par air:		
50,349	54,521	45,702	52,946	65,128	59,881	801,586	Commercial	1990	21
42,041	50,678	39,750						1991	22
480	527	341	561	536	361	5,978	Privé	1990	23
380	430	589						1991	24
50,829	**55,048**	**46,043**	**53,507**	**65,664**	**60,242**	**807,564**	**Total, par air**	**1990**	25
42,421	**51,108**	**40,339**						**1991**	26
							Par mer:		
7	2	-	1	1	-	18	Commercial	1990	27
718	720	238						1991	28
32,660	19,772	6,449	1,362	31	-	70,751	Privé	1990	29
23,969	13,842	6,323						1991	30
32,667	**19,774**	**6,449**	**1,363**	**32**	**-**	**70,769**	**Total, par mer**	**1990**	31
24,687	**14,562**	**6,561**						**1991**	32
1,285,404	**1,101,181**	**741,318**	**635,259**	**538,713**	**544,505**	**8,321,185**	**Total**	**1990**	33
1,436,335	**1,314,959**	**853,526**						**1991**	34
Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]									
							Par terre (via les États-Unis):		
6	31	-	2	1	18	74	Rentrée	1990	35
-	1	-						1991	36
							Par air:		
60,440	77,446	58,941	50,875	36,178	48,119	761,935	Rentrée directe	1990	37
56,194	75,543	52,857						1991	38
3,463	4,936	2,622	2,988	3,828	4,312	52,040	Rentrée via les États-Unis	1990	39
3,009	4,621	3,165						1991	40
63,903	**82,382**	**61,563**	**53,863**	**40,006**	**52,431**	**813,975**	**Total, par air**	**1990**	41
59,203	**80,164**	**56,022**						**1991**	42
							Par mer:		
4	4	2	2	6	1	33	Rentrée directe	1990	43
-	-	-						1991	44
-	-	-	-	-	-	5	Rentrée via les États-Unis	1990	45
14	-	-						1991	46
4	**4**	**2**	**2**	**6**	**1**	**38**	**Total, par mer**	**1990**	47
14	**-**	**-**						**1991**	48
63,913	**82,417**	**61,565**	**53,867**	**40,013**	**52,450**	**814,087**	**Total**	**1990**	49
59,217	**80,165**	**56,022**						**1991**	50
1,349,317	**1,183,598**	**802,883**	**689,126**	**578,726**	**596,955**	**9,135,272**	**Total global**	**1990**	51
1,495,552	**1,395,124**	**909,548**						**1991**	52

[1] États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
[2] Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

TABLE 9A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Ontario

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	1,078,983	956,823	1,262,405	1,370,939	1,700,644	2,139,727	8,509,521
2		1991	968,692	1,015,299	1,318,458	1,273,774	1,737,226	2,150,289	8,463,738
3	Same day	1990	935,854	803,789	1,061,077	1,136,112	1,295,147	1,497,371	6,729,350
4		1991	831,714	845,978	1,084,963	1,057,694	1,288,748	1,520,428	6,629,525
5	One night	1990	54,168	50,328	61,335	76,490	104,226	138,299	484,846
6		1991	52,835	59,619	81,075	77,241	108,001	146,260	525,031
7	Two or more nights	1990	88,961	102,706	139,993	158,337	301,271	504,057	1,295,325
8		1991	84,143	109,702	152,420	138,839	340,477	483,601	1,309,182
9	Bus	1990	26,073	23,056	34,752	43,498	94,358	123,779	345,516
10		1991	23,033	26,853	33,309	55,844	100,486	115,267	354,792
11	Same day	1990	18,309	13,852	24,538	23,126	52,578	83,518	215,921
12		1991	16,319	15,884	22,270	34,398	66,450	74,099	229,420
13	One or more nights	1990	7,764	9,204	10,214	20,372	41,780	40,261	129,595
14		1991	6,714	10,969	11,039	21,446	34,036	41,168	125,372
15	Rail	1990	1,485	1,580	2,197	2,575	2,339	2,458	12,634
16		1991	1,524	1,370	1,814	1,766	2,030	2,866	11,370
17	Other methods	1990	2,879	2,297	4,260	6,471	17,872	31,377	65,156
18		1991	3,272	4,697	8,072	10,686	21,103	28,058	75,888
19	**Total land**	**1990**	**1,109,420**	**983,756**	**1,303,614**	**1,423,483**	**1,815,213**	**2,297,341**	**8,932,827**
20		**1991**	**996,521**	**1,048,219**	**1,361,653**	**1,342,070**	**1,860,845**	**2,296,480**	**8,905,788**
	Air:								
21	Commercial	1990	67,289	69,650	79,922	101,154	108,548	123,349	549,912
22		1991	58,917	60,425	70,087	77,334	95,536	110,911	473,210
23	Private	1990	3,454	2,809	3,208	3,567	5,782	6,044	24,864
24		1991	2,809	2,966	2,473	3,045	4,827	7,033	23,153
25	**Total air**	**1990**	**70,743**	**72,459**	**83,130**	**104,721**	**114,330**	**129,393**	**574,776**
26		**1991**	**61,726**	**63,391**	**72,560**	**80,379**	**100,363**	**117,944**	**496,363**
	Marine:								
27	Commercial	1990	–	–	–	9	30,308	100,750	131,067
28		1991	–	–	3	12	19,282	99,991	119,288
29	Private	1990	104	82	217	2,358	20,519	44,383	67,663
30		1991	–	–	236	2,139	20,972	60,352	83,699
31	**Total marine**	**1990**	**104**	**82**	**217**	**2,367**	**50,827**	**145,133**	**198,730**
32		**1991**	**–**	**–**	**239**	**2,151**	**40,254**	**160,343**	**202,987**
33	**Total**	**1990**	**1,180,267**	**1,056,297**	**1,386,961**	**1,530,571**	**1,980,370**	**2,571,867**	**9,706,333**
34		**1991**	**1,058,247**	**1,111,610**	**1,434,452**	**1,424,600**	**2,001,462**	**2,574,767**	**9,605,138**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	8,970	7,338	12,349	16,114	25,663	20,247	90,681
36		1991	13,131	8,226	15,758	15,956	28,564	29,316	110,951
37	One or more nights	1990	13,936	14,073	19,804	31,653	45,674	50,318	175,458
38		1991	14,565	13,420	23,656	29,246	41,758	47,049	169,694
39	**Total land**	**1990**	**22,906**	**21,411**	**32,153**	**47,767**	**71,337**	**70,565**	**266,139**
40		**1991**	**27,696**	**21,646**	**39,414**	**45,202**	**70,322**	**76,365**	**280,645**
	Air:								
41	Entering direct	1990	25,082	26,173	33,250	43,915	78,427	106,306	313,153
42		1991	23,329	22,998	35,688	40,999	74,667	99,526	297,207
43	Entering via the U.S.A.	1990	11,998	11,858	14,406	18,381	27,057	34,021	117,721
44		1991	10,335	9,072	11,575	14,700	23,010	32,584	101,276
45	**Total air**	**1990**	**37,080**	**38,031**	**47,656**	**62,296**	**105,484**	**140,327**	**430,874**
46		**1991**	**33,664**	**32,070**	**47,263**	**55,699**	**97,677**	**132,110**	**398,483**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	–	–	–	–	–	3	3
48		1991	–	–	–	–	–	–	–
49	Entering via the U.S.A.	1990	–	–	–	2	975	5,088	6,065
50		1991	–	–	–	–	1,490	3,717	5,207
51	**Total marine**	**1990**	**–**	**–**	**–**	**2**	**975**	**5,091**	**6,068**
52		**1991**	**–**	**–**	**–**	**–**	**1,490**	**3,717**	**5,207**
53	**Total**	**1990**	**59,986**	**59,442**	**79,809**	**110,065**	**177,796**	**215,983**	**703,081**
54		**1991**	**61,360**	**53,716**	**86,677**	**100,901**	**169,489**	**212,192**	**684,335**
55	**Grand total**	**1990**	**1,240,253**	**1,115,739**	**1,466,770**	**1,640,636**	**2,158,166**	**2,787,850**	**10,409,414**
56		**1991**	**1,119,607**	**1,165,326**	**1,521,129**	**1,525,501**	**2,170,951**	**2,786,959**	**10,289,473**

TABLEAU 9A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Résidents des États-Unis						
							Par terre:		
2,816,503	2,889,558	1,806,124	1,501,395	1,321,467	1,218,328	20,062,896	Automobile	1990	1
2,746,599	2,838,489	1,731,593						1991	2
1,941,509	1,972,387	1,324,997	1,171,880	1,090,170	1,008,576	15,238,869	Même jour	1990	3
1,868,458	1,874,978	1,289,468						1991	4
227,184	241,972	138,145	112,496	86,692	65,550	1,356,885	Une nuit	1990	5
216,077	235,124	131,618						1991	6
647,810	675,199	342,982	217,019	144,605	144,202	3,467,142	Deux nuits ou plus	1990	7
662,064	728,387	310,507						1991	8
123,951	160,562	115,301	88,420	58,462	54,444	946,656	Autocar	1990	9
104,071	144,759	104,081						1991	10
79,563	96,732	65,507	56,129	40,097	36,357	590,306	Même jour	1990	11
66,814	82,128	61,093						1991	12
44,388	63,830	49,794	32,291	18,365	18,087	356,350	Une nuit ou plus	1990	13
37,257	62,631	42,988						1991	14
3,834	5,852	2,622	2,069	1,848	2,740	31,599	Chemin de fer	1990	15
4,104	6,149	2,582						1991	16
52,913	51,516	27,374	15,661	6,907	5,395	224,922	Autres moyens	1990	17
47,747	48,421	27,352						1991	18
2,997,201	**3,107,488**	**1,951,421**	**1,607,545**	**1,388,684**	**1,280,907**	**21,266,073**	**Total, par terre**	**1990**	19
2,902,521	**3,037,818**	**1,865,608**						**1991**	20
							Par air:		
116,094	129,614	104,467	113,108	80,638	75,026	1,168,859	Commercial	1990	21
112,673	115,202	98,512						1991	22
5,627	6,196	4,377	3,454	3,219	2,286	50,023	Privé	1990	23
6,708	7,014	5,189						1991	24
121,721	**135,810**	**108,844**	**116,562**	**83,857**	**77,312**	**1,218,882**	**Total, par air**	**1990**	25
119,381	**122,216**	**103,701**						**1991**	26
							Par mer:		
128,871	152,730	40,395	1,533	33	47	454,676	Commercial	1990	27
112,000	149,195	31,822						1991	28
76,664	69,143	26,348	5,297	1,051	284	246,450	Privé	1990	29
76,946	63,069	25,462						1991	30
205,535	**221,873**	**66,743**	**6,830**	**1,084**	**331**	**701,126**	**Total, par mer**	**1990**	31
188,946	**212,264**	**57,284**						**1991**	32
3,324,457	**3,465,171**	**2,127,008**	**1,730,937**	**1,473,625**	**1,358,550**	**23,186,081**	**Total**	**1990**	33
3,210,848	**3,372,298**	**2,026,593**						**1991**	34
			Résidents des pays autres que les États-Unis						
							Par terre (via les États-Unis):		
26,445	35,017	29,271	22,203	15,565	12,872	232,054	Même jour	1990	35
41,904	43,838	27,914						1991	36
70,238	82,088	59,806	45,051	25,658	16,892	475,191	Une nuit ou plus	1990	37
68,817	77,543	50,871						1991	38
96,683	**117,105**	**89,077**	**67,254**	**41,223**	**29,764**	**707,245**	**Total, par terre**	**1990**	39
110,721	**121,381**	**78,785**						**1991**	40
							Par air:		
134,901	112,030	85,166	51,755	29,259	49,350	775,614	Entrée directe	1990	41
129,926	111,550	87,600						1991	42
41,137	44,598	30,066	25,058	15,995	13,689	288,264	Entrée via les États-Unis	1990	43
37,437	40,264	32,152						1991	44
176,038	**156,628**	**115,232**	**76,813**	**45,254**	**63,039**	**1,063,878**	**Total, par air**	**1990**	45
167,363	**151,814**	**119,752**						**1991**	46
							Par mer:		
-	-	-	-	2	-	5	Entrée direct	1990	47
8	11	-						1991	48
5,933	7,809	2,301	44	1	2	22,155	Entrée via les États-Unis	1990	49
3,506	8,137	1,987						1991	50
5,933	**7,809**	**2,301**	**44**	**3**	**2**	**22,160**	**Total, par mer**	**1990**	51
3,514	**8,148**	**1,987**						**1991**	52
278,654	**281,542**	**206,610**	**144,111**	**86,480**	**92,805**	**1,793,283**	**Total**	**1990**	53
281,598	**281,343**	**200,524**						**1991**	54
3,603,111	**3,746,713**	**2,333,618**	**1,875,048**	**1,560,105**	**1,451,355**	**24,979,364**	**Total global**	**1990**	55
3,492,446	**3,653,641**	**2,227,117**						**1991**	56

TABLE 9B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry[1]

Ontario

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	485	382	621	874	1,239	1,200	4,801
2		1991	438	336	585	648	1,009	1,125	4,141
3	Denmark	1990	568	627	631	977	1,256	1,966	6,025
4		1991	469	450	715	606	1,086	1,902	5,228
5	France	1990	2,006	2,249	2,842	4,473	7,765	8,701	28,036
6		1991	2,532	2,304	3,215	4,705	9,322	10,187	32,265
7	Germany[2]	1990	4,826	4,823	6,638	10,364	15,834	19,093	61,578
8		1991	5,725	5,120	8,580	10,059	17,586	17,586	64,656
9	Greece	1990	526	399	582	702	946	2,433	5,588
10		1991	519	348	646	519	853	1,558	4,443
11	Italy	1990	2,617	2,595	2,773	4,853	6,260	7,138	26,236
12		1991	2,748	2,066	2,873	4,467	5,417	8,001	25,572
13	Netherlands, The	1990	1,663	1,773	2,032	2,958	6,694	8,025	23,145
14		1991	1,597	1,360	2,066	2,545	6,889	9,807	24,264
15	Portugal	1990	282	335	513	888	1,280	1,417	4,715
16		1991	243	300	564	506	775	1,144	3,532
17	Spain	1990	264	274	443	1,168	1,167	1,060	4,376
18		1991	326	233	403	595	785	1,363	3,705
19	Sweden	1990	977	1,228	1,082	1,555	1,803	2,579	9,224
20		1991	676	896	1,046	1,147	1,753	2,315	7,833
21	Switzerland	1990	1,159	975	1,546	2,481	3,530	3,858	13,549
22		1991	1,331	909	1,938	2,763	3,700	3,953	14,594
23	United Kingdom	1990	10,276	10,221	14,061	18,557	38,090	51,705	142,910
24		1991	10,594	9,613	15,537	17,432	37,795	45,616	136,587
25	Other	1990	4,195	3,905	5,506	6,618	10,224	14,264	44,712
26		1991	3,729	3,351	5,241	4,952	7,899	11,194	36,366
27	**Total**	**1990**	**29,844**	**29,786**	**39,270**	**56,468**	**96,088**	**123,439**	**374,895**
28		**1991**	**30,927**	**27,286**	**43,409**	**50,944**	**94,869**	**115,751**	**363,186**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	**926**	**669**	**962**	**1,169**	**2,139**	**3,031**	**8,896**
30		**1991**	**830**	**542**	**879**	**980**	**1,596**	**2,602**	**7,429**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	3,330	2,948	2,553	3,520	3,778	5,065	21,194
32		1991	1,849	3,548	3,340	2,938	3,968	6,405	22,048
33	India	1990	1,377	812	1,502	2,496	5,537	6,252	17,976
34		1991	1,188	895	2,059	2,381	4,637	5,119	16,279
35	Israel	1990	1,330	1,082	2,054	3,011	3,508	4,859	15,844
36		1991	1,412	1,070	2,421	2,662	3,794	5,070	16,429
37	Japan	1990	6,725	9,018	13,272	16,995	29,291	27,972	103,273
38		1991	8,056	6,185	12,848	16,622	25,216	32,560	101,487
39	Other	1990	4,984	4,369	6,785	8,502	14,928	15,646	55,214
40		1991	6,375	4,616	7,299	8,014	13,137	15,968	55,409
41	**Total**	**1990**	**17,746**	**18,229**	**26,166**	**34,524**	**57,042**	**59,794**	**213,501**
42		**1991**	**18,880**	**16,314**	**27,967**	**32,617**	**50,752**	**65,122**	**211,652**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	642	688	1,528	1,473	1,690	2,419	8,440
44		1991	613	608	1,298	1,437	1,847	2,295	8,098
45	Mexico	1990	1,231	1,505	1,949	3,114	3,191	4,467	15,457
46		1991	1,314	1,471	2,419	2,839	3,569	4,886	16,498
47	Trinidad and Tobago	1990	434	407	574	806	1,151	2,027	5,399
48		1991	401	310	687	714	1,112	1,490	4,714
49	Other	1990	1,485	1,545	1,864	2,776	3,332	4,799	15,801
50		1991	1,469	1,067	1,939	2,084	2,921	4,541	14,021
51	**Total**	**1990**	**3,792**	**4,145**	**5,915**	**8,169**	**9,364**	**13,712**	**45,097**
52		**1991**	**3,797**	**3,456**	**6,343**	**7,074**	**9,449**	**13,212**	**43,331**
	South America:								
53	Brazil	1990	1,756	1,514	1,391	1,543	1,829	2,271	10,304
54		1991	1,484	1,350	1,674	1,901	2,599	3,083	12,091
55	Other	1990	3,154	3,067	3,406	4,282	5,271	5,999	25,179
56		1991	3,001	2,992	3,760	4,013	4,886	5,924	24,576
57	**Total**	**1990**	**4,910**	**4,581**	**4,797**	**5,825**	**7,100**	**8,270**	**35,483**
58		**1991**	**4,485**	**4,342**	**5,434**	**5,914**	**7,485**	**9,007**	**36,667**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	2,227	1,565	2,172	3,058	4,736	6,186	19,944
60		1991	1,821	1,343	2,207	2,645	4,381	5,225	17,622
61	New Zealand	1990	504	435	496	795	1,230	1,450	4,910
62		1991	573	398	400	694	908	1,204	4,177
63	Other	1990	37	32	31	57	97	101	355
64		1991	47	35	38	33	49	69	271
65	**Total**	**1990**	**2,768**	**2,032**	**2,699**	**3,910**	**6,063**	**7,737**	**25,209**
66		**1991**	**2,441**	**1,776**	**2,645**	**3,372**	**5,338**	**6,498**	**22,070**
67	**Grand total**	**1990**	**59,986**	**59,442**	**79,809**	**110,065**	**177,796**	**215,983**	**703,081**
68		**1991**	**61,360**	**53,716**	**86,677**	**100,901**	**169,489**	**212,192**	**684,335**

1 Additional data are available by country on request.
2 Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 9B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée[1]

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
2,338	1,743	1,191	865	560	633	12,131	Belgique	1990	1
1,679	1,442	1,163						1991	2
2,671	1,907	1,171	1,189	595	617	14,175	Danemark	1990	3
2,142	1,611	1,301						1991	4
13,452	14,188	9,633	5,633	3,113	3,088	77,143	France	1990	5
13,905	14,710	13,558						1991	6
26,287	26,983	20,024	12,826	7,609	8,094	163,401	Allemagne[2]	1990	7
28,759	26,538	18,652						1991	8
1,239	1,426	919	951	751	1,092	11,966	Grèce	1990	9
1,271	1,227	809						1991	10
11,548	13,729	7,117	5,676	4,178	4,724	73,208	Italie	1990	11
12,129	14,399	6,766						1991	12
10,429	8,503	7,828	4,246	2,484	2,499	59,134	Pays-Bas	1990	13
9,025	8,545	7,720						1991	14
2,238	1,523	994	662	462	1,089	11,683	Portugal	1990	15
2,151	1,447	771						1991	16
2,411	2,319	1,126	667	432	457	11,788	Espagne	1990	17
2,798	2,952	1,193						1991	18
2,431	1,564	1,399	1,278	964	1,478	18,338	Suède	1990	19
2,326	1,672	2,081						1991	20
6,903	5,375	3,949	3,157	1,468	1,627	36,028	Suisse	1990	21
7,314	5,510	4,646						1991	22
66,761	64,475	46,682	30,026	14,297	21,095	386,246	Royaume-Uni	1990	23
60,101	61,382	42,610						1991	24
14,213	12,486	9,141	6,702	5,145	7,670	100,069	Autres	1990	25
13,216	10,785	8,308						1991	26
162,921	**156,221**	**111,174**	**73,878**	**42,058**	**54,163**	**975,310**	**Total**	**1990**	27
156,816	**152,220**	**109,578**						**1991**	28
							Afrique:		
3,063	**3,030**	**2,237**	**1,699**	**1,056**	**1,385**	**21,366**	**Total**	**1990**	29
3,096	**3,258**	**2,029**						**1991**	30
							Asie:		
7,912	9,149	4,942	3,995	2,428	2,957	52,577	Hong-Kong	1990	31
8,525	10,049	4,957						1991	32
7,132	6,094	6,693	4,012	1,803	1,526	45,236	Inde	1990	33
6,510	7,326	4,136						1991	34
8,005	7,490	5,296	4,067	2,008	1,575	44,285	Israël	1990	35
10,201	7,814	4,818						1991	36
28,520	40,123	33,464	25,734	15,105	7,588	253,807	Japon	1990	37
37,839	40,899	38,113						1991	38
18,452	18,890	13,043	10,226	7,774	6,821	130,420	Autres	1990	39
17,765	21,745	12,240						1991	40
70,021	**81,746**	**63,438**	**48,034**	**29,118**	**20,467**	**526,325**	**Total**	**1990**	41
80,840	**87,833**	**64,264**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
3,374	4,630	2,535	1,251	1,019	1,211	22,460	Jamaïque	1990	43
4,298	4,336	2,477						1991	44
8,330	6,109	4,543	2,747	1,744	2,031	40,961	Mexique	1990	45
8,495	6,937	3,893						1991	46
3,540	3,436	1,474	877	686	1,198	16,610	Trinité et Tobago	1990	47
3,552	2,732	1,331						1991	48
7,256	7,603	4,380	2,795	2,461	2,723	43,019	Autres	1990	49
7,111	7,416	3,577						1991	50
22,500	**21,778**	**12,932**	**7,670**	**5,910**	**7,163**	**123,050**	**Total**	**1990**	51
23,456	**21,421**	**11,278**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
4,448	2,876	3,246	2,612	1,663	1,845	26,994	Brésil	1990	53
3,819	2,750	2,696						1991	54
6,991	6,147	6,409	4,737	3,491	3,801	56,755	Autres	1990	55
6,416	6,519	5,017						1991	56
11,439	**9,023**	**9,655**	**7,349**	**5,154**	**5,646**	**83,749**	**Total**	**1990**	57
10,235	**9,269**	**7,713**						**1991**	58
							Océanie et autres Îles Océaniques:		
6,499	7,616	5,644	4,281	2,348	3,132	49,464	Australie	1990	59
5,679	5,653	4,433						1991	60
2,029	1,942	1,424	1,107	671	759	12,842	Nouvelle-Zélande	1990	61
1,338	1,604	1,141						1991	62
182	186	106	93	165	90	1,177	Autres	1990	63
138	85	88						1991	64
8,710	**9,744**	**7,174**	**5,481**	**3,184**	**3,981**	**63,483**	**Total**	**1990**	65
7,155	**7,342**	**5,662**						**1991**	66
278,654	**281,542**	**206,610**	**144,111**	**86,480**	**92,805**	**1,793,283**	**Total global**	**1990**	67
281,598	**281,343**	**200,524**						**1991**	68

1 D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
2 À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 9C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Ontario

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	1,746,035	1,598,100	2,121,949	2,115,279	2,200,842	2,248,992	12,031,197
2		1991	2,019,198	1,960,358	2,856,372	2,563,626	2,755,922	2,714,256	14,869,732
3	Same day	1990	1,470,834	1,367,694	1,679,927	1,675,391	1,805,355	1,894,850	9,894,051
4		1991	1,693,347	1,671,713	2,225,204	2,079,018	2,257,316	2,267,033	12,193,631
5	One night	1990	64,050	51,766	74,641	79,012	89,485	89,762	448,716
6		1991	72,271	61,768	100,644	81,051	103,599	106,439	525,772
7	Two or more nights	1990	211,151	178,640	367,381	360,876	306,002	264,380	1,688,430
8		1991	253,580	226,877	530,524	403,557	395,007	340,784	2,150,329
9	Bus	1990	63,241	70,215	77,497	63,869	74,094	75,282	424,198
10		1991	60,754	67,789	61,967	65,384	83,185	88,663	427,742
11	Same day	1990	49,252	55,639	53,078	37,967	46,270	56,095	298,301
12		1991	46,217	51,380	37,864	40,226	54,892	64,678	295,257
13	One or more nights	1990	13,989	14,576	24,419	25,902	27,824	19,187	125,897
14		1991	14,537	16,409	24,103	25,158	28,293	23,985	132,485
15	Rail	1990	1,390	802	1,671	1,661	1,846	1,686	9,056
16		1991	2,299	1,234	1,800	1,360	1,826	1,614	10,133
17	Other methods	1990	4,243	3,873	7,047	8,781	19,098	24,663	67,705
18		1991	5,532	6,780	9,805	13,458	26,890	35,565	98,030
19	**Total land**	**1990**	**1,814,909**	**1,672,990**	**2,208,164**	**2,189,590**	**2,295,880**	**2,350,623**	**12,532,156**
20		**1991**	**2,087,783**	**2,036,161**	**2,929,944**	**2,643,828**	**2,867,823**	**2,840,098**	**15,405,637**
	Air:								
21	Commercial	1990	220,257	214,885	284,315	234,869	176,192	131,358	1,261,876
22		1991	176,452	168,620	229,542	192,156	156,495	111,719	1,034,984
23	Private	1990	1,799	1,832	2,038	2,275	2,422	2,170	12,536
24		1991	1,872	1,698	2,069	2,284	2,031	2,235	12,189
25	**Total air**	**1990**	**222,056**	**216,717**	**286,353**	**237,144**	**178,614**	**133,528**	**1,274,412**
26		**1991**	**178,324**	**170,318**	**231,611**	**194,440**	**158,526**	**113,954**	**1,047,173**
	Marine:								
27	Commercial	1990	5	–	–	32	2,911	11,455	14,403
28		1991	–	–	–	–	6,060	11,467	17,527
29	Private	1990	4	3	18	624	4,094	8,531	13,274
30		1991	–	1	22	338	5,185	14,124	19,670
31	**Total marine**	**1990**	**9**	**3**	**18**	**656**	**7,005**	**19,986**	**27,677**
32		**1991**	**–**	**1**	**22**	**338**	**11,245**	**25,591**	**37,197**
33	**Total**	**1990**	**2,036,974**	**1,889,710**	**2,494,535**	**2,427,390**	**2,481,499**	**2,504,137**	**13,834,245**
34		**1991**	**2,266,107**	**2,206,480**	**3,161,577**	**2,838,606**	**3,037,594**	**2,979,643**	**16,490,007**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	51	29	62	29	166	227	564
36		1991	39	50	69	39	16	44	257
	Air:								
37	Returning direct	1990	182,580	141,583	177,466	126,221	118,230	111,624	857,704
38		1991	147,265	103,005	136,863	100,609	94,947	94,502	677,191
39	Returning via the U.S.A.	1990	20,023	15,259	19,407	13,479	12,811	8,482	89,461
40		1991	20,427	12,840	16,550	12,932	10,616	8,592	81,957
41	**Total air**	**1990**	**202,603**	**156,842**	**196,873**	**139,700**	**131,041**	**120,106**	**947,165**
42		**1991**	**167,692**	**115,845**	**153,413**	**113,541**	**105,563**	**103,094**	**759,148**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	–	–	–	–	–	–	–
44		1991	–	–	–	–	–	–	–
45	Returning via the U.S.A.	1990	–	–	–	4	7	–	11
46		1991	–	–	–	–	7	–	7
47	**Total marine**	**1990**	**–**	**–**	**–**	**4**	**7**	**–**	**11**
48		**1991**	**–**	**–**	**–**	**–**	**7**	**–**	**7**
49	**Total**	**1990**	**202,654**	**156,871**	**196,935**	**139,733**	**131,214**	**120,333**	**947,740**
50		**1991**	**167,731**	**115,895**	**153,482**	**113,580**	**105,586**	**103,138**	**759,412**
51	**Grand total**	**1990**	**2,239,628**	**2,046,581**	**2,691,470**	**2,567,123**	**2,612,713**	**2,624,470**	**14,781,985**
52		**1991**	**2,433,838**	**2,322,375**	**3,315,059**	**2,952,186**	**3,143,180**	**3,082,781**	**17,249,419**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 9C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Rentrée des États-Unis[1]						
							Par terre:		
2,902,197	3,017,520	2,333,799	2,346,845	2,537,836	2,402,673	27,572,067	Automobile	1990	1
3,235,886	3,361,906	2,386,826						1991	2
2,235,050	2,277,642	1,877,474	1,919,422	2,123,309	2,030,799	22,357,747	Même jour	1990	3
2,458,603	2,461,081	1,933,243						1991	4
123,537	157,059	106,642	97,158	97,684	80,135	1,110,931	Une nuit	1990	5
137,128	152,157	95,619						1991	6
543,610	582,819	349,683	330,265	316,843	291,739	4,103,389	Deux nuits ou plus	1990	7
640,155	748,668	357,964						1991	8
62,833	79,239	80,198	73,526	89,331	69,380	878,705	Autocar	1990	9
56,069	71,484	72,555						1991	10
46,165	57,573	53,723	46,915	62,388	55,894	620,959	Même jour	1990	11
33,977	44,596	41,687						1991	12
16,668	21,666	26,475	26,611	26,943	13,486	257,746	Une nuit ou plus	1990	13
22,092	26,888	30,868						1991	14
2,688	3,364	1,935	1,564	1,486	1,913	22,006	Chemin de fer	1990	15
2,797	3,240	1,973						1991	16
41,737	47,808	27,794	16,650	9,091	8,198	218,983	Autres moyens	1990	17
46,894	47,801	34,526						1991	18
3,009,455	**3,147,931**	**2,443,726**	**2,438,585**	**2,637,744**	**2,482,164**	**28,691,761**	**Total, par terre**	**1990**	19
3,341,646	**3,484,431**	**2,495,880**						**1991**	20
							Par air:		
127,252	141,673	138,678	161,933	168,171	150,145	2,149,728	Commercial	1990	21
108,751	135,374	112,146						1991	22
2,870	2,873	1,890	2,015	1,798	1,587	25,569	Privé	1990	23
2,871	2,485	2,191						1991	24
130,122	**144,546**	**140,568**	**163,948**	**169,969**	**151,732**	**2,175,297**	**Total, par air**	**1990**	25
111,622	**137,859**	**114,337**						**1991**	26
							Par mer:		
32,438	32,928	14,787	1,200	50	74	95,880	Commercial	1990	27
24,661	26,319	13,348						1991	28
23,982	22,248	7,580	1,710	193	12	68,999	Privé	1990	29
27,485	24,937	10,563						1991	30
56,420	**55,176**	**22,367**	**2,910**	**243**	**86**	**164,879**	**Total, par mer**	**1990**	31
52,146	**51,256**	**23,911**						**1991**	32
3,195,997	**3,347,653**	**2,606,661**	**2,605,443**	**2,807,956**	**2,633,982**	**31,031,937**	**Total**	**1990**	33
3,505,414	**3,673,546**	**2,634,128**						**1991**	34
			Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]						
							Par terre (via les États-Unis):		
175	64	51	31	76	51	1,012	Rentrée	1990	35
17	64	27						1991	36
							Par air:		
128,208	172,570	141,758	112,442	85,519	92,740	1,590,941	Rentrée directe	1990	37
107,288	146,558	116,267						1991	38
10,388	16,053	11,246	9,586	11,321	12,830	160,885	Rentrée via les États-Unis	1990	39
10,199	15,390	10,661						1991	40
138,596	**188,623**	**153,004**	**122,028**	**96,840**	**105,570**	**1,751,826**	**Total, par air**	**1990**	41
117,487	**161,948**	**126,928**						**1991**	42
							Par mer:		
18	2	–	–	–	–	20	Rentrée directe	1990	43
–	–	–						1991	44
4	7	–	–	–	–	22	Rentrée via les États-Unis	1990	45
25	2	–						1991	46
22	**9**	**–**	**–**	**–**	**–**	**42**	**Total, par mer**	**1990**	47
25	**2**	**–**						**1991**	48
138,793	**188,696**	**153,055**	**122,059**	**96,916**	**105,621**	**1,752,880**	**Total**	**1990**	49
117,529	**162,014**	**126,955**						**1991**	50
3,334,790	**3,536,349**	**2,759,716**	**2,727,502**	**2,904,872**	**2,739,603**	**32,784,817**	**Total global**	**1990**	51
3,622,943	**3,835,560**	**2,761,083**						**1991**	52

[1] États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
[2] Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

TABLE 10A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Manitoba

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	28,089	23,603	31,293	26,482	45,672	77,237	232,376
2		1991	20,217	23,845	33,057	27,169	43,106	65,960	213,354
3	Same day	1990	21,443	16,467	20,046	17,851	27,738	38,528	142,073
4		1991	15,474	18,100	23,210	18,460	26,303	35,489	137,036
5	One night	1990	2,021	2,135	2,578	1,719	3,307	4,735	16,495
6		1991	1,436	1,707	2,550	1,773	2,555	-3,546	13,567
7	Two or more nights	1990	4,625	5,001	8,669	6,912	14,627	33,974	73,808
8		1991	3,307	4,038	7,297	6,936	14,248	26,925	62,751
9	Bus	1990	493	1,008	2,192	1,612	3,007	1,716	10,028
10		1991	373	1,318	697	951	3,530	1,644	8,513
11	Same day	1990	133	311	736	478	1,996	450	4,104
12		1991	251	574	248	331	2,524	254	4,182
13	One or more nights	1990	360	697	1,456	1,134	1,011	1,266	5,924
14		1991	122	744	449	620	1,006	1,390	4,331
15	Rail	1990	-	-	-	-	-	-	-
16		1991	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1990	277	512	160	48	71	154	1,222
18		1991	301	138	257	6	30	82	814
19	**Total land**	1990	**28,859**	**25,123**	**33,645**	**28,142**	**48,750**	**79,107**	**243,626**
20		1991	**20,891**	**25,301**	**34,011**	**28,126**	**46,666**	**67,686**	**222,681**
	Air:								
21	Commercial	1990	2,409	2,501	3,697	3,100	5,536	9,942	27,185
22		1991	2,615	2,831	3,063	2,885	4,974	8,820	25,188
23	Private	1990	114	135	183	192	274	555	1,453
24		1991	76	98	65	175	304	614	1,332
25	**Total air**	1990	**2,523**	**2,636**	**3,880**	**3,292**	**5,810**	**10,497**	**28,638**
26		1991	**2,691**	**2,929**	**3,128**	**3,060**	**5,278**	**9,434**	**26,520**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	-	-	-
28		1991	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1990	-	-	-	-	83	299	382
30		1991	-	-	-	-	61	204	265
31	**Total marine**	1990	-	-	-	-	**83**	**299**	**382**
32		1991	-	-	-	-	**61**	**204**	**265**
33	**Total**	1990	**31,382**	**27,759**	**37,525**	**31,434**	**54,643**	**89,903**	**272,646**
34		1991	**23,582**	**28,230**	**37,139**	**31,186**	**52,005**	**77,324**	**249,466**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	10	24	49	15	50	177	325
36		1991	4	12	16	15	46	79	172
37	One or more nights	1990	86	37	72	88	126	274	683
38		1991	24	39	39	43	158	240	543
39	**Total land**	1990	**96**	**61**	**121**	**103**	**176**	**451**	**1,008**
40		1991	**28**	**51**	**55**	**58**	**204**	**319**	**715**
	Air:								
41	Entering direct	1990	38	45	101	54	99	502	839
42		1991	57	78	27	83	62	330	637
43	Entering via the U.S.A.	1990	155	122	247	221	327	523	1,595
44		1991	200	139	268	328	481	695	2,111
45	**Total air**	1990	**193**	**167**	**348**	**275**	**426**	**1,025**	**2,434**
46		1991	**257**	**217**	**295**	**411**	**543**	**1,025**	**2,748**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	-	-	-	-	-	-	-
48		1991	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1990	-	-	-	-	-	-	-
50		1991	-	-	-	-	-	-	-
51	**Total marine**	1990	-	-	-	-	-	-	-
52		1991	-	-	-	-	-	-	-
53	**Total**	1990	**289**	**228**	**469**	**378**	**602**	**1,476**	**3,442**
54		1991	**285**	**268**	**350**	**469**	**747**	**1,344**	**3,463**
55	**Grand total**	1990	**31,671**	**27,987**	**37,994**	**31,812**	**55,245**	**91,379**	**276,088**
56		1991	**23,867**	**28,498**	**37,489**	**31,655**	**52,752**	**78,668**	**252,929**

TABLEAU 10A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
				Résidents des États-Unis					
							Par terre:		
96,439	77,578	52,231	37,481	27,941	23,569	547,615	Automobile	1990	1
81,617	78,820	39,583						1991	2
49,712	38,665	28,448	22,196	18,857	15,817	315,768	Même jour	1990	3
45,342	39,815	23,111						1991	4
6,806	7,148	4,411	2,873	2,006	1,842	41,581	Une nuit	1990	5
5,204	4,372	2,692						1991	6
39,921	31,765	19,372	12,412	7,078	5,910	190,266	Deux nuits ou plus	1990	7
31,071	34,633	13,780						1991	8
2,524	3,904	1,021	621	809	387	19,294	Autocar	1990	9
2,017	3,887	450						1991	10
565	996	144	263	236	186	6,494	Même jour	1990	11
807	438	81						1991	12
1,959	2,908	877	358	573	201	12,800	Une nuit ou plus	1990	13
1,210	3,449	369						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
340	262	53	4	3	18	1,902	Autres moyens	1990	17
126	192	38						1991	18
99,303	**81,744**	**53,305**	**38,106**	**28,753**	**23,974**	**568,811**	**Total, par terre**	1990	19
83,760	**82,899**	**40,071**						1991	20
							Par air:		
9,453	7,536	5,277	4,583	3,294	3,664	60,992	Commercial	1990	21
8,752	6,577	4,757						1991	22
393	279	284	268	105	64	2,846	Privé	1990	23
501	560	334						1991	24
9,846	**7,815**	**5,561**	**4,851**	**3,399**	**3,728**	**63,838**	**Total, par air**	1990	25
9,253	**7,137**	**5,091**						1991	26
							Par mer:		
–	72	–	–	–	–	72	Commercial	1990	27
–	–	35						1991	28
121	8	–	–	–	–	511	Privé	1990	29
104	67	3						1991	30
121	**80**	**–**	**–**	**–**	**–**	**583**	**Total, par mer**	1990	31
104	**67**	**38**						1991	32
109,270	**89,639**	**58,866**	**42,957**	**32,152**	**27,702**	**633,232**	**Total**	1990	33
93,117	**90,103**	**45,200**						1991	34
				Résidents des pays autres que les États-Unis					
							Par terre (via les États-Unis):		
227	105	101	54	16	22	850	Même jour	1990	35
142	85	56						1991	36
410	342	191	83	76	52	1,837	Une nuit ou plus	1990	37
320	279	214						1991	38
637	**447**	**292**	**137**	**92**	**74**	**2,687**	**Total, par terre**	1990	39
462	**364**	**270**						1991	40
							Par air:		
357	372	68	83	19	17	1,755	Entrée directe	1990	41
448	358	162						1991	42
1,194	780	435	353	175	242	4,774	Entrée via les États-Unis	1990	43
1,033	801	452						1991	44
1,551	**1,152**	**503**	**436**	**194**	**259**	**6,529**	**Total, par air**	1990	45
1,481	**1,159**	**614**						1991	46
							Par mer:		
–	9	–	–	–	–	9	Entrée direct	1990	47
–	2	5						1991	48
–	–	–	–	–	–	–	Entrée via les États-Unis	1990	49
–	–	–						1991	50
–	9	–	–	–	–	9	**Total, par mer**	1990	51
–	2	5						1991	52
2,188	**1,608**	**795**	**573**	**286**	**333**	**9,225**	**Total**	1990	53
1,943	**1,525**	**889**						1991	54
111,458	**91,247**	**59,661**	**43,530**	**32,438**	**28,035**	**642,457**	**Total global**	1990	55
95,060	**91,628**	**46,089**						1991	56

TABLE 10B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry[1]

Manitoba

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	2	-	6	5	3	11	27
2		1991	5	-	-	9	9	7	30
3	Denmark	1990	-	1	3	4	14	81	103
4		1991	7	4	17	12	8	34	82
5	France	1990	8	10	8	7	8	20	61
6		1991	6	9	13	3	11	22	64
7	Germany[2]	1990	20	10	46	105	93	240	514
8		1991	20	56	33	66	175	241	591
9	Greece	1990	1	-	-	1	-	1	3
10		1991	-	2	2	1	4	2	11
11	Italy	1990	2	-	3	2	2	11	20
12		1991	3	5	2	3	3	5	21
13	Netherlands, The	1990	4	3	9	3	8	35	62
14		1991	3	1	6	12	35	64	121
15	Portugal	1990	1	-	-	7	1	5	14
16		1991	-	1	-	-	-	-	1
17	Spain	1990	-	1	4	-	5	5	15
18		1991	-	-	7	10	-	13	30
19	Sweden	1990	1	13	13	5	8	93	133
20		1991	2	4	13	12	15	27	73
21	Switzerland	1990	4	-	7	5	18	17	51
22		1991	5	2	6	7	20	33	73
23	United Kingdom	1990	28	23	58	35	115	402	661
24		1991	24	26	88	47	80	338	603
25	Other	1990	75	11	23	18	26	143	296
26		1991	44	19	36	27	18	73	217
27	**Total**	**1990**	**146**	**72**	**180**	**197**	**301**	**1,064**	**1,960**
28		**1991**	**119**	**129**	**223**	**209**	**378**	**859**	**1,917**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	**13**	**4**	**12**	**7**	**15**	**36**	**87**
30		**1991**	**19**	**5**	**4**	**6**	**20**	**31**	**85**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	11	28	11	1	10	17	78
32		1991	6	15	4	10	19	39	93
33	India	1990	2	2	6	1	7	5	23
34		1991	1	-	2	2	13	19	37
35	Israel	1990	2	4	1	4	1	5	17
36		1991	-	2	4	6	4	17	33
37	Japan	1990	1	46	32	21	63	99	262
38		1991	1	10	12	63	41	122	249
39	Other	1990	21	34	15	11	31	35	147
40		1991	30	20	15	20	65	60	210
41	**Total**	**1990**	**37**	**114**	**65**	**38**	**112**	**161**	**527**
42		**1991**	**38**	**47**	**37**	**101**	**142**	**257**	**622**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	1	1	4	-	1	7	14
44		1991	2	2	1	1	2	4	12
45	Mexico	1990	3	4	28	14	36	46	131
46		1991	10	20	16	40	45	36	167
47	Trinidad and Tobago	1990	1	-	-	1	3	2	7
48		1991	-	-	-	1	3	10	14
49	Other	1990	32	10	117	65	103	62	389
50		1991	50	38	28	43	88	29	276
51	**Total**	**1990**	**37**	**15**	**149**	**80**	**143**	**117**	**541**
52		**1991**	**62**	**60**	**45**	**85**	**138**	**79**	**469**
	South America:								
53	Brazil	1990	1	2	8	4	4	4	23
54		1991	3	2	7	4	12	14	42
55	Other	1990	11	4	5	24	7	17	68
56		1991	1	1	8	26	15	31	82
57	**Total**	**1990**	**12**	**6**	**13**	**28**	**11**	**21**	**91**
58		**1991**	**4**	**3**	**15**	**30**	**27**	**45**	**124**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	37	14	38	24	15	67	195
60		1991	23	18	24	36	39	63	203
61	New Zealand	1990	7	3	12	4	4	9	39
62		1991	16	6	2	2	3	10	39
63	Other	1990	-	-	-	-	1	1	2
64		1991	4	-	-	-	-	-	4
65	**Total**	**1990**	**44**	**17**	**50**	**28**	**20**	**77**	**236**
66		**1991**	**43**	**24**	**26**	**38**	**42**	**73**	**246**
67	**Grand total**	**1990**	**289**	**228**	**469**	**378**	**602**	**1,476**	**3,442**
68		**1991**	**285**	**268**	**350**	**469**	**747**	**1,344**	**3,463**

[1] Additional data are available by country on request.
[2] Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 10B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée[1]

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
15	3	7	2	3	4	61	Belgique	1990	1
10	15	7						1991	2
34	4	5	11	6	5	168	Danemark	1990	3
45	13	12						1991	4
60	54	47	13	5	8	248	France	1990	5
23	51	9						1991	6
403	200	187	108	67	31	1,510	Allemagne[2]	1990	7
372	263	214						1991	8
-	3	1	-	3	-	10	Grèce	1990	9
-	5	4						1991	10
9	10	9	6	5	5	64	Italie	1990	11
19	23	4						1991	12
64	53	26	16	9	4	234	Pays-Bas	1990	13
43	35	38						1991	14
4	4	-	-	1	-	23	Portugal	1990	15
1	1	3						1991	16
7	9	10	2	2	2	47	Espagne	1990	17
13	10	11						1991	18
30	12	11	12	9	7	214	Suède	1990	19
14	8	6						1991	20
99	26	23	12	4	8	223	Suisse	1990	21
67	34	23						1991	22
492	401	193	106	26	56	1,935	Royaume-Uni	1990	23
532	429	170						1991	24
107	207	24	19	11	13	677	Autres	1990	25
71	57	52						1991	26
1,324	**986**	**543**	**307**	**151**	**143**	**5,414**	**Total**	**1990**	27
1,210	**944**	**553**						**1991**	28
							Afrique:		
66	**35**	**15**	**8**	**6**	**13**	**230**	**Total**	**1990**	29
52	**24**	**16**						**1991**	30
							Asie:		
21	72	8	11	9	10	209	Hong-Kong	1990	31
36	44	36						1991	32
27	4	7	7	6	8	82	Inde	1990	33
16	10	9						1991	34
23	14	5	5	4	-	68	Israël	1990	35
16	13	3						1991	36
250	185	41	64	21	23	846	Japon	1990	37
234	160	28						1991	38
107	92	38	17	23	15	439	Autres	1990	39
56	143	61						1991	40
428	**367**	**99**	**104**	**63**	**56**	**1,644**	**Total**	**1990**	41
358	**370**	**137**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
4	2	1	7	1	3	32	Jamaïque	1990	43
2	1	6						1991	44
120	62	28	15	7	18	381	Mexique	1990	45
58	39	15						1991	46
1	4	1	1	-	1	15	Trinité et Tobago	1990	47
6	4	1						1991	48
93	38	29	70	18	32	669	Autres	1990	49
112	74	81						1991	50
218	**106**	**59**	**93**	**26**	**54**	**1,097**	**Total**	**1990**	51
178	**118**	**103**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
4	4	4	2	-	3	40	Brésil	1990	53
22	4	9						1991	54
41	28	15	5	5	-	162	Autres	1990	55
18	25	8						1991	56
45	**32**	**19**	**7**	**5**	**3**	**202**	**Total**	**1990**	57
40	**29**	**17**						**1991**	58
							Océanie et autres Îles Océaniques:		
94	60	55	41	30	48	523	Australie	1990	59
94	36	52						1991	60
13	17	2	13	5	12	101	Nouvelle-Zélande	1990	61
10	4	11						1991	62
-	5	3	-	-	4	14	Autres	1990	63
1	-	-						1991	64
107	**82**	**60**	**54**	**35**	**64**	**638**	**Total**	**1990**	65
105	**40**	**63**						**1991**	66
2,188	**1,608**	**795**	**573**	**286**	**333**	**9,225**	**Total global**	**1990**	67
1,943	**1,525**	**889**						**1991**	68

[1] D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
[2] À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 10C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Manitoba

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	95,586	82,346	118,892	130,413	130,469	143,915	701,621
2		1991	106,151	109,818	160,425	147,315	155,931	168,361	848,001
3	Same day	1990	58,094	50,934	63,649	69,965	83,186	94,371	420,199
4		1991	73,922	74,709	95,914	89,866	99,168	110,739	544,318
5	One night	1990	5,351	4,562	6,478	6,114	5,331	6,574	34,410
6		1991	4,165	3,920	6,663	5,745	6,194	7,473	34,160
7	Two or more nights	1990	32,141	26,850	48,765	54,334	41,952	42,970	247,012
8		1991	28,064	31,189	57,848	51,704	50,569	50,149	269,523
9	Bus	1990	4,220	5,667	4,950	2,701	3,847	4,236	25,621
10		1991	3,195	4,296	4,526	2,555	3,599	3,899	22,070
11	Same day	1990	2,453	2,830	1,943	884	1,539	2,299	11,948
12		1991	1,336	2,103	2,369	1,481	1,654	1,877	10,820
13	One or more nights	1990	1,767	2,837	3,007	1,817	2,308	1,937	13,673
14		1991	1,859	2,193	2,157	1,074	1,945	2,022	11,250
15	Rail	1990	-	-	-	-	-	-	-
16		1991	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1990	120	124	159	204	506	782	1,895
18		1991	215	197	295	163	403	613	1,886
19	**Total land**	**1990**	**99,926**	**88,137**	**124,001**	**133,318**	**134,822**	**148,933**	**729,137**
20		**1991**	**109,561**	**114,311**	**165,246**	**150,033**	**159,933**	**172,873**	**871,957**
	Air:								
21	Commercial	1990	14,940	17,816	16,968	11,316	5,463	3,777	70,280
22		1991	11,965	12,809	16,042	9,521	5,064	3,523	58,924
23	Private	1990	74	85	78	149	116	155	657
24		1991	83	95	103	138	103	118	640
25	**Total air**	**1990**	**15,014**	**17,901**	**17,046**	**11,465**	**5,579**	**3,932**	**70,937**
26		**1991**	**12,048**	**12,904**	**16,145**	**9,659**	**5,167**	**3,641**	**59,564**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	-	-	-
28		1991	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1990	-	-	-	-	-	-	-
30		1991	-	-	-	-	-	-	-
31	**Total marine**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
32		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
33	**Total**	**1990**	**114,940**	**106,038**	**141,047**	**144,783**	**140,401**	**152,865**	**800,074**
34		**1991**	**121,609**	**127,215**	**181,391**	**159,692**	**165,100**	**176,514**	**931,521**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	-	-	-	-	2	-	2
36		1991	-	-	2	-	-	-	2
	Air:								
37	Returning direct	1990	3,470	4,966	4,178	710	7	176	13,507
38		1991	2,958	3,728	4,317	793	54	276	12,126
39	Returning via the U.S.A.	1990	659	995	792	459	289	203	3,397
40		1991	829	1,244	799	493	519	372	4,256
41	**Total air**	**1990**	**4,129**	**5,961**	**4,970**	**1,169**	**296**	**379**	**16,904**
42		**1991**	**3,787**	**4,972**	**5,116**	**1,286**	**573**	**648**	**16,382**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	-	-	-	-	-	-	-
44		1991	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1990	-	-	-	-	-	-	-
46		1991	-	-	-	-	-	-	-
47	**Total marine**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
48		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
49	**Total**	**1990**	**4,129**	**5,961**	**4,970**	**1,169**	**298**	**379**	**16,906**
50		**1991**	**3,787**	**4,972**	**5,118**	**1,286**	**573**	**648**	**16,384**
51	**Grand total**	**1990**	**119,069**	**111,999**	**146,017**	**145,952**	**140,699**	**153,244**	**816,980**
52		**1991**	**125,396**	**132,187**	**186,509**	**160,978**	**165,673**	**177,162**	**947,905**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 10C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Rentrée des États-Unis[1]						
							Par terre:		
224,373	242,715	168,067	146,395	152,779	127,711	1,763,661	Automobile	1990	1
251,867	280,861	156,914						1991	2
122,223	114,966	89,088	82,260	86,777	92,030	1,007,543	Même jour	1990	3
139,029	142,109	93,116						1991	4
11,526	13,355	9,285	6,380	6,553	4,616	86,125	Une nuit	1990	5
12,556	12,215	7,115						1991	6
90,624	114,394	69,694	57,755	59,449	31,065	669,993	Deux nuits ou plus	1990	7
100,282	126,537	56,683						1991	8
3,457	4,697	4,019	4,604	2,709	2,612	47,719	Autocar	1990	9
3,060	3,761	3,422						1991	10
1,515	1,791	1,731	1,248	895	1,451	20,579	Même jour	1990	11
1,275	1,944	1,754						1991	12
1,942	2,906	2,288	3,356	1,814	1,161	27,140	Une nuit ou plus	1990	13
1,785	1,817	1,668						1991	14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1990	15
-	-	-						1991	16
1,136	1,373	552	136	80	53	5,225	Autres moyens	1990	17
915	1,033	355						1991	18
228,966	**248,785**	**172,638**	**151,135**	**155,568**	**130,376**	**1,816,605**	**Total, par terre**	**1990**	19
255,842	**285,655**	**160,691**						**1991**	20
							Par air:		
3,643	4,453	3,781	6,334	7,263	6,912	102,666	Commercial	1990	21
3,377	3,811	3,958						1991	22
211	219	139	151	120	47	1,544	Privé	1990	23
204	143	137						1991	24
3,854	**4,672**	**3,920**	**6,485**	**7,383**	**6,959**	**104,210**	**Total, par air**	**1990**	25
3,581	**3,954**	**4,095**						**1991**	26
							Par mer:		
-	3	-	-	-	-	3	Commercial	1990	27
-	-	-						1991	28
-	2	-	-	-	-	2	Privé	1990	29
-	-	-						1991	30
-	**5**	-	-	-	-	**5**	**Total, par mer**	**1990**	31
-	-	-						**1991**	32
232,820	**253,462**	**176,558**	**157,620**	**162,951**	**137,335**	**1,920,820**	**Total**	**1990**	33
259,423	**289,609**	**164,786**						**1991**	34
			Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]						
							Par terre (via les États-Unis):		
1	2	-	-	10	7	22	Rentrée	1990	35
2	2	3						1991	36
							Par air:		
437	899	257	51	422	887	16,460	Rentrée directe	1990	37
548	679	509						1991	38
296	494	275	228	287	413	5,390	Rentrée via les États-Unis	1990	39
468	721	262						1991	40
733	**1,393**	**532**	**279**	**709**	**1,300**	**21,850**	**Total, par air**	**1990**	41
1,016	**1,400**	**771**						**1991**	42
							Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1990	43
-	-	40						1991	44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1990	45
-	-	-						1991	46
-	-	-	-	-	-	-	**Total, par mer**	1990	47
-	-	**40**						1991	48
734	**1,395**	**532**	**279**	**719**	**1,307**	**21,872**	**Total**	**1990**	49
1,018	**1,402**	**814**						**1991**	50
233,554	**254,857**	**177,090**	**157,899**	**163,670**	**138,642**	**1,942,692**	**Total global**	**1990**	51
260,441	**291,011**	**165,600**						**1991**	52

[1] États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
[2] Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

TABLE 11A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Saskatchewan

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	7,404	7,115	7,546	8,692	12,505	24,506	67,768
2		1991	4,699	6,216	6,810	6,461	10,894	23,327	58,407
3	Same day	1990	5,489	5,129	5,050	5,476	6,390	8,088	35,622
4		1991	3,439	4,301	4,229	4,078	4,516	7,616	28,179
5	One night	1990	303	295	346	357	438	1,022	2,761
6		1991	208	395	451	307	520	1,046	2,927
7	Two or more nights	1990	1,612	1,691	2,150	2,859	5,677	15,396	29,385
8		1991	1,052	1,520	2,130	2,076	5,858	14,665	27,301
9	Bus	1990	177	222	242	120	691	1,037	2,489
10		1991	152	454	241	109	306	717	1,979
11	Same day	1990	46	132	203	22	497	90	990
12		1991	28	300	139	59	289	118	933
13	One or more nights	1990	131	90	39	98	194	947	1,499
14		1991	124	154	102	50	17	599	1,046
15	Rail	1990	-	-	-	-	-	-	-
16		1991	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1990	126	131	132	99	196	307	991
18		1991	34	52	56	58	93	119	412
19	**Total land**	**1990**	**7,707**	**7,468**	**7,920**	**8,911**	**13,392**	**25,850**	**71,248**
20		**1991**	**4,885**	**6,722**	**7,107**	**6,628**	**11,293**	**24,163**	**60,798**
	Air:								
21	Commercial	1990	248	282	293	282	412	1,102	2,619
22		1991	211	267	348	297	393	1,045	2,561
23	Private	1990	61	57	123	100	157	357	855
24		1991	34	31	53	73	148	332	671
25	**Total air**	**1990**	**309**	**339**	**416**	**382**	**569**	**1,459**	**3,474**
26		**1991**	**245**	**298**	**401**	**370**	**541**	**1,377**	**3,232**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	-	-	-
28		1991	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1990	-	-	-	-	-	-	-
30		1991	-	-	-	-	-	-	-
31	**Total marine**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
32		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
33	**Total**	**1990**	**8,016**	**7,807**	**8,336**	**9,293**	**13,961**	**27,309**	**74,722**
34		**1991**	**5,130**	**7,020**	**7,508**	**6,998**	**11,834**	**25,540**	**64,030**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	5	1	6	11	41	59	123
36		1991	9	7	19	4	20	17	76
37	One or more nights	1990	39	10	12	64	83	227	435
38		1991	27	16	11	15	98	228	395
39	**Total land**	**1990**	**44**	**11**	**18**	**75**	**124**	**286**	**558**
40		**1991**	**36**	**23**	**30**	**19**	**118**	**245**	**471**
	Air:								
41	Entering direct	1990	-	2	-	-	-	-	2
42		1991	-	-	1	-	-	-	1
43	Entering via the U.S.A.	1990	5	6	6	10	47	26	100
44		1991	6	3	9	20	23	41	102
45	**Total air**	**1990**	**5**	**8**	**6**	**10**	**47**	**26**	**102**
46		**1991**	**6**	**3**	**10**	**20**	**23**	**41**	**103**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	-	-	-	-	-	-	-
48		1991	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1990	-	-	-	-	-	-	-
50		1991	-	-	-	-	-	-	-
51	**Total marine**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
52		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
53	**Total**	**1990**	**49**	**19**	**24**	**85**	**171**	**312**	**660**
54		**1991**	**42**	**26**	**40**	**39**	**141**	**286**	**574**
55	**Grand total**	**1990**	**8,065**	**7,826**	**8,360**	**9,378**	**14,132**	**27,621**	**75,382**
56		**1991**	**5,172**	**7,046**	**7,548**	**7,037**	**11,975**	**25,826**	**64,604**

TABLEAU 11A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Résidents des États-Unis						
							Par terre:		
31,625	24,741	13,421	8,979	6,229	5,679	158,442	Automobile	1990	1
28,656	27,551	12,939						1991	2
12,615	10,728	6,426	4,205	3,610	3,243	76,449	Même jour	1990	3
11,856	11,759	5,757						1991	4
1,891	1,411	631	419	354	326	7,793	Une nuit	1990	5
1,513	1,872	559						1991	6
17,119	12,602	6,364	4,355	2,265	2,110	74,200	Deux nuits ou plus	1990	7
15,287	13,920	6,623						1991	8
2,463	1,122	277	264	206	109	6,930	Autocar	1990	9
2,526	1,113	545						1991	10
415	246	59	188	67	38	2,003	Même jour	1990	11
855	392	229						1991	12
2,048	876	218	76	139	71	4,927	Une nuit ou plus	1990	13
1,671	721	316						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
206	294	272	74	20	55	1,912	Autres moyens	1990	17
137	153	94						1991	18
34,294	**26,157**	**13,970**	**9,317**	**6,455**	**5,843**	**167,284**	**Total, par terre**	**1990**	**19**
31,319	**28,817**	**13,578**						**1991**	**20**
							Par air:		
902	845	627	578	394	275	6,240	Commercial	1990	21
849	909	683						1991	22
277	261	144	166	63	21	1,787	Privé	1990	23
292	203	207						1991	24
1,179	**1,106**	**771**	**744**	**457**	**296**	**8,027**	**Total, par air**	**1990**	**25**
1,141	**1,112**	**890**						**1991**	**26**
							Par mer:		
–	–	–	–	–	–	–	Commercial	1990	27
–	–	–						1991	28
–	–	–	–	–	–	–	Privé	1990	29
–	–	–						1991	30
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par mer**	**1990**	**31**
–	–	–						**1991**	**32**
35,473	**27,263**	**14,741**	**10,061**	**6,912**	**6,139**	**175,311**	**Total**	**1990**	**33**
32,460	**29,929**	**14,468**						**1991**	**34**
			Résidents des pays autres que les États-Unis						
							Par terre (via les États-Unis):		
67	47	26	13	7	11	294	Même jour	1990	35
53	35	8						1991	36
375	248	133	58	43	35	1,327	Une nuit ou plus	1990	37
228	290	123						1991	38
442	**295**	**159**	**71**	**50**	**46**	**1,621**	**Total, par terre**	**1990**	**39**
281	**325**	**131**						**1991**	**40**
							Par air:		
–	–	–	–	1	–	3	Entrée directe	1990	41
–	2	–						1991	42
69	26	8	18	16	15	252	Entrée via les États-Unis	1990	43
37	47	19						1991	44
69	**26**	**8**	**18**	**17**	**15**	**255**	**Total, par air**	**1990**	**45**
37	**49**	**19**						**1991**	**46**
							Par mer:		
–	–	–	–	–	–	–	Entrée direct	1990	47
–	–	–						1991	48
–	–	–	–	–	–	–	Entrée via les États-Unis	1990	49
–	–	–						1991	50
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par mer**	**1990**	**51**
–	–	–						**1991**	**52**
511	**321**	**167**	**89**	**67**	**61**	**1,876**	**Total**	**1990**	**53**
318	**374**	**150**						**1991**	**54**
35,984	**27,584**	**14,908**	**10,150**	**6,979**	**6,200**	**177,187**	**Total global**	**1990**	**55**
32,778	**30,303**	**14,618**						**1991**	**56**

TABLE 11B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry[1]

Saskatchewan

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	–	1	–	3	1	3	8
2		1991	–	–	–	1	–	–	1
3	Denmark	1990	–	1	–	6	2	11	20
4		1991	–	–	1	1	6	7	15
5	France	1990	–	1	–	–	4	4	9
6		1991	–	–	–	–	3	10	13
7	Germany[2]	1990	14	2	–	12	21	33	82
8		1991	3	4	–	1	18	33	59
9	Greece	1990	–	–	–	–	–	1	1
10		1991	–	–	–	–	–	–	–
11	Italy	1990	–	–	–	–	1	–	1
12		1991	–	–	–	1	1	1	3
13	Netherlands, The	1990	–	1	3	1	21	9	35
14		1991	–	3	4	6	7	12	32
15	Portugal	1990	–	–	–	–	–	–	–
16		1991	–	–	–	–	–	1	1
17	Spain	1990	–	–	–	–	3	3	6
18		1991	–	–	–	–	2	–	2
19	Sweden	1990	3	3	2	11	2	21	42
20		1991	1	1	2	2	5	57	68
21	Switzerland	1990	–	1	1	5	5	11	23
22		1991	1	–	2	–	5	9	17
23	United Kingdom	1990	5	1	1	7	31	48	93
24		1991	2	2	5	6	33	58	106
25	Other	1990	9	1	3	12	13	80	118
26		1991	12	3	9	8	8	19	59
27	**Total**	**1990**	**31**	**12**	**10**	**57**	**104**	**224**	**438**
28		**1991**	**19**	**13**	**23**	**26**	**88**	**207**	**376**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	**1**	**–**	**4**	**5**	**4**	**13**	**27**
30		**1991**	**5**	**2**	**1**	**1**	**4**	**8**	**21**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	–	1	–	3	2	1	7
32		1991	–	4	4	–	–	–	8
33	India	1990	1	–	–	–	7	–	8
34		1991	3	–	2	–	3	5	13
35	Israel	1990	–	–	–	2	1	–	3
36		1991	4	–	–	–	–	–	4
37	Japan	1990	1	–	3	1	5	4	14
38		1991	2	4	2	–	3	8	19
39	Other	1990	4	–	1	10	6	4	25
40		1991	1	–	–	–	7	9	17
41	**Total**	**1990**	**6**	**1**	**4**	**16**	**21**	**9**	**57**
42		**1991**	**10**	**8**	**8**	**–**	**13**	**22**	**61**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	–	–	–	–	–	–	–
44		1991	–	–	–	–	2	–	2
45	Mexico	1990	5	1	–	–	1	16	23
46		1991	2	1	2	–	3	5	13
47	Trinidad and Tobago	1990	–	–	–	–	–	–	–
48		1991	–	–	–	–	–	–	–
49	Other	1990	1	1	–	2	6	7	17
50		1991	1	–	1	2	6	7	17
51	**Total**	**1990**	**6**	**2**	**–**	**2**	**7**	**23**	**40**
52		**1991**	**3**	**1**	**3**	**2**	**11**	**12**	**32**
	South America:								
53	Brazil	1990	–	–	–	–	1	–	1
54		1991	–	1	–	–	1	2	4
55	Other	1990	1	2	2	1	–	3	9
56		1991	–	–	1	1	–	2	4
57	**Total**	**1990**	**1**	**2**	**2**	**1**	**1**	**3**	**10**
58		**1991**	**–**	**1**	**1**	**1**	**1**	**4**	**8**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	3	2	4	4	20	34	67
60		1991	4	–	3	3	18	24	52
61	New Zealand	1990	1	–	–	–	14	6	21
62		1991	1	1	1	6	6	9	24
63	Other	1990	–	–	–	–	–	–	–
64		1991	–	–	–	–	–	–	–
65	**Total**	**1990**	**4**	**2**	**4**	**4**	**34**	**40**	**88**
66		**1991**	**5**	**1**	**4**	**9**	**24**	**33**	**76**
67	**Grand total**	**1990**	**49**	**19**	**24**	**85**	**171**	**312**	**660**
68		**1991**	**42**	**26**	**40**	**39**	**141**	**286**	**574**

[1] Additional data are available by country on request.
[2] Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 11B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée[1]

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
4	3	-	-	-	1	16	Belgique	1990	1
4	-	1						1991	2
17	4	9	1	-	4	55	Danemark	1990	3
9	7	3						1991	4
29	19	11	6	-	-	74	France	1990	5
7	14	-						1991	6
69	59	31	11	6	5	263	Allemagne[2]	1990	7
40	64	38						1991	8
-	-	-	-	-	-	1	Grèce	1990	9
-	5	-						1991	10
15	3	-	-	-	-	19	Italie	1990	11
1	8	2						1991	12
34	13	4	4	1	1	92	Pays-Bas	1990	13
8	10	6						1991	14
-	-	-	-	-	-	-	Portugal	1990	15
-	-	-						1991	16
-	-	1	1	-	1	9	Espagne	1990	17
-	3	-						1991	18
20	-	3	2	3	3	73	Suède	1990	19
13	7	1						1991	20
10	14	8	6	-	-	61	Suisse	1990	21
11	23	3						1991	22
82	70	40	9	11	7	312	Royaume-Uni	1990	23
70	57	46						1991	24
83	23	13	11	13	9	270	Autres	1990	25
57	24	11						1991	26
363	**208**	**120**	**51**	**34**	**31**	**1,245**	**Total**	**1990**	27
220	**222**	**111**						**1991**	28
							Afrique:		
8	**20**	**4**	**2**	**14**	**8**	**83**	**Total**	**1990**	29
13	**5**	**3**						**1991**	30
							Asie:		
2	5	2	-	2	1	19	Hong-Kong	1990	31
3	4	-						1991	32
5	3	-	3	-	-	19	Inde	1990	33
3	4	-						1991	34
2	-	-	1	1	-	7	Israël	1990	35
2	4	-						1991	36
14	8	11	5	5	1	58	Japon	1990	37
14	24	16						1991	38
23	23	3	4	1	7	86	Autres	1990	39
18	5	2						1991	40
46	**39**	**16**	**13**	**9**	**9**	**189**	**Total**	**1990**	41
40	**41**	**18**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
-	-	-	-	-	-	-	Jamaïque	1990	43
-	-	-						1991	44
10	7	1	5	-	1	47	Mexique	1990	45
15	4	1						1991	46
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1990	47
-	-	-						1991	48
1	3	2	-	-	-	23	Autres	1990	49
1	46	-						1991	50
11	**10**	**3**	**5**	**-**	**1**	**70**	**Total**	**1990**	51
16	**50**	**1**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
3	1	-	-	-	-	5	Brésil	1990	53
2	-	-						1991	54
12	4	-	4	-	-	29	Autres	1990	55
-	3	3						1991	56
15	**5**	**-**	**4**	**-**	**-**	**34**	**Total**	**1990**	57
2	**3**	**3**						**1991**	58
							Océanie et autres îles Océaniques:		
55	31	21	13	6	11	204	Australie	1990	59
18	47	11						1991	60
13	8	3	1	4	1	51	Nouvelle-Zélande	1990	61
9	6	3						1991	62
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1990	63
-	-	-						1991	64
68	**39**	**24**	**14**	**10**	**12**	**255**	**Total**	**1990**	65
27	**53**	**14**						**1991**	66
511	**321**	**167**	**89**	**67**	**61**	**1,876**	**Total global**	**1990**	67
318	**374**	**150**						**1991**	68

[1] D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
[2] À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 11C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Saskatchewan

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	40,155	44,399	49,416	62,345	52,419	60,905	309,639
2		1991	47,207	52,517	72,159	84,007	76,088	80,731	412,709
3	Same day	1990	25,495	27,926	32,302	36,393	37,117	43,203	202,436
4		1991	33,084	35,186	49,280	50,269	51,819	54,920	274,558
5	One night	1990	1,787	1,514	1,539	2,075	1,881	2,153	10,949
6		1991	1,659	1,524	1,846	2,161	2,260	3,019	12,469
7	Two or more nights	1990	12,873	14,959	15,575	23,877	13,421	15,549	96,254
8		1991	12,464	15,807	21,033	31,577	22,009	22,792	125,682
9	Bus	1990	920	1,711	2,340	748	1,366	963	8,048
10		1991	1,290	2,220	1,768	1,302	1,888	1,901	10,369
11	Same day	1990	182	194	770	69	321	136	1,672
12		1991	33	745	467	500	461	174	2,380
13	One or more nights	1990	738	1,517	1,570	679	1,045	827	6,376
14		1991	1,257	1,475	1,301	802	1,427	1,727	7,989
15	Rail	1990	-	-	-	-	-	-	-
16		1991	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1990	410	391	247	402	787	891	3,128
18		1991	274	261	284	499	753	951	3,022
19	**Total land**	**1990**	**41,485**	**46,501**	**52,003**	**63,495**	**54,572**	**62,759**	**320,815**
20		**1991**	**48,771**	**54,998**	**74,211**	**85,808**	**78,729**	**83,583**	**426,100**
	Air:								
21	Commercial	1990	3,193	3,558	4,076	2,361	835	478	14,501
22		1991	2,748	2,760	3,310	1,428	662	500	11,408
23	Private	1990	77	68	151	150	110	117	673
24		1991	127	79	84	159	112	92	653
25	**Total air**	**1990**	**3,270**	**3,626**	**4,227**	**2,511**	**945**	**595**	**15,174**
26		**1991**	**2,875**	**2,839**	**3,394**	**1,587**	**774**	**592**	**12,061**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	-	-	-
28		1991	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1990	-	-	-	-	-	-	-
30		1991	-	-	-	-	-	-	-
31	**Total marine**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
32		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
33	**Total**	**1990**	**44,755**	**50,127**	**56,230**	**66,006**	**55,517**	**63,354**	**335,989**
34		**1991**	**51,646**	**57,837**	**77,605**	**87,395**	**79,503**	**84,175**	**438,161**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	-	-	-	-	-	3	3
36		1991	-	-	-	-	-	2	2
	Air:								
37	Returning direct	1990	276	566	334	288	-	-	1,464
38		1991	1,402	1,401	929	-	-	-	3,732
39	Returning via the U.S.A.	1990	17	235	73	18	4	-	347
40		1991	43	154	31	3	-	11	242
41	**Total air**	**1990**	**293**	**801**	**407**	**306**	**4**	**-**	**1,811**
42		**1991**	**1,445**	**1,555**	**960**	**3**	**-**	**11**	**3,974**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	-	-	-	-	-	-	-
44		1991	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1990	-	-	-	-	-	-	-
46		1991	-	-	-	-	-	-	-
47	**Total marine**	**1990**	-	-	-	-	-	-	-
48		**1991**	-	-	-	-	-	-	-
49	**Total**	**1990**	**293**	**801**	**407**	**306**	**4**	**3**	**1,814**
50		**1991**	**1,445**	**1,555**	**960**	**3**	**-**	**13**	**3,976**
51	**Grand total**	**1990**	**45,048**	**50,928**	**56,637**	**66,312**	**55,521**	**63,357**	**337,803**
52		**1991**	**53,091**	**59,392**	**78,565**	**87,398**	**79,503**	**84,188**	**442,137**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 11C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province rentrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Rentrée des États-Unis1						
							Par terre:		
96,260	95,366	61,148	61,628	62,629	51,618	738,288	Automobile	1990	1
122,425	130,694	72,822						1991	2
53,110	48,496	37,089	38,463	40,829	38,050	458,473	Même jour	1990	3
63,443	60,723	42,671						1991	4
5,067	3,580	2,586	1,990	1,701	1,432	27,305	Une nuit	1990	5
4,188	4,162	2,290						1991	6
38,083	43,290	21,473	21,175	20,099	12,136	252,510	Deux nuits ou plus	1990	7
54,794	65,809	27,861						1991	8
911	840	540	1,856	1,444	1,153	14,792	Autocar	1990	9
1,403	1,406	988						1991	10
147	19	102	206	39	114	2,299	Même jour	1990	11
320	80	278						1991	12
764	821	438	1,650	1,405	1,039	12,493	Une nuit ou plus	1990	13
1,083	1,326	710						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
982	1,336	833	449	318	222	7,268	Autres moyens	1990	17
980	1,174	686						1991	18
98,153	**97,542**	**62,521**	**63,933**	**64,391**	**52,993**	**760,348**	**Total, par terre**	**1990**	19
124,808	**133,274**	**74,496**						**1991**	20
							Par air:		
661	787	705	1,324	1,537	1,467	20,982	Commercial	1990	21
513	672	537						1991	22
130	168	134	109	76	67	1,357	Privé	1990	23
129	118	105						1991	24
791	**955**	**839**	**1,433**	**1,613**	**1,534**	**22,339**	**Total, par air**	**1990**	25
642	**790**	**642**						**1991**	26
							Par mer:		
–	–	–	–	–	–	–	Commercial	1990	27
–	–	–						1991	28
–	–	–	–	–	–	–	Privé	1990	29
–	–	–						1991	30
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par mer**	**1990**	31
–	–	–						**1991**	32
98,944	**98,497**	**63,360**	**65,366**	**66,004**	**54,527**	**782,687**	**Total**	**1990**	33
125,450	**134,064**	**75,138**						**1991**	34
			Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]						
							Par terre (via les États-Unis):		
4	11	–	–	–	2	20	Rentrée	1990	35
–	–	–						1991	36
							Par air:		
–	–	–	–	–	16	1,480	Rentrée directe	1990	37
–	–	–						1991	38
1	–	–	3	1	16	368	Rentrée via les États-Unis	1990	39
–	6	5						1991	40
1	–	–	3	1	32	1,848	**Total, par air**	**1990**	41
–	6	5						**1991**	42
							Par mer:		
–	–	–	–	–	–	–	Rentrée directe	1990	43
–	–	–						1991	44
–	–	–	–	–	–	–	Rentrée via les États-Unis	1990	45
–	–	–						1991	46
–	–	–	–	–	–	–	**Total, par mer**	**1990**	47
–	–	–						**1991**	48
5	11	–	3	1	34	1,868	**Total**	**1990**	49
–	6	5						**1991**	50
98,949	**98,508**	**63,360**	**65,369**	**66,005**	**54,561**	**784,555**	**Total global**	**1990**	51
125,450	**134,070**	**75,143**						**1991**	52

1 États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
2 Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

TABLE 12A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Alberta

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	7,185	7,111	9,633	9,128	16,861	43,429	93,347
2		1991	6,025	7,346	9,554	8,146	16,456	48,636	96,163
3	Same day	1990	3,855	3,783	4,891	4,376	6,602	13,233	36,740
4		1991	3,288	3,975	4,536	3,922	6,098	17,294	39,113
5	One night	1990	723	610	1,046	618	1,140	2,726	6,863
6		1991	562	716	671	479	791	3,455	6,674
7	Two or more nights	1990	2,607	2,718	3,696	4,134	9,119	27,470	49,744
8		1991	2,175	2,655	4,347	3,745	9,567	27,887	50,376
9	Bus	1990	285	81	111	310	1,065	2,087	3,939
10		1991	89	257	288	129	1,011	2,103	3,877
11	Same day	1990	21	15	8	43	494	358	939
12		1991	14	5	151	82	195	330	777
13	One or more nights	1990	264	66	103	267	571	1,729	3,000
14		1991	75	252	137	47	816	1,773	3,100
15	Rail	1990	–	–	–	–	–	–	–
16		1991	–	–	–	–	–	–	–
17	Other methods	1990	525	432	550	364	610	1,014	3,495
18		1991	522	468	558	231	643	290	2,712
19	**Total land**	**1990**	**7,995**	**7,624**	**10,294**	**9,802**	**18,536**	**46,530**	**100,781**
20		**1991**	**6,636**	**8,071**	**10,400**	**8,506**	**18,110**	**51,029**	**102,752**
	Air:								
21	Commercial	1990	9,818	9,892	13,905	12,093	15,579	26,051	87,338
22		1991	10,119	10,860	14,923	11,076	14,502	25,377	86,857
23	Private	1990	211	226	276	368	331	546	1,958
24		1991	210	251	243	290	311	559	1,864
25	**Total air**	**1990**	**10,029**	**10,118**	**14,181**	**12,461**	**15,910**	**26,597**	**89,296**
26		**1991**	**10,329**	**11,111**	**15,166**	**11,366**	**14,813**	**25,936**	**88,721**
	Marine:								
27	Commercial	1990	–	–	–	–	–	–	–
28		1991	–	–	–	–	–	–	–
29	Private	1990	–	–	–	–	–	–	–
30		1991	–	–	–	–	–	–	–
31	**Total marine**	**1990**	–	–	–	–	–	–	–
32		**1991**	–	–	–	–	–	–	–
33	**Total**	**1990**	**18,024**	**17,742**	**24,475**	**22,263**	**34,446**	**73,127**	**190,077**
34		**1991**	**16,965**	**19,182**	**25,566**	**19,872**	**32,923**	**76,965**	**191,473**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	10	19	3	23	29	221	305
36		1991	12	11	7	22	45	116	213
37	One or more nights	1990	111	65	63	152	688	1,897	2,976
38		1991	49	49	122	171	716	1,891	2,998
39	**Total land**	**1990**	**121**	**84**	**66**	**175**	**717**	**2,118**	**3,281**
40		**1991**	**61**	**60**	**129**	**193**	**761**	**2,007**	**3,211**
	Air:								
41	Entering direct	1990	1,727	2,379	2,391	3,186	5,550	8,759	23,992
42		1991	2,050	2,924	3,732	2,607	5,866	10,304	27,483
43	Entering via the U.S.A.	1990	1,272	932	1,164	2,208	3,682	5,026	14,284
44		1991	1,479	948	1,591	1,514	3,128	4,286	12,946
45	**Total air**	**1990**	**2,999**	**3,311**	**3,555**	**5,394**	**9,232**	**13,785**	**38,276**
46		**1991**	**3,529**	**3,872**	**5,323**	**4,121**	**8,994**	**14,590**	**40,429**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	–	–	–	–	–	–	–
48		1991	–	–	–	–	–	–	–
49	Entering via the U.S.A.	1990	–	–	–	–	–	–	–
50		1991	–	–	–	–	–	–	–
51	**Total marine**	**1990**	–	–	–	–	–	–	–
52		**1991**	–	–	–	–	–	–	–
53	**Total**	**1990**	**3,120**	**3,395**	**3,621**	**5,569**	**9,949**	**15,903**	**41,557**
54		**1991**	**3,590**	**3,932**	**5,452**	**4,314**	**9,755**	**16,597**	**43,640**
55	**Grand total**	**1990**	**21,144**	**21,137**	**28,096**	**27,832**	**44,395**	**89,030**	**231,634**
56		**1991**	**20,555**	**23,114**	**31,018**	**24,186**	**42,678**	**93,562**	**235,113**

TABLEAU 12A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Résidents des États-Unis						
							Par terre:		
81,147	59,275	27,262	10,812	6,869	7,276	285,988	Automobile	1990	1
73,309	60,480	27,215						1991	2
23,183	18,220	9,555	4,383	3,236	3,314	98,631	Même jour	1990	3
21,124	19,085	9,093						1991	4
4,691	4,421	2,417	687	616	491	20,186	Une nuit	1990	5
5,440	5,123	2,364						1991	6
53,273	36,634	15,290	5,742	3,017	3,471	167,171	Deux nuits ou plus	1990	7
46,745	36,272	15,758						1991	8
6,191	4,098	1,408	653	168	141	16,598	Autocar	1990	9
5,927	3,388	1,288						1991	10
602	557	156	338	126	52	2,770	Même jour	1990	11
733	471	297						1991	12
5,589	3,541	1,252	315	42	89	13,828	Une nuit ou plus	1990	13
5,194	2,917	991						1991	14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1990	15
-	-	-						1991	16
1,234	829	661	534	596	450	7,799	Autres moyens	1990	17
1,106	838	698						1991	18
88,572	**64,202**	**29,331**	**11,999**	**7,633**	**7,867**	**310,385**	**Total, par terre**	**1990**	19
80,342	**64,706**	**29,201**						**1991**	20
							Par air:		
35,825	29,822	18,931	13,103	10,455	14,028	209,502	Commercial	1990	21
31,649	30,106	20,562						1991	22
831	658	469	256	187	260	4,619	Privé	1990	23
749	651	379						1991	24
36,656	**30,480**	**19,400**	**13,359**	**10,642**	**14,288**	**214,121**	**Total, par air**	**1990**	25
32,398	**30,757**	**20,941**						**1991**	26
							Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1990	27
-	-	-						1991	28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1990	29
-	-	-						1991	30
-	-	-	-	-	-	-	**Total, par mer**	**1990**	31
-	-	-						**1991**	32
125,228	**94,682**	**48,731**	**25,358**	**18,275**	**22,155**	**524,506**	**Total**	**1990**	33
112,740	**95,463**	**50,142**						**1991**	34
			Résidents des pays autres que les États-Unis						
							Par terre (via les États-Unis):		
292	278	118	8	5	12	1,018	Même jour	1990	35
171	216	92						1991	36
3,132	3,210	1,541	463	149	66	11,537	Une nuit ou plus	1990	37
3,391	3,511	1,807						1991	38
3,424	**3,488**	**1,659**	**471**	**154**	**78**	**12,555**	**Total, par terre**	**1990**	39
3,562	**3,727**	**1,899**						**1991**	40
							Par air:		
12,020	8,858	7,316	2,815	1,326	3,454	59,781	Entrée directe	1990	41
12,801	9,393	8,153						1991	42
7,039	6,243	3,824	2,051	1,275	1,890	36,608	Entrée via les États-Unis	1990	43
5,512	6,157	4,198						1991	44
19,059	**15,101**	**11,140**	**4,866**	**2,601**	**5,344**	**96,387**	**Total, par air**	**1990**	45
18,313	**15,550**	**12,351**						**1991**	46
							Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1990	47
-	-	-						1991	48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1990	49
-	-	-						1991	50
-	-	-	-	-	-	-	**Total, par mer**	**1990**	51
-	-	-						**1991**	52
22,483	**18,589**	**12,799**	**5,337**	**2,755**	**5,422**	**108,942**	**Total**	**1990**	53
21,875	**19,277**	**14,250**						**1991**	54
147,711	**113,271**	**61,530**	**30,695**	**21,030**	**27,577**	**633,448**	**Total global**	**1990**	55
134,615	**114,740**	**64,392**						**1991**	56

TABLE 12B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry[1]

Alberta

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	27	13	12	22	113	70	257
2		1991	27	16	60	18	88	90	299
3	Denmark	1990	28	19	25	25	72	125	294
4		1991	8	23	26	24	86	207	374
5	France	1990	85	73	97	77	122	371	825
6		1991	80	97	170	132	111	246	836
7	Germany[2]	1990	389	663	653	675	1,593	2,497	6,470
8		1991	424	858	1,118	698	1,900	3,016	8,014
9	Greece	1990	8	4	9	12	11	28	72
10		1991	5	13	12	5	15	40	90
11	Italy	1990	48	67	44	43	77	104	383
12		1991	53	42	78	50	37	99	359
13	Netherlands, The	1990	153	173	199	251	454	966	2,196
14		1991	165	101	203	312	778	1,260	2,819
15	Portugal	1990	2	-	3	1	10	8	24
16		1991	2	2	-	-	9	6	19
17	Spain	1990	22	10	16	20	50	44	162
18		1991	15	31	26	25	30	58	185
19	Sweden	1990	49	51	50	74	102	381	707
20		1991	29	38	38	58	127	142	432
21	Switzerland	1990	195	172	236	213	293	491	1,600
22		1991	156	237	334	154	300	669	1,850
23	United Kingdom	1990	694	1,019	1,035	1,593	2,816	4,294	11,451
24		1991	878	1,299	1,751	1,146	2,738	5,047	12,859
25	Other	1990	236	232	225	427	594	877	2,591
26		1991	191	315	526	307	670	1,077	3,086
27	**Total**	**1990**	**1,936**	**2,496**	**2,604**	**3,433**	**6,307**	**10,256**	**27,032**
28		**1991**	**2,033**	**3,072**	**4,342**	**2,929**	**6,889**	**11,957**	**31,222**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	**102**	**90**	**89**	**92**	**154**	**293**	**820**
30		**1991**	**122**	**75**	**106**	**111**	**136**	**322**	**872**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	84	44	33	81	60	103	405
32		1991	59	70	55	54	51	151	440
33	India	1990	20	25	14	61	74	143	337
34		1991	19	16	20	38	91	117	301
35	Israel	1990	6	16	20	15	44	94	195
36		1991	9	7	13	28	37	142	236
37	Japan	1990	395	247	306	835	2,006	2,940	6,729
38		1991	703	205	277	362	1,239	1,781	4,567
39	Other	1990	129	97	152	269	401	630	1,678
40		1991	157	120	131	203	358	742	1,711
41	**Total**	**1990**	**634**	**429**	**525**	**1,261**	**2,585**	**3,910**	**9,344**
42		**1991**	**947**	**418**	**496**	**685**	**1,776**	**2,933**	**7,255**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	2	-	-	-	3	5	10
44		1991	1	3	-	1	4	4	13
45	Mexico	1990	47	62	66	207	140	148	670
46		1991	58	35	155	93	165	271	777
47	Trinidad and Tobago	1990	-	1	2	1	2	5	11
48		1991	1	1	4	2	4	10	22
49	Other	1990	19	11	28	50	31	91	230
50		1991	28	33	39	70	119	126	415
51	**Total**	**1990**	**68**	**74**	**96**	**258**	**176**	**249**	**921**
52		**1991**	**88**	**72**	**198**	**166**	**292**	**411**	**1,227**
	South America:								
53	Brazil	1990	7	6	6	3	11	29	62
54		1991	19	18	8	9	32	36	122
55	Other	1990	29	22	15	27	37	123	253
56		1991	38	38	28	42	62	130	338
57	**Total**	**1990**	**36**	**28**	**21**	**30**	**48**	**152**	**315**
58		**1991**	**57**	**56**	**36**	**51**	**94**	**166**	**460**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	285	241	220	404	485	816	2,451
60		1991	284	179	244	306	418	680	2,111
61	New Zealand	1990	54	37	56	81	181	210	619
62		1991	54	60	29	62	146	124	475
63	Other	1990	5	-	10	10	13	17	55
64		1991	5	-	1	4	4	4	18
65	**Total**	**1990**	**344**	**278**	**286**	**495**	**679**	**1,043**	**3,125**
66		**1991**	**343**	**239**	**274**	**372**	**568**	**808**	**2,604**
67	**Grand total**	**1990**	**3,120**	**3,395**	**3,621**	**5,569**	**9,949**	**15,903**	**41,557**
68		**1991**	**3,590**	**3,932**	**5,452**	**4,314**	**9,755**	**16,597**	**43,640**

[1] Additional data are available by country on request.
[2] Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 12B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée[1]

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
164	86	40	20	13	21	601	Belgique	1990	1
171	107	78						1991	2
687	164	65	50	15	21	1,296	Danemark	1990	3
435	275	159						1991	4
431	429	149	115	87	79	2,115	France	1990	5
465	551	287						1991	6
3,591	3,289	1,914	816	273	563	16,916	Allemagne[2]	1990	7
4,585	4,223	2,466						1991	8
17	28	17	12	22	30	198	Grèce	1990	9
48	13	11						1991	10
154	289	95	47	83	53	1,104	Italie	1990	11
236	400	58						1991	12
1,390	897	685	206	106	380	5,860	Pays-Bas	1990	13
1,534	980	1,418						1991	14
2	11	1	2	1	5	46	Portugal	1990	15
12	11	4						1991	16
73	115	39	28	5	41	463	Espagne	1990	17
69	115	30						1991	18
187	134	68	60	37	67	1,260	Suède	1990	19
199	58	98						1991	20
930	545	451	188	69	191	3,974	Suisse	1990	21
974	531	493						1991	22
6,125	4,953	4,008	1,468	738	1,891	30,634	Royaume-Uni	1990	23
6,111	4,653	4,087						1991	24
1,162	801	563	362	187	337	6,003	Autres	1990	25
1,125	833	525						1991	26
14,913	**11,741**	**8,095**	**3,374**	**1,636**	**3,679**	**70,470**	**Total**	**1990**	27
15,964	**12,750**	**9,714**						**1991**	28
							Afrique:		
261	**246**	**195**	**94**	**119**	**164**	**1,899**	**Total**	**1990**	29
348	**289**	**222**						**1991**	30
							Asie:		
276	293	85	80	48	77	1,264	Hong-Kong	1990	31
299	341	95						1991	32
74	69	45	23	12	20	580	Inde	1990	33
90	95	88						1991	34
223	361	134	49	22	11	995	Israël	1990	35
353	268	161						1991	36
2,443	3,480	2,714	677	300	456	16,799	Japon	1990	37
2,193	3,176	2,269						1991	38
838	786	323	265	164	211	4,265	Autres	1990	39
718	836	345						1991	40
3,854	**4,989**	**3,301**	**1,094**	**546**	**775**	**23,903**	**Total**	**1990**	41
3,653	**4,716**	**2,958**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
5	1	2	5	1	1	25	Jamaïque	1990	43
12	15	5						1991	44
474	256	133	84	67	101	1,785	Mexique	1990	45
532	303	178						1991	46
9	1	1	2	-	1	25	Trinité et Tobago	1990	47
8	6	4						1991	48
174	113	62	77	51	56	763	Autres	1990	49
167	127	134						1991	50
662	**371**	**198**	**168**	**119**	**159**	**2,598**	**Total**	**1990**	51
719	**451**	**321**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
54	29	32	17	6	13	213	Brésil	1990	53
65	28	33						1991	54
187	167	95	33	32	45	812	Autres	1990	55
105	114	117						1991	56
241	**196**	**127**	**50**	**38**	**58**	**1,025**	**Total**	**1990**	57
170	**142**	**150**						**1991**	58
							Océanie et autres Îles Océaniques:		
1,904	779	708	452	233	497	7,024	Australie	1990	59
799	720	736						1991	60
637	252	169	103	64	88	1,932	Nouvelle-Zélande	1990	61
210	205	138						1991	62
11	15	6	2	-	2	91	Autres	1990	63
12	4	11						1991	64
2,552	**1,046**	**883**	**557**	**297**	**587**	**9,047**	**Total**	**1990**	65
1,021	**929**	**885**						**1991**	66
22,483	**18,589**	**12,799**	**5,337**	**2,755**	**5,422**	**108,942**	**Total global**	**1990**	67
21,875	**19,277**	**14,250**						**1991**	68

1 D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
2 À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 12C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Alberta

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	31,506	32,337	36,634	50,402	44,325	45,999	241,203
2		1991	33,411	42,488	52,837	63,010	61,739	62,869	316,354
3	Same day	1990	12,184	12,669	13,875	14,109	18,815	22,139	93,791
4		1991	14,394	16,677	18,681	17,955	25,405	29,460	122,572
5	One night	1990	1,096	827	907	1,452	1,861	2,238	8,381
6		1991	1,062	1,376	1,817	1,833	2,134	3,186	11,408
7	Two or more nights	1990	18,226	18,841	21,852	34,841	23,649	21,622	139,031
8		1991	17,955	24,435	32,339	43,222	34,200	30,223	182,374
9	Bus	1990	1,577	1,719	997	1,960	803	656	7,712
10		1991	1,045	2,212	2,553	1,505	1,179	943	9,437
11	Same day	1990	105	151	76	131	261	211	935
12		1991	197	357	132	315	213	166	1,380
13	One or more nights	1990	1,472	1,568	921	1,829	542	445	6,777
14		1991	848	1,855	2,421	1,190	966	777	8,057
15	Rail	1990	–	–	–	–	–	–	–
16		1991	–	–	–	–	–	–	–
17	Other methods	1990	71	29	90	99	377	563	1,229
18		1991	56	203	168	129	346	381	1,283
19	**Total land**	1990	**33,154**	**34,085**	**37,721**	**52,461**	**45,505**	**47,218**	**250,144**
20		1991	**34,512**	**44,903**	**55,558**	**64,644**	**63,264**	**64,193**	**327,074**
	Air:								
21	Commercial	1990	46,589	43,476	52,184	46,223	26,428	17,964	232,864
22		1991	40,286	39,033	41,855	37,977	25,217	17,450	201,818
23	Private	1990	317	378	440	369	412	366	2,282
24		1991	332	451	342	489	392	356	2,362
25	**Total air**	1990	**46,906**	**43,854**	**52,624**	**46,592**	**26,840**	**18,330**	**235,146**
26		1991	**40,618**	**39,484**	**42,197**	**38,466**	**25,609**	**17,806**	**204,180**
	Marine:								
27	Commercial	1990	–	–	–	–	–	–	–
28		1991	–	–	–	–	–	–	–
29	Private	1990	–	–	–	–	–	–	–
30		1991	–	–	–	–	–	–	–
31	**Total marine**	1990	–	–	–	–	–	–	–
32		1991	–	–	–	–	–	–	–
33	**Total**	1990	**80,060**	**77,939**	**90,345**	**99,053**	**72,345**	**65,548**	**485,290**
34		1991	**75,130**	**84,387**	**97,755**	**103,110**	**88,873**	**81,999**	**531,254**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	–	–	–	2	–	2	4
36		1991	–	–	–	2	2	–	4
	Air:								
37	Returning direct	1990	7,879	6,889	8,360	8,915	6,470	6,640	45,153
38		1991	7,958	6,116	7,176	6,832	5,471	6,569	40,122
39	Returning via the U.S.A.	1990	4,148	3,926	4,003	3,205	3,335	1,428	20,045
40		1991	6,064	5,848	5,273	4,447	3,488	1,627	26,747
41	**Total air**	1990	**12,027**	**10,815**	**12,363**	**12,120**	**9,805**	**8,068**	**65,198**
42		1991	**14,022**	**11,964**	**12,449**	**11,279**	**8,959**	**8,196**	**66,869**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	–	–	–	–	–	–	–
44		1991	–	–	–	–	–	–	–
45	Returning via the U.S.A.	1990	–	–	–	–	–	–	–
46		1991	–	–	–	–	–	–	–
47	**Total marine**	1990	–	–	–	–	–	–	–
48		1991	–	–	–	–	–	–	–
49	**Total**	1990	**12,027**	**10,815**	**12,363**	**12,122**	**9,805**	**8,070**	**65,202**
50		1991	**14,022**	**11,964**	**12,449**	**11,281**	**8,961**	**8,196**	**66,873**
51	**Grand total**	1990	**92,087**	**88,754**	**102,708**	**111,175**	**82,150**	**73,618**	**550,492**
52		1991	**89,152**	**96,351**	**110,204**	**114,391**	**97,834**	**90,195**	**598,127**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 12C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Rentrée des États-Unis[1]						
							Par terre:		
105,044	108,991	66,829	44,894	34,198	29,141	630,300	Automobile	1990	1
111,974	128,664	68,095						1991	2
32,113	27,208	22,900	17,124	14,327	14,296	221,759	Même jour	1990	3
31,494	31,633	23,156						1991	4
4,965	4,648	2,618	1,454	1,167	971	24,204	Une nuit	1990	5
5,166	4,763	2,886						1991	6
67,966	77,135	41,311	26,316	18,704	13,874	384,337	Deux nuits ou plus	1990	7
75,314	92,268	42,053						1991	8
1,776	1,206	969	814	1,528	658	14,663	Autocar	1990	9
1,678	874	1,116						1991	10
195	206	63	9	287	17	1,712	Même jour	1990	11
252	216	253						1991	12
1,581	1,000	906	805	1,241	641	12,951	Une nuit ou plus	1990	13
1,426	658	863						1991	14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1990	15
-	-	-						1991	16
1,515	1,348	814	123	58	42	5,129	Autres moyens	1990	17
899	1,080	578						1991	18
108,335	**111,545**	**68,612**	**45,831**	**35,784**	**29,841**	**650,092**	**Total, par terre**	**1990**	19
114,551	**130,618**	**69,789**						**1991**	20
							Par air:		
20,119	23,305	19,852	28,463	31,685	32,149	388,437	Commercial	1990	21
18,085	21,530	19,062						1991	22
360	376	525	259	277	194	4,273	Privé	1990	23
423	413	455						1991	24
20,479	**23,681**	**20,377**	**28,722**	**31,962**	**32,343**	**392,710**	**Total, par air**	**1990**	25
18,508	**21,943**	**19,517**						**1991**	26
							Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1990	27
-	-	-						1991	28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1990	29
-	-	-						1991	30
-	-	-	-	-	-	-	**Total, par mer**	**1990**	31
-	-	-						**1991**	32
128,814	**135,226**	**88,989**	**74,553**	**67,746**	**62,184**	**1,042,802**	**Total**	**1990**	33
133,059	**152,561**	**89,306**						**1991**	34
			Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]						
							Par terre (via les États-Unis):		
3	-	-	-	-	-	7	Rentrée	1990	35
-	-	-						1991	36
							Par air:		
7,594	10,825	7,650	6,829	6,435	5,124	89,610	Rentrée directe	1990	37
6,889	10,696	7,333						1991	38
1,823	2,660	1,597	2,082	3,057	3,664	34,928	Rentrée via les États-Unis	1990	39
2,391	3,128	1,870						1991	40
9,417	**13,485**	**9,247**	**8,911**	**9,492**	**8,788**	**124,538**	**Total, par air**	**1990**	41
9,280	**13,824**	**9,203**						**1991**	42
							Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1990	43
-	-	-						1991	44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1990	45
-	-	-						1991	46
-	-	-	-	-	-	-	**Total, par mer**	**1990**	47
-	-	-						**1991**	48
9,420	**13,485**	**9,247**	**8,911**	**9,492**	**8,788**	**124,545**	**Total**	**1990**	49
9,280	**13,824**	**9,203**						**1991**	50
138,234	**148,711**	**98,236**	**83,464**	**77,238**	**70,972**	**1,167,347**	**Total global**	**1990**	51
142,339	**166,385**	**98,509**						**1991**	52

[1] États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
[2] Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

TABLE 13A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

British Columbia

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	159,546	148,190	209,114	219,379	278,343	337,117	1,351,689
2		1991	151,519	190,305	222,388	227,265	275,960	331,506	1,398,943
3	Same day	1990	104,044	91,319	122,054	126,388	145,279	155,449	744,533
4		1991	97,153	118,069	131,744	133,676	143,711	155,799	780,152
5	One night	1990	13,011	11,443	19,110	19,111	24,208	28,818	115,701
6		1991	12,065	16,268	18,803	17,229	22,455	28,363	115,183
7	Two or more nights	1990	42,491	45,428	67,950	73,880	108,856	152,850	491,455
8		1991	42,301	55,968	71,841	76,360	109,794	147,344	503,608
9	Bus	1990	5,713	5,159	7,278	9,372	21,343	25,009	73,874
10		1991	9,788	5,365	8,226	9,312	20,295	22,410	75,396
11	Same day	1990	2,728	2,414	3,556	3,123	8,310	8,844	28,975
12		1991	6,112	2,316	3,639	3,804	7,105	6,459	29,435
13	One or more nights	1990	2,985	2,745	3,722	6,249	13,033	16,165	44,899
14		1991	3,676	3,049	4,587	5,508	13,190	15,951	45,961
15	Rail	1990	–	–	–	–	–	–	–
16		1991	–	–	–	–	–	–	–
17	Other methods	1990	4,472	6,745	15,063	29,602	30,663	38,483	125,028
18		1991	3,725	7,159	11,807	15,700	24,649	32,593	95,633
19	**Total land**	1990	**169,731**	**160,094**	**231,455**	**258,353**	**330,349**	**400,609**	**1,550,591**
20		1991	**165,032**	**202,829**	**242,421**	**252,277**	**320,904**	**386,509**	**1,569,972**
	Air:								
21	Commercial	1990	18,559	21,325	26,652	28,849	39,958	63,175	198,518
22		1991	19,758	21,856	30,830	26,145	41,794	59,585	199,968
23	Private	1990	541	446	843	1,499	1,434	2,309	7,072
24		1991	402	523	606	1,065	1,798	2,393	6,787
25	**Total air**	1990	**19,100**	**21,771**	**27,495**	**30,348**	**41,392**	**65,484**	**205,590**
26		1991	**20,160**	**22,379**	**31,436**	**27,210**	**43,592**	**61,978**	**206,755**
	Marine:								
27	Commercial	1990	3	–	–	–	8,926	38,080	47,009
28		1991	–	12	–	40	12,262	47,349	59,663
29	Private	1990	73	75	408	798	3,533	5,154	10,041
30		1991	94	143	365	769	3,668	4,464	9,503
31	**Total marine**	1990	**76**	**75**	**408**	**798**	**12,459**	**43,234**	**57,050**
32		1991	**94**	**155**	**365**	**809**	**15,930**	**51,813**	**69,166**
33	**Total**	1990	**188,907**	**181,940**	**259,358**	**289,499**	**384,200**	**509,327**	**1,813,231**
34		1991	**185,286**	**225,363**	**274,222**	**280,296**	**380,426**	**500,300**	**1,845,893**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	755	490	1,122	1,092	1,748	2,811	8,018
36		1991	767	620	921	789	1,960	2,175	7,232
37	One or more nights	1990	5,348	3,985	5,964	7,475	12,931	17,509	53,212
38		1991	5,008	4,326	5,446	6,279	11,110	15,302	47,471
39	**Total land**	1990	**6,103**	**4,475**	**7,086**	**8,567**	**14,679**	**20,320**	**61,230**
40		1991	**5,775**	**4,946**	**6,367**	**7,068**	**13,070**	**17,477**	**54,703**
	Air:								
41	Entering direct	1990	18,342	15,364	18,711	22,666	27,819	39,732	142,634
42		1991	17,039	20,956	22,143	23,254	30,934	41,572	155,898
43	Entering via the U.S.A.	1990	12,189	10,227	12,676	14,915	16,839	23,357	90,203
44		1991	10,429	12,629	9,702	10,257	15,017	21,843	79,877
45	**Total air**	1990	**30,531**	**25,591**	**31,387**	**37,581**	**44,658**	**63,089**	**232,837**
46		1991	**27,468**	**33,585**	**31,845**	**33,511**	**45,951**	**63,415**	**235,775**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	–	–	–	–	–	25	25
48		1991	–	4	36	14	3	18	75
49	Entering via the U.S.A.	1990	8	3	13	18	403	3,535	3,980
50		1991	4	24	6	23	736	3,715	4,508
51	**Total marine**	1990	**8**	**3**	**13**	**18**	**403**	**3,560**	**4,005**
52		1991	**4**	**28**	**42**	**37**	**739**	**3,733**	**4,583**
53	**Total**	1990	**36,642**	**30,069**	**38,486**	**46,166**	**59,740**	**86,969**	**298,072**
54		1991	**33,247**	**38,559**	**38,254**	**40,616**	**59,760**	**84,625**	**295,061**
55	**Grand total**	1990	**225,549**	**212,009**	**297,844**	**335,665**	**443,940**	**596,296**	**2,111,303**
56		1991	**218,533**	**263,922**	**312,476**	**320,912**	**440,186**	**584,925**	**2,140,954**

TABLEAU 13A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
				Résidents des États-Unis					
							Par terre:		
460,281	509,615	323,294	222,976	198,748	161,440	3,228,043	Automobile	1990	1
481,849	529,117	312,446						1991	2
195,750	202,308	155,068	129,817	115,865	96,073	1,639,414	Même jour	1990	3
202,659	207,258	143,546						1991	4
33,013	36,464	25,181	16,873	21,418	12,787	261,437	Une nuit	1990	5
38,754	45,002	31,153						1991	6
231,518	270,843	143,045	76,286	61,465	52,580	1,327,192	Deux nuits ou plus	1990	7
240,436	276,857	137,747						1991	8
25,209	28,464	18,281	7,622	6,079	6,327	165,856	Autocar	1990	9
28,568	29,933	18,004						1991	10
5,911	6,028	4,021	3,823	4,107	3,412	56,277	Même jour	1990	11
6,182	6,660	5,302						1991	12
19,298	22,436	14,260	3,799	1,972	2,915	109,579	Une nuit ou plus	1990	13
22,386	23,273	12,702						1991	14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1990	15
-	-	-						1991	16
52,596	59,288	35,591	16,711	9,279	5,521	304,014	Autres moyens	1990	17
54,986	61,801	32,270						1991	18
538,086	**597,367**	**377,166**	**247,309**	**214,106**	**173,288**	**3,697,913**	**Total, par terre**	**1990**	19
565,403	**620,851**	**362,720**						**1991**	20
							Par air:		
65,154	75,083	49,118	28,806	23,057	27,413	467,149	Commercial	1990	21
66,516	72,154	46,997						1991	22
3,882	4,709	1,827	771	487	368	19,116	Privé	1990	23
3,516	5,917	1,845						1991	24
69,036	**79,792**	**50,945**	**29,577**	**23,544**	**27,781**	**486,265**	**Total, par air**	**1990**	25
70,032	**78,071**	**48,842**						**1991**	26
							Par mer:		
43,502	51,386	38,107	1,247	-	-	181,251	Commercial	1990	27
48,753	52,332	35,034						1991	28
13,885	13,603	5,410	546	162	76	43,723	Privé	1990	29
14,906	17,274	5,264						1991	30
57,387	**64,989**	**43,517**	**1,793**	**162**	**76**	**224,974**	**Total, par mer**	**1990**	31
63,659	**69,606**	**40,298**						**1991**	32
664,509	**742,148**	**471,628**	**278,679**	**237,812**	**201,145**	**4,409,152**	**Total**	**1990**	33
699,094	**768,528**	**451,860**						**1991**	34
				Résidents des pays autres que les États-Unis					
							Par terre (via les États-Unis):		
3,273	4,166	2,210	1,211	848	803	20,529	Même jour	1990	35
3,602	4,240	2,039						1991	36
28,859	34,819	20,369	8,997	5,540	5,199	156,995	Une nuit ou plus	1990	37
27,704	32,711	20,500						1991	38
32,132	**38,985**	**22,579**	**10,208**	**6,388**	**6,002**	**177,524**	**Total, par terre**	**1990**	39
31,306	**36,951**	**22,539**						**1991**	40
							Par air:		
54,157	47,765	32,375	18,454	12,911	24,994	333,290	Entrée directe	1990	41
59,835	55,513	38,371						1991	42
28,573	29,611	17,795	10,664	7,684	12,270	196,800	Entrée via les États-Unis	1990	43
25,419	28,361	18,188						1991	44
82,730	**77,376**	**50,170**	**29,118**	**20,595**	**37,264**	**530,090**	**Total, par air**	**1990**	45
85,254	**83,874**	**56,559**						**1991**	46
							Par mer:		
78	4	5	10	2	6	130	Entrée direct	1990	47
22	60	-						1991	48
3,805	3,004	2,250	22	13	6	13,080	Entrée via les États-Unis	1990	49
4,172	4,126	2,358						1991	50
3,883	**3,008**	**2,255**	**32**	**15**	**12**	**13,210**	**Total, par mer**	**1990**	51
4,194	**4,186**	**2,358**						**1991**	52
118,745	**119,369**	**75,004**	**39,358**	**26,998**	**43,278**	**720,824**	**Total**	**1990**	53
120,754	**125,011**	**81,456**						**1991**	54
783,254	**861,517**	**546,632**	**318,037**	**264,810**	**244,423**	**5,129,976**	**Total global**	**1990**	55
819,848	**893,539**	**533,316**						**1991**	56

TABLE 13B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry[1]

British Columbia

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	87	78	105	115	203	205	793
2		1991	43	81	69	86	130	253	662
3	Denmark	1990	178	135	177	260	334	537	1,621
4		1991	154	140	170	151	293	582	1,490
5	France	1990	255	255	377	548	671	1,248	3,354
6		1991	295	435	331	491	659	1,080	3,291
7	Germany[2]	1990	2,142	1,742	2,803	3,600	6,142	9,188	25,617
8		1991	1,815	2,278	2,971	3,771	6,612	9,014	26,461
9	Greece	1990	48	57	70	66	89	90	420
10		1991	54	65	71	51	96	147	484
11	Italy	1990	141	99	150	206	300	620	1,516
12		1991	155	295	144	260	336	600	1,790
13	Netherlands, The	1990	612	615	852	822	1,496	1,959	6,356
14		1991	408	476	538	804	1,776	2,256	6,258
15	Portugal	1990	9	9	25	37	56	128	264
16		1991	13	31	19	24	46	86	219
17	Spain	1990	163	55	86	171	159	249	883
18		1991	78	84	144	181	206	260	953
19	Sweden	1990	267	235	346	424	437	821	2,530
20		1991	199	242	238	292	337	679	1,987
21	Switzerland	1990	274	256	455	688	1,218	1,695	4,586
22		1991	345	385	519	583	1,153	1,981	4,966
23	United Kingdom	1990	3,173	3,232	4,538	5,561	10,055	14,922	41,481
24		1991	3,155	4,598	6,588	6,192	13,670	14,176	48,379
25	Other	1990	1,070	1,182	1,353	1,476	2,114	2,812	10,007
26		1991	1,460	1,799	1,294	1,402	1,666	2,352	9,973
27	**Total**	**1990**	**8,419**	**7,950**	**11,337**	**13,974**	**23,274**	**34,474**	**99,428**
28		**1991**	**8,174**	**10,909**	**13,096**	**14,288**	**26,980**	**33,466**	**106,913**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	**209**	**150**	**197**	**270**	**447**	**636**	**1,909**
30		**1991**	**209**	**222**	**166**	**271**	**406**	**573**	**1,847**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	8,109	4,176	3,589	5,342	4,868	6,931	33,015
32		1991	2,651	7,048	3,815	2,973	4,543	6,750	27,780
33	India	1990	132	110	233	317	525	634	1,951
34		1991	159	148	196	316	433	535	1,787
35	Israel	1990	91	60	103	189	241	461	1,145
36		1991	68	198	121	139	216	530	1,272
37	Japan	1990	10,743	10,498	13,740	12,631	13,058	21,369	82,039
38		1991	13,668	11,000	11,578	11,520	10,589	20,977	79,332
39	Other	1990	3,629	3,183	4,453	6,595	8,596	10,116	36,572
40		1991	3,136	3,906	3,982	5,967	7,889	10,182	35,062
41	**Total**	**1990**	**22,704**	**18,027**	**22,118**	**25,074**	**27,288**	**39,511**	**154,722**
42		**1991**	**19,682**	**22,300**	**19,692**	**20,915**	**23,670**	**38,974**	**145,233**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	2	17	6	4	8	18	55
44		1991	3	70	10	12	12	33	140
45	Mexico	1990	351	231	397	1,068	693	2,313	5,053
46		1991	372	307	897	513	1,191	2,068	5,348
47	Trinidad and Tobago	1990	1	2	5	8	19	27	62
48		1991	9	82	10	4	9	9	123
49	Other	1990	89	111	143	162	224	381	1,110
50		1991	134	241	177	166	272	383	1,373
51	**Total**	**1990**	**443**	**361**	**551**	**1,242**	**944**	**2,739**	**6,280**
52		**1991**	**518**	**700**	**1,094**	**695**	**1,484**	**2,493**	**6,984**
	South America:								
53	Brazil	1990	165	163	136	129	154	245	992
54		1991	228	153	131	104	229	258	1,103
55	Other	1990	130	210	270	189	277	395	1,471
56		1991	148	474	192	193	278	360	1,645
57	**Total**	**1990**	**295**	**373**	**406**	**318**	**431**	**640**	**2,463**
58		**1991**	**376**	**627**	**323**	**297**	**507**	**618**	**2,748**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	3,452	2,382	2,773	3,355	4,812	6,105	22,879
60		1991	3,182	2,938	2,937	2,833	4,545	6,244	22,679
61	New Zealand	1990	947	695	991	1,693	2,322	2,641	9,289
62		1991	964	759	851	1,120	2,020	2,019	7,733
63	Other	1990	173	131	113	240	222	223	1,102
64		1991	142	104	95	197	148	238	924
65	**Total**	**1990**	**4,572**	**3,208**	**3,877**	**5,288**	**7,356**	**8,969**	**33,270**
66		**1991**	**4,288**	**3,801**	**3,883**	**4,150**	**6,713**	**8,501**	**31,336**
67	**Grand total**	**1990**	**36,642**	**30,069**	**38,486**	**46,166**	**59,740**	**86,969**	**298,072**
68		**1991**	**33,247**	**38,559**	**38,254**	**40,616**	**59,760**	**84,625**	**295,061**

[1] Additional data are available by country on request.
[2] Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 13B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée[1]

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
438	403	280	89	60	92	2,155	Belgique	1990	1
574	326	215						1991	2
958	489	302	252	154	127	3,903	Danemark	1990	3
882	570	436						1991	4
2,502	2,889	1,112	520	350	342	11,069	France	1990	5
3,408	3,504	1,091						1991	6
12,483	13,125	8,264	3,622	1,348	2,467	66,926	Allemagne[2]	1990	7
15,596	15,747	10,553						1991	8
166	159	90	57	62	92	1,046	Grèce	1990	9
137	250	109						1991	10
1,102	1,957	592	351	169	159	5,846	Italie	1990	11
1,142	2,281	755						1991	12
2,957	2,303	1,993	894	455	636	15,594	Pays-Bas	1990	13
3,169	2,621	2,290						1991	14
110	148	147	22	31	35	757	Portugal	1990	15
115	160	95						1991	16
562	630	207	148	66	91	2,587	Espagne	1990	17
711	977	287						1991	18
904	542	414	317	235	259	5,201	Suède	1990	19
820	493	447						1991	20
3,261	2,428	1,852	756	355	478	13,716	Suisse	1990	21
3,212	2,391	1,741						1991	22
17,480	20,357	14,858	6,607	3,560	5,774	110,117	Royaume-Uni	1990	23
19,145	19,819	15,172						1991	24
4,936	2,917	2,591	1,638	912	975	23,976	Autres	1990	25
4,419	2,929	2,137						1991	26
47,859	**48,347**	**32,702**	**15,273**	**7,757**	**11,527**	**262,893**	**Total**	**1990**	27
53,330	**52,068**	**35,328**						**1991**	28
							Afrique:		
761	**838**	**522**	**321**	**195**	**394**	**4,940**	**Total**	**1990**	29
808	**754**	**469**						**1991**	30
							Asie:		
11,834	11,709	4,856	3,642	2,839	4,854	72,749	Hong-Kong	1990	31
11,454	12,479	5,282						1991	32
568	518	330	222	180	215	3,984	Inde	1990	33
509	444	309						1991	34
1,137	1,084	530	223	95	61	4,275	Israël	1990	35
1,175	1,121	723						1991	36
26,531	31,955	18,725	9,098	7,425	13,482	189,255	Japon	1990	37
25,847	32,218	21,766						1991	38
11,891	10,351	6,562	4,809	4,209	5,431	79,825	Autres	1990	39
12,930	12,153	7,408						1991	40
51,961	**55,617**	**31,003**	**17,994**	**14,748**	**24,043**	**350,088**	**Total**	**1990**	41
51,915	**58,415**	**35,488**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
25	27	24	4	3	5	143	Jamaïque	1990	43
39	37	22						1991	44
4,605	2,643	1,394	703	430	754	15,582	Mexique	1990	45
4,297	3,426	1,495						1991	46
15	28	17	10	5	7	144	Trinité et Tobago	1990	47
43	49	12						1991	48
607	482	260	168	124	134	2,885	Autres	1990	49
593	545	310						1991	50
5,252	**3,180**	**1,695**	**885**	**562**	**900**	**18,754**	**Total**	**1990**	51
4,972	**4,057**	**1,839**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
327	296	323	172	92	120	2,322	Brésil	1990	53
417	384	354						1991	54
568	503	367	203	157	176	3,445	Autres	1990	55
560	842	441						1991	56
895	**799**	**690**	**375**	**249**	**296**	**5,767**	**Total**	**1990**	57
977	**1,226**	**795**						**1991**	58
							Océanie et autres Îles Océaniques:		
7,988	7,147	5,741	3,091	2,173	4,627	53,646	Australie	1990	59
6,068	5,669	5,337						1991	60
3,752	3,197	2,448	1,317	1,140	1,248	22,391	Nouvelle-Zélande	1990	61
2,432	2,497	1,979						1991	62
277	244	203	102	174	243	2,345	Autres	1990	63
252	325	221						1991	64
12,017	**10,588**	**8,392**	**4,510**	**3,487**	**6,118**	**78,382**	**Total**	**1990**	65
8,752	**8,491**	**7,537**						**1991**	66
118,745	**119,369**	**75,004**	**39,358**	**26,998**	**43,278**	**720,824**	**Total global**	**1990**	67
120,754	**125,011**	**81,456**						**1991**	68

[1] D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
[2] À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 13C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

British Columbia

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	1,120,026	991,276	1,280,732	1,374,113	1,505,243	1,418,053	7,689,443
2		1991	1,225,313	1,320,146	1,399,575	1,580,380	1,602,097	1,528,267	8,655,778
3	Same day	1990	1,003,816	901,454	1,117,173	1,183,079	1,295,192	1,239,884	6,740,598
4		1991	1,111,026	1,192,170	1,212,564	1,324,980	1,383,341	1,314,388	7,538,469
5	One night	1990	20,850	15,439	23,708	28,096	33,617	32,418	154,128
6		1991	19,850	21,630	28,877	31,346	33,737	37,320	172,760
7	Two or more nights	1990	95,360	74,383	139,851	162,938	176,434	145,751	794,717
8		1991	94,437	106,346	158,134	224,054	185,019	176,559	944,549
9	Bus	1990	15,064	13,112	16,841	16,954	17,756	11,715	91,442
10		1991	13,486	15,096	16,376	18,457	16,546	12,871	92,832
11	Same day	1990	2,968	2,283	3,791	5,442	6,602	3,972	25,058
12		1991	3,873	4,002	5,058	8,667	4,984	4,203	30,787
13	One or more nights	1990	12,096	10,829	13,050	11,512	11,154	7,743	66,384
14		1991	9,613	11,094	11,318	9,790	11,562	8,668	62,045
15	Rail	1990	-	-	-	-	-	-	-
16		1991	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1990	3,654	3,263	6,659	8,756	12,288	12,914	47,534
18		1991	3,410	3,852	5,509	9,246	9,984	12,103	44,104
19	**Total land**	1990	**1,138,744**	**1,007,651**	**1,304,232**	**1,399,823**	**1,535,287**	**1,442,682**	**7,828,419**
20		1991	**1,242,209**	**1,339,094**	**1,421,460**	**1,608,083**	**1,628,627**	**1,553,241**	**8,792,714**
	Air:								
21	Commercial	1990	63,970	60,285	78,205	64,292	43,583	36,232	346,567
22		1991	57,119	52,505	59,143	54,527	39,624	30,204	293,122
23	Private	1990	832	566	1,176	1,439	1,136	878	6,027
24		1991	658	771	948	1,201	1,062	1,148	5,788
25	**Total air**	1990	**64,802**	**60,851**	**79,381**	**65,731**	**44,719**	**37,110**	**352,594**
26		1991	**57,777**	**53,276**	**60,091**	**55,728**	**40,686**	**31,352**	**298,910**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	2,070	6,047	8,117
28		1991	1	1	-	1	4,200	5,703	9,906
29	Private	1990	287	97	821	1,424	1,418	2,516	6,563
30		1991	137	239	705	1,092	2,515	2,511	7,199
31	**Total marine**	1990	**287**	**97**	**821**	**1,424**	**3,488**	**8,563**	**14,680**
32		1991	**138**	**240**	**705**	**1,093**	**6,715**	**8,214**	**17,105**
33	**Total**	1990	**1,203,833**	**1,068,599**	**1,384,434**	**1,466,978**	**1,583,494**	**1,488,355**	**8,195,693**
34		1991	**1,300,124**	**1,392,610**	**1,482,256**	**1,664,904**	**1,676,028**	**1,592,807**	**9,108,729**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	16	42	63	27	37	80	265
36		1991	15	367	52	42	46	63	585
	Air:								
37	Returning direct	1990	29,344	22,668	29,095	23,730	21,640	21,988	148,465
38		1991	31,579	22,650	30,004	26,179	22,364	21,491	154,267
39	Returning via the U.S.A.	1990	10,182	8,876	10,269	8,080	7,964	5,391	50,762
40		1991	12,277	9,227	9,880	8,930	6,832	4,305	51,451
41	**Total air**	1990	**39,526**	**31,544**	**39,364**	**31,810**	**29,604**	**27,379**	**199,227**
42		1991	**43,856**	**31,877**	**39,884**	**35,109**	**29,196**	**25,796**	**205,718**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	-	-	-	-	-	-	-
44		1991	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1990	-	-	-	15	4	5	24
46		1991	-	-	4	-	-	-	4
47	**Total marine**	1990	-	-	-	15	4	5	24
48		1991	-	-	4	-	-	-	4
49	**Total**	1990	**39,542**	**31,586**	**39,427**	**31,852**	**29,645**	**27,464**	**199,516**
50		1991	**43,871**	**32,244**	**39,940**	**35,151**	**29,242**	**25,859**	**206,307**
51	**Grand total**	1990	**1,243,375**	**1,100,185**	**1,423,861**	**1,498,830**	**1,613,139**	**1,515,819**	**8,395,209**
52		1991	**1,343,995**	**1,424,854**	**1,522,196**	**1,700,055**	**1,705,270**	**1,618,666**	**9,315,036**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 13C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Rentrée des États-Unis[1]									
							Par terre:		
1,826,570	1,859,183	1,605,565	1,482,185	1,418,709	1,244,932	17,126,587	Automobile	1990	1
1,896,475	2,000,599	1,436,688						1991	2
1,481,550	1,428,927	1,333,327	1,282,596	1,256,428	1,116,404	14,639,830	Même jour	1990	3
1,491,860	1,505,096	1,154,772						1991	4
49,179	55,808	40,567	30,599	25,377	21,031	376,689	Une nuit	1990	5
55,720	58,934	40,222						1991	6
295,841	374,448	231,671	168,990	136,904	107,497	2,110,068	Deux nuits ou plus	1990	7
348,895	436,569	241,694						1991	8
11,735	12,572	14,597	15,797	16,851	13,928	176,922	Autocar	1990	9
17,322	14,965	14,236						1991	10
3,329	5,071	5,305	3,825	4,806	4,188	51,582	Même jour	1990	11
5,688	4,722	4,714						1991	12
8,406	7,501	9,292	11,972	12,045	9,740	125,340	Une nuit ou plus	1990	13
11,634	10,243	9,522						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
19,795	18,693	15,343	7,365	4,486	3,365	116,581	Autres moyens	1990	17
18,825	17,898	14,882						1991	18
1,858,100	**1,890,448**	**1,635,505**	**1,505,347**	**1,440,046**	**1,262,225**	**17,420,090**	**Total, par terre**	**1990**	19
1,932,622	**2,033,462**	**1,465,806**						**1991**	20
							Par air:		
33,257	37,330	34,464	46,336	48,021	43,819	589,794	Commercial	1990	21
31,272	34,356	32,496						1991	22
2,067	1,572	1,498	1,103	512	515	13,294	Privé	1990	23
1,598	1,692	1,405						1991	24
35,324	**38,902**	**35,962**	**47,439**	**48,533**	**44,334**	**603,088**	**Total, par air**	**1990**	25
32,870	**36,048**	**33,901**						**1991**	26
							Par mer:		
4,320	3,422	3,886	6	–	–	19,751	Commercial	1990	27
4,166	3,443	3,718						1991	28
5,932	5,228	3,073	636	233	108	21,773	Privé	1990	29
6,134	6,335	3,283						1991	30
10,252	**8,650**	**6,959**	**642**	**233**	**108**	**41,524**	**Total, par mer**	**1990**	31
10,300	**9,778**	**7,001**						**1991**	32
1,903,676	**1,938,000**	**1,678,426**	**1,553,428**	**1,488,812**	**1,306,667**	**18,064,702**	**Total**	**1990**	33
1,975,792	**2,079,288**	**1,506,708**						**1991**	34
Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]									
							Par terre (via les États-Unis):		
131	64	23	41	15	200	739	Rentrée	1990	35
21	96	10						1991	36
							Par air:		
20,236	29,670	22,410	22,761	23,183	23,169	289,894	Rentrée directe	1990	37
24,728	33,313	22,970						1991	38
4,808	7,557	5,273	6,693	8,101	9,554	92,748	Rentrée via les États-Unis	1990	39
4,506	6,218	4,152						1991	40
25,044	**37,227**	**27,683**	**29,454**	**31,284**	**32,723**	**382,642**	**Total, par air**	**1990**	41
29,234	**39,531**	**27,122**						**1991**	42
							Par mer:		
–	–	–	6	–	–	6	Rentrée directe	1990	43
–	–	–						1991	44
5	7	–	–	–	–	36	Rentrée via les États-Unis	1990	45
–	1	–						1991	46
5	7	–	6	–	–	42	**Total, par mer**	**1990**	47
–	1	–						**1991**	48
25,180	**37,298**	**27,706**	**29,501**	**31,299**	**32,923**	**383,423**	**Total**	**1990**	49
29,255	**39,628**	**27,132**						**1991**	50
1,928,856	**1,975,298**	**1,706,132**	**1,582,929**	**1,520,111**	**1,339,590**	**18,448,125**	**Total global**	**1990**	51
2,005,047	**2,118,916**	**1,533,840**						**1991**	52

[1] États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
[2] Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

TABLE 14A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Yukon

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Residents of the United States						
	Land:								
1	Automobile	1990	2,957	2,692	4,796	5,888	9,388	23,251	48,972
2		1991	2,515	2,421	4,289	4,575	8,820	22,650	45,270
3	Same day	1990	1,340	1,076	2,525	3,196	2,997	4,376	15,510
4		1991	1,238	903	1,676	1,903	2,998	5,147	13,865
5	One night	1990	450	448	666	742	1,225	2,711	6,242
6		1991	412	446	744	831	1,084	2,341	5,858
7	Two or more nights	1990	1,167	1,168	1,605	1,950	5,166	16,164	27,220
8		1991	865	1,072	1,869	1,841	4,738	15,162	25,547
9	Bus	1990	80	90	164	262	1,311	8,263	10,170
10		1991	76	104	144	105	1,877	9,128	11,434
11	Same day	1990	74	80	93	252	259	1,254	2,012
12		1991	65	50	105	88	380	1,016	1,704
13	One or more nights	1990	6	10	71	10	1,052	7,009	8,158
14		1991	11	54	39	17	1,497	8,112	9,730
15	Rail	1990	–	–	–	–	–	–	–
16		1991	–	–	–	–	–	–	–
17	Other methods	1990	11	3	13	39	70	212	348
18		1991	15	13	15	45	90	215	393
19	**Total land**	**1990**	**3,048**	**2,785**	**4,973**	**6,189**	**10,769**	**31,726**	**59,490**
20		**1991**	**2,606**	**2,538**	**4,448**	**4,725**	**10,787**	**31,993**	**57,097**
	Air:								
21	Commercial	1990	17	103	60	32	129	429	770
22		1991	25	94	100	28	139	188	574
23	Private	1990	28	54	141	76	267	538	1,104
24		1991	20	29	77	96	143	310	675
25	**Total air**	**1990**	**45**	**157**	**201**	**108**	**396**	**967**	**1,874**
26		**1991**	**45**	**123**	**177**	**124**	**282**	**498**	**1,249**
	Marine:								
27	Commercial	1990	–	–	–	–	48	616	664
28		1991	–	–	–	–	94	583	677
29	Private	1990	–	–	–	–	25	78	103
30		1991	–	–	–	–	3	10	13
31	**Total marine**	**1990**	**–**	**–**	**–**	**–**	**73**	**694**	**767**
32		**1991**	**–**	**–**	**–**	**–**	**97**	**593**	**690**
33	**Total**	**1990**	**3,093**	**2,942**	**5,174**	**6,297**	**11,238**	**33,387**	**62,131**
34		**1991**	**2,651**	**2,661**	**4,625**	**4,849**	**11,166**	**33,084**	**59,036**
			Residents of countries other than the United States						
	Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1990	4	9	15	42	40	32	142
36		1991	5	3	7	17	26	115	173
37	One or more nights	1990	15	11	70	75	415	2,115	2,701
38		1991	18	28	29	77	612	2,408	3,172
39	**Total land**	**1990**	**19**	**20**	**85**	**117**	**455**	**2,147**	**2,843**
40		**1991**	**23**	**31**	**36**	**94**	**638**	**2,523**	**3,345**
	Air:								
41	Entering direct	1990	–	–	–	–	–	–	–
42		1991	–	–	–	–	–	–	–
43	Entering via the U.S.A.	1990	–	2	1	2	33	97	135
44		1991	–	3	4	8	22	44	81
45	**Total air**	**1990**	**–**	**2**	**1**	**2**	**33**	**97**	**135**
46		**1991**	**–**	**3**	**4**	**8**	**22**	**44**	**81**
	Marine:								
47	Entering direct	1990	–	–	–	–	–	–	–
48		1991	–	–	–	–	–	–	–
49	Entering via the U.S.A.	1990	–	–	–	–	1	66	67
50		1991	–	–	–	–	5	47	52
51	**Total marine**	**1990**	**–**	**–**	**–**	**–**	**1**	**66**	**67**
52		**1991**	**–**	**–**	**–**	**–**	**5**	**47**	**52**
53	**Total**	**1990**	**19**	**22**	**86**	**119**	**489**	**2,310**	**3,045**
54		**1991**	**23**	**34**	**40**	**102**	**665**	**2,614**	**3,478**
55	**Grand total**	**1990**	**3,112**	**2,964**	**5,260**	**6,416**	**11,727**	**35,697**	**65,176**
56		**1991**	**2,674**	**2,695**	**4,665**	**4,951**	**11,831**	**35,698**	**62,514**

TABLEAU 14A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Résidents des États-Unis						
							Par terre:		
38,954	34,347	16,139	6,948	3,690	3,243	152,293	Automobile	1990	1
37,543	32,657	15,487						1991	2
5,889	5,315	2,861	1,981	1,226	1,141	33,923	Même jour	1990	3
6,149	5,780	3,057						1991	4
3,907	3,565	2,008	930	719	500	17,871	Une nuit	1990	5
4,408	3,395	1,525						1991	6
29,158	25,467	11,270	4,037	1,745	1,602	100,499	Deux nuits ou plus	1990	7
26,986	23,482	10,905						1991	8
12,494	10,650	3,510	205	162	76	37,267	Autocar	1990	9
12,110	12,333	5,398						1991	10
2,708	1,630	691	101	64	71	7,277	Même jour	1990	11
1,372	1,052	1,093						1991	12
9,786	9,020	2,819	104	98	5	29,990	Une nuit ou plus	1990	13
10,738	11,281	4,305						1991	14
–	–	–	–	–	–	–	Chemin de fer	1990	15
–	–	–						1991	16
572	342	114	28	18	5	1,427	Autres moyens	1990	17
539	237	83						1991	18
52,020	**45,339**	**19,763**	**7,181**	**3,870**	**3,324**	**190,987**	**Total, par terre**	1990	19
50,192	**45,227**	**20,968**						1991	20
							Par air:		
931	691	271	68	17	15	2,763	Commercial	1990	21
423	315	94						1991	22
868	553	384	155	68	27	3,159	Privé	1990	23
549	348	247						1991	24
1,799	**1,244**	**655**	**223**	**85**	**42**	**5,922**	**Total, par air**	1990	25
972	**663**	**341**						1991	26
							Par mer:		
958	960	277	–	–	–	2,859	Commercial	1990	27
837	888	203						1991	28
47	61	14	–	–	–	225	Privé	1990	29
20	13	12						1991	30
1,005	**1,021**	**291**	**–**	**–**	**–**	**3,084**	**Total, par mer**	1990	31
857	**901**	**215**						1991	32
54,824	**47,604**	**20,709**	**7,404**	**3,955**	**3,366**	**199,993**	**Total**	1990	33
52,021	**46,791**	**21,524**						1991	34
			Résidents des pays autres que les États-Unis						
							Par terre (via les États-Unis):		
51	109	47	13	2	2	366	Même jour	1990	35
113	75	72						1991	36
3,919	4,356	1,600	200	17	21	12,814	Une nuit ou plus	1990	37
4,858	4,959	1,695						1991	38
3,970	**4,465**	**1,647**	**213**	**19**	**23**	**13,180**	**Total, par terre**	1990	39
4,971	**5,034**	**1,767**						1991	40
							Par air:		
–	–	–	–	–	–	–	Entrée directe	1990	41
–	–	–						1991	42
102	129	64	12	2	1	445	Entrée via les États-Unis	1990	43
97	105	28						1991	44
102	**129**	**64**	**12**	**2**	**1**	**445**	**Total, par air**	1990	45
97	**105**	**28**						1991	46
							Par mer:		
–	–	–	–	–	–	–	Entrée direct	1990	47
–	–	–						1991	48
58	47	12	–	–	–	184	Entrée via les États-Unis	1990	49
74	79	7						1991	50
58	**47**	**12**	**–**	**–**	**–**	**184**	**Total, par mer**	1990	51
74	**79**	**7**						1991	52
4,130	**4,641**	**1,723**	**225**	**21**	**24**	**13,809**	**Total**	1990	53
5,142	**5,218**	**1,802**						1991	54
58,954	**52,245**	**22,432**	**7,629**	**3,976**	**3,390**	**213,802**	**Total global**	1990	55
57,163	**52,009**	**23,326**						1991	56

TABLE 14B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry[1]

Yukon

No.	Country of residence		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1990	–	–	4	–	6	16	26
2		1991	–	–	–	–	10	47	57
3	Denmark	1990	4	–	6	7	17	20	54
4		1991	–	–	2	–	3	12	17
5	France	1990	–	–	3	6	6	67	82
6		1991	2	–	1	4	38	79	124
7	Germany[2]	1990	2	6	12	16	92	745	873
8		1991	1	7	9	28	141	736	922
9	Greece	1990	–	–	–	–	–	–	–
10		1991	–	–	–	–	–	–	–
11	Italy	1990	–	–	–	–	14	27	41
12		1991	–	–	–	–	8	24	32
13	Netherlands, The	1990	–	–	3	9	22	61	95
14		1991	–	1	–	2	16	102	121
15	Portugal	1990	–	–	–	–	–	–	–
16		1991	–	–	–	–	2	1	3
17	Spain	1990	–	–	3	1	5	–	9
18		1991	–	–	1	–	9	10	20
19	Sweden	1990	–	1	–	–	5	15	21
20		1991	–	–	2	3	12	18	35
21	Switzerland	1990	–	–	11	9	32	219	271
22		1991	5	11	5	9	51	378	459
23	United Kingdom	1990	5	4	10	24	43	238	324
24		1991	4	3	1	15	106	313	442
25	Other	1990	–	–	6	10	84	103	203
26		1991	–	3	2	1	43	140	189
27	**Total**	**1990**	**11**	**11**	**58**	**82**	**326**	**1,511**	**1,999**
28		**1991**	**12**	**25**	**23**	**62**	**439**	**1,860**	**2,421**
	Africa:								
29	**Total**	**1990**	–	–	**1**	–	**7**	**7**	**15**
30		**1991**	–	–	–	**1**	**5**	**4**	**10**
	Asia:								
31	Hong Kong	1990	–	2	–	–	–	–	2
32		1991	–	–	–	–	–	–	–
33	India	1990	–	–	1	–	–	–	1
34		1991	1	–	–	–	–	8	9
35	Israel	1990	–	–	–	4	–	9	13
36		1991	–	–	–	–	2	28	30
37	Japan	1990	4	2	12	3	5	54	80
38		1991	3	1	3	2	29	37	75
39	Other	1990	1	–	–	2	11	34	48
40		1991	–	1	–	8	12	13	34
41	**Total**	**1990**	**5**	**4**	**13**	**9**	**16**	**97**	**144**
42		**1991**	**4**	**2**	**3**	**10**	**43**	**86**	**148**
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1990	–	–	–	–	–	–	–
44		1991	–	–	–	–	–	–	–
45	Mexico	1990	1	–	2	–	4	27	34
46		1991	1	–	2	2	9	23	37
47	Trinidad and Tobago	1990	–	–	–	–	1	1	2
48		1991	–	–	–	–	–	–	–
49	Other	1990	–	–	–	–	–	3	3
50		1991	2	1	–	–	1	16	20
51	**Total**	**1990**	**1**	–	**2**	–	**5**	**31**	**39**
52		**1991**	**3**	**1**	**2**	**2**	**10**	**39**	**57**
	South America:								
53	Brazil	1990	–	–	4	2	–	3	9
54		1991	–	–	–	–	14	15	29
55	Other	1990	–	–	2	2	4	13	21
56		1991	–	–	–	2	6	7	15
57	**Total**	**1990**	–	–	**6**	**4**	**4**	**16**	**30**
58		**1991**	–	–	–	**2**	**20**	**22**	**44**
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1990	1	5	5	14	110	473	608
60		1991	4	4	9	20	119	457	613
61	New Zealand	1990	1	2	1	5	21	175	205
62		1991	–	2	3	5	27	146	183
63	Other	1990	–	–	–	5	–	–	5
64		1991	–	–	–	–	2	–	2
65	**Total**	**1990**	**2**	**7**	**6**	**24**	**131**	**648**	**818**
66		**1991**	**4**	**6**	**12**	**25**	**148**	**603**	**798**
67	**Grand total**	**1990**	**19**	**22**	**86**	**119**	**489**	**2,310**	**3,045**
68		**1991**	**23**	**34**	**40**	**102**	**665**	**2,614**	**3,478**

[1] Additional data are available by country on request.
[2] Starting with January 1991, refers to re-united Germany residents. Comparisons with previous year are made with West Germany only.

TABLEAU 14B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée[1]

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
19	25	3	1	–	–	74	Belgique	1990	1
45	32	20						1991	2
57	31	1	3	1	1	148	Danemark	1990	3
14	11	12						1991	4
224	353	97	12	–	–	768	France	1990	5
313	343	43						1991	6
1,316	1,734	662	35	–	2	4,622	Allemagne[2]	1990	7
1,938	2,047	720						1991	8
–	1	4	–	–	–	5	Grèce	1990	9
–	–	–						1991	10
76	334	12	2	–	–	465	Italie	1990	11
106	236	21						1991	12
174	117	37	1	1	–	425	Pays-Bas	1990	13
204	133	31						1991	14
–	11	–	–	–	–	11	Portugal	1990	15
–	–	16						1991	16
23	90	5	–	2	–	129	Espagne	1990	17
32	72	14						1991	18
40	35	10	–	1	–	107	Suède	1990	19
64	10	7						1991	20
646	507	230	17	–	1	1,672	Suisse	1990	21
812	747	276						1991	22
395	323	157	37	4	3	1,243	Royaume-Uni	1990	23
384	399	211						1991	24
252	253	129	3	–	9	849	Autres	1990	25
306	246	85						1991	26
3,222	**3,814**	**1,347**	**111**	**9**	**16**	**10,518**	**Total**	**1990**	27
4,218	**4,276**	**1,456**						**1991**	28
							Afrique:		
24	**5**	**3**	**–**	**4**	**–**	**51**	**Total**	**1990**	29
19	**13**	**8**						**1991**	30
							Asie:		
1	5	–	–	–	–	8	Hong-Kong	1990	31
7	2	–						1991	32
5	8	1	–	–	–	15	Inde	1990	33
5	10	–						1991	34
24	50	9	–	–	–	96	Israël	1990	35
54	47	8						1991	36
87	105	33	9	5	1	320	Japon	1990	37
75	131	42						1991	38
45	21	7	3	–	–	124	Autres	1990	39
84	97	8						1991	40
162	**189**	**50**	**12**	**5**	**1**	**563**	**Total**	**1990**	41
225	**287**	**58**						**1991**	42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
–	–	–	–	–	–	–	Jamaïque	1990	43
–	–	–						1991	44
29	20	14	1	1	–	99	Mexique	1990	45
28	36	25						1991	46
–	–	–	–	–	–	2	Trinité et Tobago	1990	47
–	–	–						1991	48
5	6	3	–	–	–	17	Autres	1990	49
15	13	–						1991	50
34	**26**	**17**	**1**	**1**	**–**	**118**	**Total**	**1990**	51
43	**49**	**25**						**1991**	52
							Amérique du Sud:		
9	11	2	–	–	–	31	Brésil	1990	53
21	–	7						1991	54
9	7	1	–	1	–	39	Autres	1990	55
6	23	1						1991	56
18	**18**	**3**	**–**	**1**	**–**	**70**	**Total**	**1990**	57
27	**23**	**8**						**1991**	58
							Océanie et autres Îles Océaniques:		
494	451	231	36	1	5	1,826	Australie	1990	59
500	447	194						1991	60
176	138	72	65	–	2	658	Nouvelle-Zélande	1990	61
110	122	53						1991	62
–	–	–	–	–	–	5	Autres	1990	63
–	1	–						1991	64
670	**589**	**303**	**101**	**1**	**7**	**2,489**	**Total**	**1990**	65
610	**570**	**247**						**1991**	66
4,130	**4,641**	**1,723**	**225**	**21**	**24**	**13,809**	**Total global**	**1990**	67
5,142	**5,218**	**1,802**						**1991**	68

[1] D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.
[2] À partir de janvier 1991, comprend les résidents de l'Allemagne ré-unifiée. Les comparaisons avec l'année précédente sont faites par rapport à l'Allemagne de l'Ouest seulement.

TABLE 14C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Yukon

No.	Type of transportation		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
			Returning from the United States[1]						
	Land:								
1	Automobile	1990	862	746	2,697	4,080	5,668	7,416	21,469
2		1991	718	780	2,664	3,490	5,220	8,044	20,916
3	Same day	1990	469	444	1,685	2,276	2,693	2,980	10,547
4		1991	401	399	1,396	2,012	2,481	3,015	9,704
5	One night	1990	104	41	226	511	644	1,007	2,533
6		1991	56	64	394	357	483	927	2,281
7	Two or more nights	1990	289	261	786	1,293	2,331	3,429	8,389
8		1991	261	317	874	1,121	2,256	4,102	8,931
9	Bus	1990	56	56	95	54	392	2,150	2,803
10		1991	80	105	169	120	420	2,178	3,072
11	Same day	1990	54	56	76	38	154	223	601
12		1991	54	105	143	96	122	205	725
13	One or more nights	1990	2	-	19	16	238	1,927	2,202
14		1991	26	-	26	24	298	1,973	2,347
15	Rail	1990	-	-	-	-	-	-	-
16		1991	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1990	4	1	1	16	10	46	78
18		1991	12	2	5	21	28	35	103
19	**Total land**	1990	**922**	**803**	**2,793**	**4,150**	**6,070**	**9,612**	**24,350**
20		1991	**810**	**887**	**2,838**	**3,631**	**5,668**	**10,257**	**24,091**
	Air:								
21	Commercial	1990	42	81	107	107	50	140	527
22		1991	65	160	210	129	133	130	827
23	Private	1990	29	41	42	32	32	67	243
24		1991	9	26	12	72	30	70	219
25	**Total air**	1990	**71**	**122**	**149**	**139**	**82**	**207**	**770**
26		1991	**74**	**186**	**222**	**201**	**163**	**200**	**1,046**
	Marine:								
27	Commercial	1990	-	-	-	-	-	119	119
28		1991	-	-	-	-	9	121	130
29	Private	1990	-	-	-	-	-	13	13
30		1991	-	-	-	-	-	4	4
31	**Total marine**	1990	-	-	-	-	-	**132**	**132**
32		1991	-	-	-	-	9	**125**	**134**
33	**Total**	1990	**993**	**925**	**2,942**	**4,289**	**6,152**	**9,951**	**25,252**
34		1991	**884**	**1,073**	**3,060**	**3,832**	**5,840**	**10,582**	**25,271**
			Returning from countries other than the United States[2]						
	Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1990	-	-	-	-	-	-	-
36		1991	-	-	-	-	-	-	-
	Air:								
37	Returning direct	1990	-	-	-	-	-	-	-
38		1991	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1990	-	-	-	-	-	1	1
40		1991	-	-	1	-	-	2	3
41	**Total air**	1990	-	-	-	-	-	**1**	**1**
42		1991	-	-	**1**	-	-	**2**	**3**
	Marine:								
43	Returning direct	1990	-	-	-	-	-	-	-
44		1991	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1990	-	-	-	-	-	-	-
46		1991	-	-	-	-	-	-	-
47	**Total marine**	1990	-	-	-	-	-	-	-
48		1991	-	-	-	-	-	-	-
49	**Total**	1990	-	-	-	-	-	1	1
50		1991	-	-	1	-	-	2	3
51	**Grand total**	1990	**993**	**925**	**2,942**	**4,239**	**6,152**	**9,952**	**25,253**
52		1991	**884**	**1,073**	**3,061**	**3,832**	**5,840**	**10,584**	**25,274**

[1] Continental United States, Alaska and Hawaii.
[2] Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

TABLEAU 14C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
			Rentrée des États-Unis[1]						
							Par terre:		
14,527	12,110	5,040	1,877	767	837	56,627	Automobile	1990	1
12,867	11,244	4,511						1991	2
4,688	4,420	2,259	769	428	440	23,551	Même jour	1990	3
3,797	3,295	2,045						1991	4
1,601	1,421	633	129	60	45	6,422	Une nuit	1990	5
1,275	1,255	442						1991	6
8,238	6,269	2,148	979	279	352	26,654	Deux nuits ou plus	1990	7
7,795	6,694	2,024						1991	8
2,684	1,431	278	84	46	30	7,356	Autocar	1990	9
2,892	1,032	665						1991	10
355	207	133	81	45	25	1,447	Même jour	1990	11
180	178	186						1991	12
2,329	1,224	145	3	1	5	5,909	Une nuit ou plus	1990	13
2,712	854	479						1991	14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1990	15
-	-	-						1991	16
78	51	4	1	4	-	216	Autres moyens	1990	17
88	33	56						1991	18
17,289	**13,592**	**5,322**	**1,962**	**817**	**867**	**64,199**	**Total, par terre**	**1990**	19
15,847	**12,309**	**5,232**						**1991**	20
							Par air:		
204	328	397	118	143	18	1,735	Commercial	1990	21
399	410	298						1991	22
85	85	52	32	41	15	553	Privé	1990	23
53	27	18						1991	24
289	**413**	**449**	**150**	**184**	**33**	**2,288**	**Total, par air**	**1990**	25
452	**437**	**316**						**1991**	26
							Par mer:		
204	141	6	-	-	-	470	Commercial	1990	27
86	132	19						1991	28
-	2	8	-	-	-	23	Privé	1990	29
2	8	-						1991	30
204	**143**	**14**	-	-	-	**493**	**Total, par mer**	**1990**	31
88	**140**	**19**						**1991**	32
17,782	**14,148**	**5,785**	**2,112**	**1,001**	**900**	**66,980**	**Total**	**1990**	33
16,387	**12,886**	**5,567**						**1991**	34
			Rentrée des pays autres que les États-Unis[2]						
							Par terre (via les États-Unis):		
-	12	-	-	-	-	12	Rentrée	1990	35
-	-	-						1991	36
							Par air:		
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1990	37
-	-	-						1991	38
2	-	-	-	-	-	3	Rentrée via les États-Unis	1990	39
1	1	-						1991	40
2	-	-	-	-	-	3	**Total, par air**	1990	41
1	1	-						1991	42
							Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1990	43
-	-	-						1991	44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1990	45
-	-	-						1991	46
-	-	-	-	-	-	-	**Total, par mer**	1990	47
-	-	-						1991	48
2	12	-	-	-	-	15	**Total**	1990	49
1	1	-						1991	50
17,784	**14,160**	**5,785**	**2,112**	**1,001**	**900**	**66,995**	**Total global**	**1990**	51
16,388	**12,887**	**5,567**						**1991**	52

[1] États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.
[2] Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

METHOD OF COLLECTION

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments. Introduced in 1972, the new programme for the collection and processing of international travel statistics has led to a more accurate count of the number of non-resident travellers entering Canada and residents returning to Canada from the United States and other countries at land, air and sea ports of entry.

The close co-operation of officials in Revenue Canada, Customs and Excise, Employment and Immigration Canada and toll authorities across Canada is appreciated.

All travellers who clear customs are recorded by Customs officers on the documents listed below:

E62 Entry Tally. To record travellers and vehicles entering Canada by land and car ferry at ports of entry on the United States-Canada border.

E63 Commercial and Private Craft/Passenger and Crew Arrivals. To record on a census basis travellers entering Canada by private plane and boat, commercial freighters, passenger ferries and excursion cruises.

E64 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada at certain airports and some commercial boat entries.

E311 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including schedule and charter arrivals, at international airports.

All the above forms are sent directly to the International Travel Section in Statistics Canada for processing, summary and publication. Documents are registered, sorted, edited and captured on a mini-computer system.

Virtually the sole source of detailed data on international travel to and from Canada by port of entry or re-entry, this data forms the base for the Questionnaire Survey on traveller characteristics administered by the International Travel Section of Statistics Canada. International travel movements are available upon request at the individual port level for all border crossings across Canada, except for one which is located at a privately-owned bridge in Windsor.

Description of Methods

All ports of entry across Canada participate in determining the number of travellers by selected categories, by type of transportation, and in the case of highway and ferry points, the number of cars and trucks.

These surveys are conducted on a census basis except for seven ports of entry in the Niagara and Southwestern Ontario regions for which sampling schemes are being used to estimate the automobile flows. The samples are counts of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven ports in order to represent all days of the months over the regions. Customs officials at these ports provide the count of traffic by category for those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities and monitored closely to assure that a representative sample is collected by the Customs officers involved in the sample scheme to obtain the best coverage possible.

MÉTHODE DE COLLECTE

Les séries statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20: elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux. Le nouveau programme de collecte et de traitement des données statistiques portant sur les voyages internationaux, introduit en 1972, a résulté en un dénombrement plus précis des voyageurs non résidents entrant au Canada et des résidents revenant des États-Unis et des autres pays aux différents ports d'entrée (terre, air et mer).

L'étroite collaboration des fonctionnaires de Revenu Canada, Douanes et Accise, d'Emploi et Immigration Canada et des responsables des postes de péage dans tout le Canada est appréciée.

Tous les voyageurs qui passent à la douane sont enregistrés par les douaniers sur les documents décrits ci-après:

E62 Feuille de pointage des entrées. Sert au dénombrement des voyageurs et des véhicules entrant par terre et par traversier pour automobiles aux postes de douane de la frontière entre les États-Unis et le Canada.

E63 Arrivées d'aéronefs et de navires, commerciaux et privés, de leurs passagers et équipage. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada en avion ou en bateau privé, à bord de cargos, de traversiers et de navires de croisière.

E64 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada dans certains aéroports et certaines entrées par bateau commercial.

E311 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris ceux des vols nolisés ou vols réguliers, aux aéroports internationaux.

Tous ces formulaires sont envoyés directement à la Section des voyages internationaux de Statistique Canada pour traitement, mise en sommaire et publication. Les documents sont enregistrés, triés, vérifiés et saisis par un système de mini-ordinateur.

Étant l'unique source de données détaillées portant sur les voyages internationaux en provenance et à destination du Canada par port d'entrée ou de rentrée, ce dénombrement forme la base de l'enquête par questionnaire portant sur les caractéristiques des voyageurs, menée par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada. Les flux des voyages internationaux sont disponibles sur demande pour chacun des postes de douane au Canada, à l'exception de celui situé au pont de Windsor qui est d'appartenance privée.

Description des méthodes

Tous les bureaux d'entrée du Canada participent au dénombrement des voyageurs selon certaines catégories, le moyen de transport et, sur les grandes routes et aux débarcadères de traversiers, le nombre d'automobiles et de camions.

Le dénombrement est exhaustif, à l'exception des sept bureaux d'entrée des régions du Niagara et du sud-ouest de l'Ontario, où l'on estime les mouvements automobiles par échantillonnage; ceux-ci dénombrent les automobiles une journée sur quatre. Les échantillons sont sélectionnés parmi les sept bureaux d'entrée afin de représenter tous les jours du mois pour les régions. Les agents des Douanes à ces bureaux d'entrée dénombrent les automobiles par catégorie pour les journées échantillonnées. Les chiffres obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage et sont contrôlés pour s'assurer qu'un échantillon représentatif est obtenu des agents des Douanes impliqués dans l'échantillonnage afin d'avoir la meilleure observation possible.

Detailed instructions are provided to aid Customs officials in the task of collecting data on the tally documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with Customs officials to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures.

Quality Assurance and Control

A computer printout entitled "Results of the Sampling Procedure" provides a data reliability check on the traffic recorded at sample ports. The calculated measures of reliability show that the monthly estimates by category are within acceptable limits at the region or province level.

At the time of data entry, an automated verification system is used to check the accuracy of the capturing process on a sample basis. From the "Questionable Data Report", which provides data on traffic 10% above or below the previous year's figure for the same month, the International Travel Section is able to conduct a qualitative analysis of the monthly data. The printout is studied for possible errors and inconsistencies. Traffic trends and irregularities arising from local events are considered. A "Port Contents Listing" is produced to ensure that all the data have been captured and that each port has been accounted for properly. Explanations are sought for important fluctuations in the data often in consultation with Customs officials.

Factors Affecting the Accuracy of Estimates for the Travel Account

The estimates for the travel account (Table 1) are obtained from continuous sample surveys. The questionnaires are handed out to the travel party upon entry (for residents of the United States and other foreign countries) or re-entry (for residents of Canada) by Customs officials according to prearranged schedules. Surveys on travellers between Canada and the United States have been conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce since 1976. Each country surveyed its own residents and exchanged data on a regular basis. Starting in 1990, Statistics Canada assumed control of the questionnaire survey of United States residents.

A sample of questionnaires is sent to specific ports of entry for continuous distribution starting on systematically selected days. The Customs officers at minor ports are requested to hand out questionnaires to every travel party. The questionnaires are self-completed and returned by mail.

Since the estimates in Table 1 are based upon a sample of total traffic, the figures may be different from the ones which would be obtained if a complete census had been taken. This difference is called the sampling error of the estimates. Measures of reliability of the estimates contained in Table 1 show that the sampling error of these estimates is within acceptable limits.

The survey is conducted on a voluntary basis, although in theory responses are required to be made under the Statistics Act (1985). Since no follow-up or other response control was conducted, the data could be subject to some degree of "distribution bias" if categories of travellers were disproportionately represented in the handout. As well, a "non-response bias" may exist if the individuals replying are not entirely representative of the universe. Even though the sample sizes are large, it is possible that some categories of travellers may be overestimated while others may be underestimated. The size of the bias depends upon the extent of non-response and the difference between the characteristics of respondents and non-respondents.

Des instructions détaillées sont fournies pour aider les agents des Douanes à recueillir les données sur les documents de pointage. La Section des voyages internationaux est en contact de façon permanente avec les agents des Douanes pour revoir, examiner et résoudre les incohérences des chiffres recueillis.

Garantie et contrôle de la qualité

Un imprimé d'ordinateur sur les résultats de l'échantillonnage fournit une mesure de fiabilité des données sur le trafic enregistré aux bureaux d'entrée échantillonnés. Les mesures calculées de la fiabilité montrent que les estimations mensuelles par catégorie sont dans les limites acceptables au niveau de la région ou de la province.

Au moment de l'entrée des données, un système de vérification automatique est utilisé pour vérifier par échantillonnage la précision du procédé de saisie. Avec le rapport sur les données douteuses, qui fournit des données sur le trafic inférieures ou supérieures à 10% au chiffre de l'année précédente pour le même mois, la Section des voyages internationaux est en mesure d'effectuer une analyse qualitative des données mensuelles. On étudie l'imprimé pour relever toute erreur ou incohérence possible. Les tendances et les irrégularités du trafic imputables à des événements locaux sont isolées. Une liste du contenu des bureaux d'entrée est produite pour garantir que toutes les données ont été saisies et que chaque bureau d'entrée a été pris en compte de façon correcte. Les importantes fluctuations des données nécessitent souvent une explication en consultation avec les agents des Douanes.

Facteurs affectant la précision des estimations du compte des voyages

Les estimations du compte des voyages (tableau 1) proviennent d'enquêtes-échantillons continues. Les questionnaires sont distribués aux voyageurs à l'entrée (i.e. aux résidents des États-Unis et des autres pays) ou au retour (i.e. aux résidents du Canada) par les agents des Douanes suivant un calendrier établi à l'avance. Les enquêtes sur les voyageurs entre le Canada et les États-Unis ont été faites en vertu d'un accord de collaboration avec le Department of Commerce des États-Unis depuis 1976. Chaque pays faisait une enquête auprès de ses résidents et les données étaient échangées sur une base régulière. Depuis 1990, le contrôle de l'enquête portant sur les résidents des États-Unis est assumé par Statistique Canada.

Un échantillon de questionnaires est envoyé à des bureaux d'entrée déterminés pour une distribution continue à partir de dates préétablies. On demande aux agents des Douanes des bureaux d'entrée secondaires de donner des questionnaires à tous les groupes de visiteurs. Ceux-ci remplissent les questionnaires et les renvoient par la poste.

Comme les estimations du tableau 1 reposent sur un échantillon du trafic total, les chiffres peuvent différer de ceux que l'on aurait obtenus si l'on avait procédé à un recensement intégral. On appelle cette différence erreur d'échantillonnage de l'estimation. Les mesures de la fiabilité des estimations contenues au tableau 1 montrent que l'erreur d'échantillonnage de ces estimations tombe dans des limites acceptables.

L'enquête est volontaire, bien qu'en théorie les réponses soient exigées en vertu de la Loi sur la statistique (1985). Comme il n'y avait pas de suivi ni d'autres formes de contrôle des réponses, il est possible que les données soient sujettes à un certain "biais de distribution" si des catégories de voyageurs étaient représentées de façon disproportionnée lors de la distribution des questionnaires. De même, il se peut qu'il y ait un "biais de non-réponse" si les personnes qui répondent ne sont pas entièrement représentatives de l'univers. Même si la taille de l'échantillon est grande, il est possible que certaines catégories de voyageurs soient surestimées, tandis que d'autres soient sous-estimées. La taille du biais dépend du degré de non-réponse et de la différence entre les caractéristiques des répondants et des non-répondants.

The responses obtained are treated as a simple random sample of total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). Data are disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. The number of travellers in each of these groups is used to weight the sample to the population total. A quality control program is in place for data capture and provisions are made to rigorously edit the data in order to minimize other sources of non-sampling error.

For 1990, the International Travel Section has introduced a follow-up methodology. It involves having trained Statistics Canada personnel interviewing travellers at the border to obtain names, addresses and selected trip/traveller characteristics. The interviewers then distribute a regular questionnaire to the travellers. Non-respondents to the distribution are later re-contacted and surveyed, by telephone in the case of United States or Canadian residents, and by mail for overseas visitors.

The higher overall response rates associated with the follow-up permit data dissemination at the sub-provincial level by the main trip measures: person-visits, expenditures and nights by accommodation type, for residents travelling abroad and for non-resident visitors. In addition, this procedure allows for the collection of selected socio-demographic characteristics. Finally, the follow-up strategy permits the measurement of the bias associated with the non-response to the on-going international travel surveys. This new methodology is done on a cost recovery basis only.

For a more detailed description of the methods of collection and estimation and reliability indicators please refer to the Appendix in our annual publication, Travel Between Canada and Other Countries (Catalogue 66-201).

Estimated Monthly Number of One or More Nights Trips

In response to a number of requests for a more accurate monthly estimation of tourist flows between Canada and the United States, a new tourist estimation methodology was developed based on the questionnaire surveys.

United States and Canadian residents using commercial planes, boats, trains or other methods are not documented by Customs officers as being either "same day" or "one or more nights". Therefore, the new methodology estimates a proportional split between "same day" and "one or more nights" for these modes of transport. These estimates added to the documented "one or more nights" automobile and bus travel numbers produce the "Estimated Number of One or More Nights Trips" by United States residents to Canada and Canadian residents returning from the United States as shown on Table 2C. Overnight trips by residents of countries other than the United States exclude only same day entries by land via the United States. All Canadian trips to countries other than the United States are considered to be for one or more nights.

Seasonal Adjustment

The effects of temperature, snowfall, school vacations, and differential pricing schemes can be seen in the seasonal variations of the international travel data. The adjustments of the actual data to account for the seasonal impact allow analysts to differentiate between the regular swings and those movements that are either unique (because of special events, for example) or part of a longer term trend.

Les réponses obtenues sont traitées comme un échantillon aléatoire simple du trafic total dans chaque strate (de bureaux d'entrée ou groupes de bureaux d'entrée, selon le type de trafic, par trimestre). Les données sont désagrégées selon des caractéristiques connues de la population en groupes homogènes. Le nombre de voyageurs dans chacun de ces groupes sert à pondérer l'échantillon pour l'extrapoler au total de la population. La saisie des données comprend un programme de contrôle qualitatif rigoureux afin de minimiser d'autres sources d'erreurs ne provenant pas de l'échantillonnage.

La Section des voyages internationaux a adopté en 1990 une méthode de suivi. Il s'agit de placer des employés expérimentés de Statistique Canada à certains postes frontières pour interviewer les voyageurs afin d'obtenir le nom et l'adresse du voyageur ainsi que certaines caractéristiques concernant le voyage et le voyageur. En même temps, l'intervieweur remet au voyageur un questionnaire à remplir de la façon habituelle. Il est possible ainsi de communiquer à nouveau avec les non-répondants, par téléphone pour les résidents canadiens et américains, et par la poste pour les résidents d'outre-mer.

Le suivi augmentant l'échantillon de base, ceci permettra la publication de renseignements par région touristique sur les visites-personnes, les dépenses et les nuitées selon le type d'hébergement, dans le cas des résidents voyageant à l'étranger et des visiteurs non-résidents. De plus, ce procédé autorise la collecte de certaines caractéristiques socio-démographiques. Finalement, la méthode du suivi rend possible la mesure du biais causé par la non-réponse dans les enquêtes en cours portant sur les voyages internationaux. Cette nouvelle méthodologie n'est utilisée que sur une base de recouvrement des coûts.

Pour une description plus détaillée des méthodes de collecte et d'estimation et des indicateurs de fiabilité, voir l'annexe de notre publication annuelle Voyages entre le Canada et les autres pays (n° 66-201 au catalogue).

L'estimation du nombre mensuel des voyages d'une nuit ou plus

Suite aux demandes concernant une estimation plus juste du flux mensuel de touristes entre le Canada et les États-Unis, une nouvelle méthode d'estimation du tourisme a été développée à partir des enquêtes par échantillonnage.

Les agents des Douanes ne catégorisent pas les arrivées par avion commercial des résidents canadiens et américains selon la durée du séjour (même jour ou une nuit ou plus). Par conséquent, la nouvelle méthode permet d'estimer la proportion entre "même jour" et "une nuit ou plus" de ces moyens de transport. Ces estimés s'ajoutent au compte effectif du volume par automobile et autobus d'une nuit ou plus pour établir l'"Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus" des résidents des États-Unis au Canada et des résidents canadiens revenant des États-Unis tel qu'indiqué au tableau 2C. Les voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis. Tous les voyages effectués par des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis sont comptés comme étant des voyages d'une nuit ou plus.

La désaisonnalisation

Les fluctuations telles que la température, l'accumulation de neige, les congés scolaires, les différences de prix, ont une incidence saisonnière sur les mouvements des voyageurs entre les pays. La correction des données, en minimisant les variations saisonnières, permet une meilleure analyse en dégageant les mouvements réguliers des phénomènes uniques (tels les événements spéciaux) ou ceux qui font partie d'une tendance à long terme.

Seasonally adjusted international travel figures, at the Canada level (Tables 2B and 2D), are obtained by the summation of provincial flows with seasonal adjustment and unadjusted flows for smaller provinces. For example, the international direct entries in Prince Edward Island are so erratic that they are not suitable for seasonal adjustment. Provincial seasonally adjusted numbers are available through CANSIM on computer print-outs or in machine-readable form.

A technical description of the procedure used to seasonally adjust international travel flows is available from the International Travel Section, Education, Culture and Tourism Division or the Times Series Research and Analysis Division of Statistics Canada.

DEFINITION OF TERMS

International Traveller. The term international traveller applies to **all** persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. One person may cross into Canada several times on one trip away from home. The method of collection counts each crossing or visit made. The term international traveller is divided into three groups; non-resident traveller, resident traveller and other traveller. A traveller staying less than 24 hours in a country other than that in which he resides is classified as "same day". If all "same day" travellers are excluded from non-resident and resident categories, the numbers remaining approximate the international definition of "tourist".

Non-resident traveller. An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs and is entering Canada for the following reasons:

- Business, commuting to work, seasonal or temporary employment;
- Pleasure, holiday, vacation, health and shopping;
- Visiting friends or relatives;
- Attending a convention, conference or seminar;
- Study, summer resident;
- Travelling in transit who clears Canada Customs.

Resident traveller. An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for the same reasons as given above and returns to Canada through Canada Customs.

Other travellers. A group consisting of the following types of international travellers:

- Immigrants and former residents returning to establish residence;
- Military personnel and dependents;
- Diplomats and dependents;
- Persons engaged in the operation of a transport.

Land. Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" entering by land and ferry.

Air. Commercial and charter services and private plane.

Marine. Commercial and cruise ship, passenger ferries and private or rented boat, and passengers on freighters.

Other methods. Pedestrians, bicycle, motorcycle, etc.

Direct to Canada. Non-residents entering from countries other than the U.S. or Canadian residents returning from countries other than the U.S. directly to Canada.

Les voyages internationaux désaisonnalisés au niveau national (tableaux 2B et 2D) sont obtenus par la somme des flux provinciaux désaisonnalisés et non désaisonnalisés dans les provinces plus petites. Par exemple, l'irrégularité des entrées directes de voyageurs internationaux à l'Île-du-Prince-Édouard ne permet pas leur désaisonnalisation. Les données désaisonnalisées au niveau provincial sont disponibles de Cansim sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine.

On peut se procurer un rapport technique de la méthode utilisée pour la désaisonnalisation des données portant sur les voyages internationaux en s'adressant à la Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme ou à la Division des séries chronologiques - recherche et analyse, Statistique Canada.

DÉFINITION DES TERMES

Voyageur international. Les voyageurs internationaux sont **toutes** les personnes qui arrivent au Canada par un point d'entrée des Douanes et de l'Immigration. Au cours d'un même voyage, il se peut qu'une personne entre au Canada plusieurs fois. La méthode de collecte prend en compte chaque passage à la frontière ou chaque visite effectuée. Les voyageurs internationaux se divisent en trois groupes: voyageurs non résidents, voyageurs résidents et les autres voyageurs. Un voyageur séjournant moins de 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside est classifié dans la catégorie "même jour". Si tous les voyageurs "pour la journée" sont exclus des catégories voyageurs non résidents et voyageurs résidents, les autres répondent à peu près à la définition internationale de "touriste".

Voyageur non résident. Voyageur international, résident d'un pays autre que le Canada, qui passe par les Douanes canadiennes et qui entre au Canada pour une des raisons suivantes:

- Affaires, navettage, emploi saisonnier ou temporaire;
- Voyage d'agrément, congé, vacances, voyage pour motifs de santé ou emplettes;
- Visite à des amis ou des parents;
- Représentation à un congrès, une conférence ou un colloque;
- Études, résidence d'été;
- Voyage en transit en passant par les Douanes canadiennes.

Voyageur résident. Voyageur international, résident du Canada, qui a voyagé à l'extérieur du Canada pour les mêmes raisons que ci-dessus et qui revient au pays en passant par les Douanes canadiennes.

Autres voyageurs. Groupe constitué des genres suivants de voyageurs internationaux:

- Les immigrants et les anciens résidents revenant établir leur lieu de résidence;
- Les militaires et les personnes à leur charge;
- Les diplomates et les personnes à leur charge;
- Les personnes travaillant dans les transports.

Par terre. En automobile, en autocar, par chemin de fer de même que par les "autres moyens de transport" (arrivées par terre et par traversier).

Par air. Services commerciaux, vols nolisés et avions particuliers.

Par eau. Bateaux commerciaux et de croisière, traversiers pour voyageurs, bateaux privés ou loués et cargos.

Autres moyens. À pied, à bicyclette, en motocyclette, etc.

Directement au Canada. Non-résidents arrivant de pays autres que les États-Unis ou résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis et arrivant directement au Canada.

Via the United States. Non-residents entering from countries other than the U.S. or Canadian residents returning to Canada from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

Countries other than the United States. This designation includes all countries other than Continental U.S., Alaska and Hawaii.

Via les États-Unis. Non-résidents arrivant de pays autres que les États-Unis ou résidents du Canada revenant au Canada en provenance de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Pays autres que les États-Unis. Cette catégorie comprend tous les pays autres que les États-Unis (partie continentale), l'Alaska et Hawaï.

TOURISCOPE ... A FAMILY OF PUBLICATIONS

International Travel - Advance Information

This 4-page monthly bulletin contains most up-to-date information on visitors to and from Canada, as well as estimates on overnight trips by province of entry or re-entry. **Catalogue 66-001P.** Price: Canada, $6.10, $61 a year. United States, US$7.30, US$ 73 a year. Other countries, US$8.50, US$85 a year.

International Travel - National and Provincial Counts

A 100-page report with information by month for the past two years on a provincial basis, it also contains graphs and analytical text summarizing the quarter. This report includes estimates of the travel account for the international balance of payments. **Catalogue 66-001.** Price: Canada, $38.50, $154 a year. United States, US$46.25, US$185 a year. Other countries, US$54, $216 a year.

International Travel - Travel Between Canada and Other Countries

This 90-page annual report summarizes findings from a sample survey. The report provides a profile of international travellers characteristics to and from Canada. **Catalogue 66-201** (1989 ed.). Price: Canada, $34. United States, US$41. Other countries, US$48.

Travel-Log

This 24-page quarterly presents a diverse range of tourism topics in an attractive format. Each issue includes a feature article, relevant short topics and the latest national tourism indicators. **Catalogue 87-003.** Price: Canada, $10.50, $42 a year. United States, US$12.50, US$50 a year. Other countries, US$14.75, US$59 a year.

Tourism in Canada - A Statistical Digest

A 236-page publication consisting of analytical texts, charts and tables drawn from a variety of sources. It covers topics such as international and domestic travel, tourism related industries and the economic impact of tourism. **Catalogue 87-401** (1988 ed.). Price: Canada, $40. Other countries, $42.

Domestic Travel (Canadian Travel Survey)

This 72-page biennial publication presents data, charts, maps and analytical text on trips and socio-economic characteristics of Canadian travel in Canada. **Catalogue 87-504** (1990 ed.). Price: Canada, $35. Other countries, $49.

Prices subject to changes without notice.

TOURISCOPE... UNE FAMILLE DE PUBLICATIONS

Voyages internationaux - Renseignements préliminaires

Ce bulletin mensuel fournit les données les plus récentes sur les visiteurs entrant ou revenant au Canada. Comprend aussi une estimation des visites d'une nuit ou plus par province d'entrée ou de rentrée. **N° 66-001P au catalogue.** Prix: Canada: 6,10 $, 61 $/année. États-Unis: 7,30 $ US, 73 $ US/année. Autres pays: 8,50 $ US, 85 $ US/année.

Voyages internationaux - Dénombrement national et provincial

Ce rapport de 100 pages contient des données mensuelles par province couvrant deux ans. Sont aussi compris graphiques et texte sommaire d'analyse du trimestre. Ce rapport comprend des estimations préliminaires du compte des voyages de la balance des paiements internationaux. **N° 66-001 au catalogue.** Prix: Canada: 38,50 $, 154 $/année. États-Unis: 46,25 $ US, 185 $ US/année. Autres pays: 46,25 $ US, 216 $ US/année.

Voyages internationaux - Voyages entre le Canada et les autres pays

Un rapport de 90 pages portant sur les résultats d'une enquête par échantillon. Cette publication contient un profil des voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada. **N° 66-201 au catalogue** (éd. 1989). Prix:Canada, 34 $,États-Unis, 41 $ US, Autres pays, 48 $ US.

Info-voyages

Cette publication de 24 pages présente des textes sur divers aspects du tourisme dans un format attrayant. Chaque numéro contient un article de fond et les indicateurs les plus récents sur le tourisme. **N° 87-003 au catalogue.** Prix: Canada: 10,50 $, 42 $/année. États-Unis: 12,50 $ US, 50 $ US/année. Autres pays: 14,75 $ US, 59 $ US/année.

Le tourisme au Canada - Résumé statistique

Cette publication de 236 pages comprend des analyses, graphiques et tableaux tirés de plusieurs sources portant sur les voyages internationaux et intérieurs, les industries reliées au tourisme ainsi que l'impact économique du tourisme. **N° 87-401 au catalogue** (éd. 1988). Prix: Canada, 40 $, Autres pays, 42 $.

Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)

Une publication bisannuelle de 72 pages comprenant tableaux, graphiques, cartes et analyses des voyages des Canadiens au Canada et leurs caractéristiques. **N° 87-504 au catalogue** (éd. 1990) Prix: Canada, 35 $, Autres pays, 49 $.

Prix sujets à changements sans préavis.

No other monthly report on the Canadian Economy has this much to offer

Canadian Economic Observer
The most extensive and timely information source for people who want objective facts and analysis on the Canadian Economy... every month.

Current economic conditions
Brief, "to the point" a current update summary of the economy's performance including trend analyses on employment, output, demand and the leading indicator.

Feature articles
In-depth research on current business and economic issues: business cycles, employment trends, personal savings, business investment plans and corporate concentration.

Statistical summary
Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

Regional analysis
Provincial breakdowns of key economic indicators.

International overview
Digest of economic performance of Canada's most important trading partners — Europe, Japan and the U.S.

Economic and statistical events
Each month, CEO also publishes a chronology of current events that will affect the economy, and information notes about new products from Statistics Canada.

Consult with an expert
The names and phone numbers of the most appropriate Statistics Canada contacts are provided with each data table in the statistical summary; not only can you read the data and the analysis, you can talk to the experts about it.

The Canadian Economic Observer
(Catalogue no. 11-010) is $220 annually in Canada, US$260 in the United States and US$310 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free at 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

La seule publication à vous offrir autant d'information sur l'économie canadienne

L'Observateur économique canadien
La revue la plus complète et la plus à jour qui soit pour les gens qui désirent des renseignements objectifs et une analyse de l'économie canadienne... chaque mois.

Les conditions économiques actuelles
Résumé bref et incisif de l'actualité économique du mois, comportant l'analyse des tendances de l'emploi, de la production, de la demande et de l'indicateur avancé.

Les études spéciales
Recherche approfondie sur les questions du domaine des affaires et de l'économie : cycles économiques, tendances de l'emploi, épargne personnelle, projets d'investissement et concentration des sociétés.

L'aperçu statistique
Tableaux, graphiques et diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi et des marchés financiers.

L'analyse régionale
Ventilation par province des indicateurs économiques stratégiques.

Le survol de l'économie internationale
Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

Événements économiques et statistiques
Chaque mois, L'OEC publie une chronologie des événements qui influenceront l'économie de même que des renseignements sur les nouveaux produits de Statistique Canada.

Consultez un expert
Les noms et numéros de téléphone des personnes-ressources figurent à chaque tableau de l'aperçu statistique; non seulement pouvez-vous lire les données et l'analyse, mais vous pouvez de plus discuter du sujet avec les experts de Statistique Canada.

L'Observateur économique canadien.
(nº 11-010 au catalogue) coûte 220 $ l'abonnement annuel au Canada, 260 $ US aux États-Unis et 310 $ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.

ORDER FORM

Statistics Canada Publications

MAIL TO:
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario, K1A 0T6

FAX TO: (613) 951-1584

This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.

(Please print)

Company _____

Department _____

Attention _____

Address _____

City _____ Province _____

Postal Code _____ Tel. _____

METHOD OF PAYMENT

☐ Purchase Order Number *(please enclose)* _____

☐ Payment enclosed $ _____

☐ Bill me later (max. $500)

Charge to my: ☐ MasterCard ☐ VISA

Account Number _____

Expiry Date _____

Signature _____

Client Reference Number _____

Catalogue Number	Title	Required Issue	Annual Subscription or Book Price			Qty	Total $
			Canada $	United States US$	Other Countries US$		

	SUBTOTAL	
Canadian customers add 7% Goods and Services Tax.	**GST (7%)**	
Please note that discounts are applied to the price of the publication and not to the total amount which might include special shipping and handling charges and the GST.	**GRAND TOTAL**	

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications. Canadian clients pay in Canadian funds. Clients from the United States and other countries pay total amount in US funds drawn on a US bank.

For faster service ☎ **1-800-267-6677** ☎ **VISA and MasterCard Accounts**

PF 03681 1991-01

Version française de ce bon de commande disponible sur demande

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

BON DE COMMANDE

Publications de Statistique Canada

Statistics Canada Library
Bibliothèque Statistique Canada
1010082601

POSTEZ À :
Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

TÉLÉCOPIEZ À : (613) 951-1584
Le bon télécopié tient lieu de commande originale. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.

(En caractères d'imprimerie s.v.p.)

Entreprise ______
Service ______
À l'attention de ______
Adresse ______
Ville ______ Province ______
Code postal ______ Tél. ______

MODALITÉS DE PAIEMENT

☐ Numéro d'ordre d'achat *(inclure s.v.p.)* ______
☐ Paiement inclus ______ $
☐ Envoyez-moi la facture plus tard (max. 500 $)

Portez à mon compte : ☐ MasterCard ☐ VISA

Nº de compte ______
Date d'expiration ______
Signature ______
Numéro de référence du client ______

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée	Abonnement annuel ou prix de la publication			Qté	Total $
			Canada $	États-Unis $ US	Autres pays $ US		

DATE DUE

TOTAL	
TPS (7 %)	
TOTAL GÉNÉRAL	

Les client[illegible] ...es.

Veuillez n[illegible] ...t non au total général; ce dernier pouvant ir[illegible] ...S.

Le chèqu[illegible] ... du Canada – Publications. Les clients canadiens paient en dollars canadiens ... tirés sur une banque américaine.

Pour un service plus rapide, composez ☎ **1-800-267-6677** ☎ **Comptes VISA et MasterCard**

PF 03681 1991-01

This order coupon is available in English upon request

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then ***Canadian Social Trends*** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, ***Canadian Social Trends*** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, ***Canadian Social Trends*** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, ***Canadian Social Trends*** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is $34 annually in Canada, US$40 in the United States and US$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE OEUVRE ORIGINALE ?

Alors ***Tendances sociales canadiennes*** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, ***Tendances sociales canadiennes*** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, ***Tendances sociales canadiennes*** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

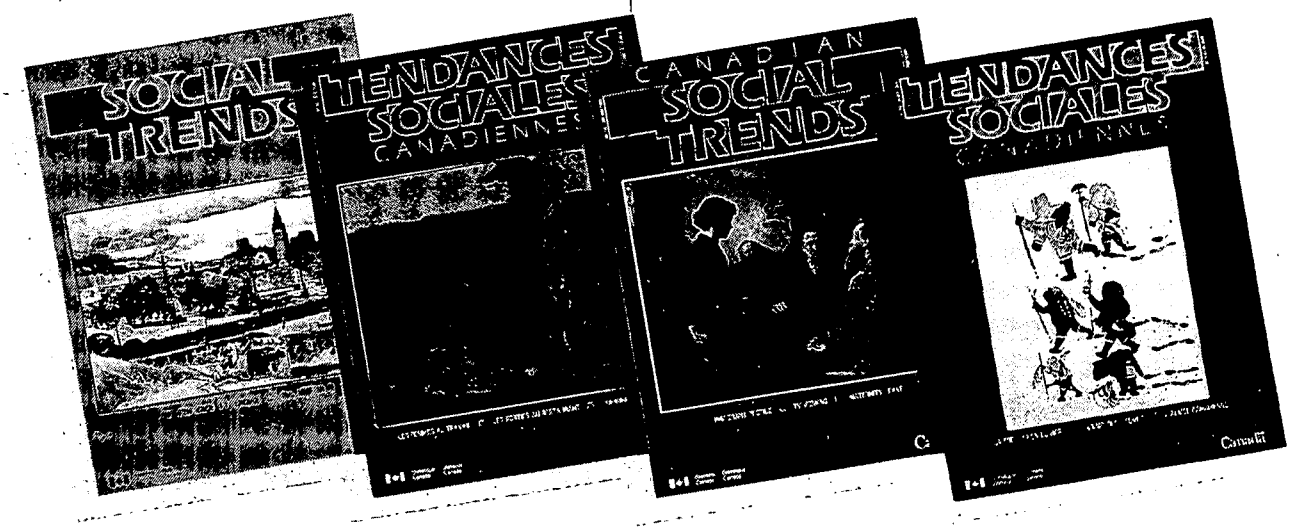
Tendances sociales canadiennes présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 $ l'abonnement annuel au Canada, 40 $ US aux États-Unis et 48 $ US dans les autres pays.

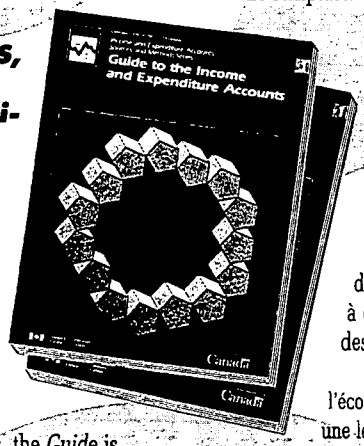
Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



Your guide to understanding Canada's economy

The structure of Canada's economy can seem difficult to understand. What do we produce? How do we produce it? Who buys it, and who sells it? Statistics Canada's new publication, the GUIDE TO THE INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNTS, addresses these puzzling issues and explains how the Income and Expenditure Accounts (IEA) will enrich your understanding of our economic system.



At the centre of macroeconomic analysis and policy-making in Canada, the IEA show how various groups like households, businesses and governments raise revenue and expend it to purchase goods and services. Together the IEA afford an opportunity to assess the performance of the national and provincial economies.

Developed for both economic specialists and general users, the *Guide* is the first in a series that will fully document Canada's system of national and provincial accounts. In four concise chapters, the *Guide* examines a comprehensive range of topics, including:

- Who uses the IEA and for what purposes
- The role of the IEA within Canada's System of National Accounts (SNA)
- The impact of the Historical Revision of 1986
- Why GDP, rather than GNP, is the central aggregate of the system
- The significance of the Sector Accounts to understanding how a modern economy functions
- The importance of Constant Price Estimates to both the IEA and the SNA
- How the GDP estimates are calculated
- How the quality and reliability of the IEA estimates are assessed

The *Guide* also presents dozens of tables to clearly illustrate theoretical examples and to help you fully understand technical aspects of the IEA.

For business strategists, students, economic analysts and current users of SNA data, the *Guide* is a must. Order the **Guide to the Income and Expenditure Accounts** (Cat.# 13-603E, No.1) for only $35 in Canada, US$42 in the United States and US$49 in other countries. **Call toll-free 1-800-267-6677 and use your Visa or MasterCard, fax your order to 1-613-951-1584, or write to:**
Publication Sales, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario K1A 0T6

La structure de l'économie canadienne peut sembler difficile à comprendre. Que produisons-nous? Comment produisons-nous? Qui achète notre production et qui la vend? La nouvelle publication de Statistique Canada, GUIDE DES COMPTES DES REVENUS ET DÉPENSES, répond à ces questions difficiles et explique comment les comptes des revenus et dépenses (CRD) vous aideront à mieux comprendre notre système économique.

Les CRD se trouvent au coeur de l'analyse macroéconomique et des prises de décisions au Canada et montrent comment différents groupes, tels que les ménages, les entreprises et les administrations, se procurent leurs recettes et les dépensent en biens et en services. Ils permettent ainsi d'évaluer les résultats des économies nationale et provinciales.

Destiné aux spécialistes de l'économie comme au grand public, ce *Guide* est le premier ouvrage d'une série qui traite à fond du système de comptabilité nationale du Canada et des provinces. En quatre chapitres concis, le *Guide* aborde un éventail complet de sujets, dont :

- L'identification des personnes qui utilisent les CRD et dans quels buts
- Le rôle des CRD dans le système de comptabilité nationale du Canada (SCN)
- L'incidence de la révision historique de 1986
- Le remplacement du PNB par le PIB
- L'importance des comptes sectoriels pour comprendre le fonctionnement d'une économie moderne
- L'importance des estimations en prix constants pour les CRD et le SCN
- Le calcul des estimations du PIB
- L'évaluation de la qualité et de la fiabilité des estimations des CRD

Le *Guide* contient également des dizaines de tableaux afin d'illustrer clairement des exemples théoriques et de vous aider à comprendre parfaitement les aspects techniques des CRD.

Pour les stratégistes des entreprises, les étudiants, les analystes de l'économie et les utilisateurs actuels des données du SCN, le *Guide* est une lecture qui s'impose. Commandez le **Guide des comptes des revenus et dépenses** (N° 13-603F, N°1 au catalogue) pour 35 $ seulement au Canada, 42 $ US aux États-Unis et 49 $ US dans les autres pays. **Composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, télécopiez votre commande au 1-613-951-1584, ou écrivez à :**
Vente des publications, Statistique Canada,
Ottawa, (Ontario) K1A 0T6

Pour comprendre l'économie canadienne